



目 次 C O N T E N T

- 2 售票資訊 TICKET INFORMATION
- 5 戲院資訊 THEATER INFORMATION
- 8 活動資訊 EVENT INFORMATION
- 20 場次表 SCREENING SCHEDULE
- 29 VR 單元場次表 & 台北場 VR SCREENINGS SCHEDULE & TAIPEI TOUR

首映 PREMIERES

- 30 開閉幕片 OPENING & CLOSING FILMS
- 33 星光首映 GALA PREMIERES

高雄製造 MADE IN KAOHSIUNG

- 36 高雄拍 KAOHSIUNG SHORTS
- 41 高雄 VR FILM LAB KAOHSIUNG VR FILM LAB
- 44 影像高雄 LANDSCAPE OF KAOHSIUNG

主題 THEME

- 46 年度主題：愛恨家族 ANNUAL THEME: LOVE, HATE AND FAMILY

導演專題 DIRECTORS IN FOCUS

- 51 大師致敬：米洛斯福曼 TRIBUTE TO THE MASTER : MILOS FORMAN
- 56 日本無賴派電影詩人：富永昌敬 MASANORI TOMINAGA
- 60 泰國浪漫長短調：納瓦波坦榮瓜塔納利 NAWAPOL THAMRONGRATTANARIT

影迷大觀 GALA PRESENTATIONS

- 67 台灣越界 TRANS-BORDER TAIWAN
- 70 國際視窗 PANORAMA
- 77 瘋狂世界 CRAZY WORLD
- 80 孩子幻想國 KIDS FANTASY

特別企劃 SPECIAL PROGRAM

- 84 探險人生 SPECIAL PROGRAM: ADVENTURE LIFE

- 88 電音現場：THINGS TO COME 科幻電影音樂會 THINGS TO COME MOVIE CONCERT
- 89 肉粽大戲院：燒肉粽 數位修復版 THE RICE DUMPLING VENDORS DIGITAL RESTORATION
- 89 艾瑞克萊普頓：藍調天堂路 ERIC CLAPTON: LIFE IN 12 BARS

短片視窗 SHORT FILM PANORAMA

- 90 特別首映：千禧計畫 SPECIAL PREMIERES: THE MILLENNIALS
- 92 2018 日本東京短片節精選 2018 SHORT SHORTS FILM FESTIVAL & ASIA SELECTION
- 95 2018 放浪新世代音樂短片輯 2018 CINEMA FIGHTERS PROJECT
- 98 成長之詩：釜山短片節特映 BUSAN ISFF SPECIAL
- 101 韓國電影藝術學院 OLD BOYS & YOUNG BOYS 專題 KAFA: OLD BOYS & YOUNG BOYS
- 104 時代之心：波蘭洛茲電影學院短片專題（一）&（二） THEN AND NOW: THE BEST OF THE POLISH NATIONAL FILM SCHOOL IN LODZ I & II
- 110 家園群像：吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節特映 HOME PORTRAITS: KLEX SPECIAL

國際短片競賽 COMPETITION

- 114 雄影國際短片競賽 KFF INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

VR 單元 VR SCREENINGS

- 136 雄影國際短片競賽 VR 單元 KFF INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION VR SECTION
- 143 VR 國際大觀 VR PANORAMA
- 147 高雄 VR FILM LAB KAOHSIUNG VR FILM LAB





售票資訊

銷售時間：9/30(日)12:30~10/18(四)23:59

早鳥優惠票

150元 / 張

銷售時間：10/19(五)~11/4(日)

全票

180元 / 張

雄影影迷套票

999元 / 套

可兌換 8 張全票 (除電音現場、VR 單元)，限量 200 套，須於套票首賣會現場購票

銷售時間：9/30(日)12:30~11/4(日)

短片全票

120元 / 張

雄影短護照

499元 / 張

限電影館所有短片場次，「克萊蒙費鴻短片親子場」除外
須於 10/9 起電影館服務台，憑票券辦理護照

可觀賞「高雄拍」與電影館「短片視窗」、「國際短片競賽」單元任一場次

銷售時間：9/3(一)~11/3(六)

電音現場 THINGS TO COME 科幻電影音樂會

499元 / 張

※ 影展期間可於戲院現場服務台購票與劃位，購票一律僅收現金

※ 影展期間現場服務台售票時間：每日該場地首場開演前 30 分鐘起，至末場開演後 20 分鐘

※ 愛心票五折，身心障礙人士與一名必要陪同者 (須同時入場) 購買，入場時請出示相關證件，如未出示，須補足差額方能入場，愛心票不含雄影影迷套票與雄影短護照。

售票系統  www.ipasskhcc.tw

服務電話：07-222-9483，服務時間：週一至週五 10:00~18:00

各場次開演後 10 分鐘， 停止販售該場次票卷

  便利生活站 購買

實體端點

高雄市電影館 售票服務台 (高雄市鹽埕區河西路 10 號)

高雄市立圖書館總館 3 樓服務台 (高雄市前鎮區新光路 61 號)

高雄市文化中心 藝文售票處 (高雄市苓雅區五福一路 67 號)

大東文化藝術中心 售票處 (高雄市鳳山區光遠路 161 號)

岡山文化中心 服務台 (高雄市岡山區岡南路 42 號)

※ 實體端點僅收取現金，各端點營業時間請洽各端點官方網站

退票換票方式

※ 請於該場次放映前一天，至 、高雄市電影館、高雄電影節服務台辦理，每張酌收 10% 手續費

※ 「雄影短護照」經使用後，恕不接受退票

※ 「雄影影迷套票」須整套辦理，如經兌換，恕無法退票，亦不接受「單場 / 張」退票，每套酌收 10% 手續費

※ 「換票」視同「退票」，若須變更場次，請依上述退票方式辦理

※ 相關退票流程請至  www.ipasskhcc.tw

入場須知

※ 票券為唯一入場憑證，請妥善保管票券，如有遺失、毀損概不補發

※ 節目開演 20 分鐘，不再開放入場，亦不得退票，敬請準時入場


※ 各場次開演後 10 分鐘， 停止販售該場次票券

※ 影廳內無障礙席位有限，如有需求，請於該場次放映前一天來電預約：0988-731-287

※ 如遇天災或不可抗力之因素，主辦單位依據高雄市政府頒布之命令，決定是否取消放映，並儘速於官網公告相關訊息

※ 主辦單位保留更動節目之權利，所有演出時間及內容將依現場實際狀況而定，最新訊息與異動資訊將於官網、戲院現場公告

高雄電影節觀眾服務電話：0988-731-287

 觀眾服務電話：07-222-9483

服務時段：影展期間週一至週五 10:00~18:00

服務時段：影展期間週一至週五 10:00~18:00



VR 單元售票資訊

VR 單元 VR Screenings

放映地點：駁二 VR 體感劇院、高雄市立圖書館總館 3F、剝皮寮歷史街區

銷售時間：9/30(日)12:30~10/18(四)23:59

VR 早鳥優惠票

150元 / 張

銷售時間：10/19(五)~11/4(日)19:00 台北場銷售至 11/11(日)19:00

VR 全票

180元 / 張

銷售時間：須於套票首賣會、選片指南、VR 前導講座等活動現場購票

VR 影迷套票

800元 / 套

可兌換 6 場 VR 電影，票券僅限高雄場使用

VR VIP Pass

銷售時間：9/30(日)12:30~10/18(四)23:59

3,000元 / 套

◎可兌換所有 VR 單元場次各 1 場，10/19 ~ 10/23 享有 VIP 專屬觀影時段

◎享有 VR 國際論壇、VR 國際影人交流派對通行進場資格

◎ 10/19(五)起，須至駁二 VR 體感劇院兌換 Pass 通行證後方可使用

◎票券僅限高雄場使用

VIP 專屬觀影時段

VR 體感劇院

10/19 PM13:00-20:30

10/20 ~ 10/23 AM10:00-12:00

高雄市立圖書館總館 3F

10/19 PM13:00-20:30

10/23 AM10:00-12:00

購票須知

※ VR 單元分為高雄場、台北場，票券分別使用

◎高雄場 (駁二 VR 體感劇院) 使用期間：10/20~11/4，13:00~20:30

◎高雄場 (高雄市立圖書館總館 3F) 使用期間：10/20~11/4，週二 ~ 週五 13:00~20:30；週六、週日 10:30~20:30

◎台北場 (剝皮寮歷史街區) 使用期間：11/9~11/11，13:00~20:30

◎台北場配合場地規定，現場不開放售票，敬請提早購票

※ VR 單元觀影採「預約制」，完成購票及預約流程方可觀影

※ 預約流程說明可參見 VR 專冊或洽 VR 體感劇院官網 vrfilmab.tw

購買票券

預約場次

觀影日報到

虛擬實境體驗

※ 各場次放映前 30 分鐘開放預約者報到；放映前 10 分鐘開放入場

※ 各場次放映準點如未報到完成，開放補位者入場；放映 5 分鐘後恕不再開放入場，亦不得退票

注意事項

※ 觀影年齡建議 13 歲以上

※ 大部分的眼鏡都可以配戴在頭戴式裝置上觀影，建議您也可以配戴隱形眼鏡觀影

※ 為確保最佳觀影呈現，所有影片均無中文字幕，放映現場備有中英對白翻譯本可提供參考

※ 所有票種一經使用與兌換後，恕不接受退票，亦不接受「單場 / 張」退票，並酌收票價 10% 手續費

※ 高雄場受理所有 VR 票種之退票，請於 11/4(日)前洽影展現場服務台辦理，每張酌收票價 10% 手續費

※ 台北場僅受理「台北場單場票」之退票，請於 11/9(五)~11/11(日)洽影展現場服務台辦理，每張酌收票價 10% 手續費

※ VR 單元觀眾服務專線：0965-720-635 (服務時間：週一至週日 9:00~21:00)

※ 更多本單元詳細資訊，請參見 VR 專刊

高雄電影節 × fri day 影音

月租儲值 199，登入即可享付費區觀影。

9/3-11/30 登入點選【雄影專區】，即可一覽高雄拍＋影像高雄＋國際短片競賽精選單元影片。

首 30 天免費體驗 輸入序號 KFF2018 影展獨家選片線上看





Ticketing Information

Early Bird Ticket

NT \$ 150

Available from 12:30, 30th Sept.(SUN.) to 23:59, 18th Oct.(THU.)

KFF Package

NT \$ 999 (8 tickets)

Not applied to: THINGS TO COME Movie Concert and VR Screenings.
Only available on site on KFF Package Sale

KFF Short Film Passport

Multiple entry to all the short film screenings at the Kaohsiung Film Archive, except the "Animation for Kids from Clermont-Ferrand International Short Film Festival" program.

Regular Ticket for Cine-concert Les Mondes Futurs

NT \$ 499

VR Screenings Venues: VR FILM LAB (Kaohsiung), Kaohsiung Main Public Library 3F (Kaohsiung), Bopiliao Historic Block (Taipei)

VR Early Bird Ticket

NT\$ 150

Available from 12:30, 30th Sept.(SUN.) to 23:59, 18th Oct.(THU.)

VR Package

NT\$ 800 (6 tickets)

Available at KFF Pass Sale, Program Guide, VR FILM LAB Leading Lectures.
6 tickets for VR Screenings at the venues in Kaohsiung.

VR VIP Pass

NT\$ 3,000

Available from 12:30, 30th Sept.(SUN.) to 23:59, 18th Oct.(THU.)
One entry to all VR Screenings of every section. Enjoy **VIP exclusive sessions** from 19th Oct.(FRI.) to 23rd Oct.(TUE.)
◎ Access to International VR Forum and VR Welcome Party.
◎ From 19th Oct.(FRI.) onwards, please redeem your Pass Passport at VR FILM LAB.
Your VIP Pass is only valid after the Passport is redeemed.
◎ The VIP Pass is only for the VR Screenings at the venues in Kaohsiung.

Online Ticketing System iPASS www.ipasskhcc.tw

Tickets are available online on iPASS website, iPASS app, and ibon 便利生活站
Customer Service: 07-222-9483 (Monday to Friday, 10:00-18:00)
Tickets are available on iPASS till 10 minutes after the screening begins.

Paper Ticketing Counters

- ◎ Kaohsiung Film Archive (No. 10, Hexi Road, Yancheng District, Kaohsiung City)
- ◎ Kaohsiung Main Public Library 3F (No.61, Singuang Rd., Cianjhen Dist., Kaohsiung City)
- ◎ Kaohsiung Cultural Center (No. 67, Wufu 1st Road, Lingya District, Kaohsiung City)
- ◎ Dadong Arts Center (No. 161, Guangyuan Road, Fengshan District, Kaohsiung City)
- ◎ Gangshan Cultural Center (No. 42, Gangshan S. Road, Gangshan District, Kaohsiung City)

Please Note:

- ◎ Kaohsiung Film Festival Customer Service: 0988-731-287 (Monday to Friday, 10:00-21:00)
- ◎ iPASS Customer Service: 07-222-9483 (Monday to Friday, 10:00-18:00)

VR Ticketing Instructions

- ※VR Screenings are divided into Kaohsiung Screenings and Taipei Screenings. Tickets are used separately.
- ◎ Kaohsiung Screenings (VR FILM LAB): 19th Oct.(FRI.) to 4th Nov.(SUN.) between 13:00-20:30.
- ◎ Kaohsiung Screenings (Kaohsiung Main Public Library 3F): 19th Oct. to 4th Nov., Tue. through Fri. between 13:00-20:30, Weekend between 10:30-20:30.
- ◎ Taipei Screenings (Bopiliao Historic Block): 9th Nov. (FRI.) to 11th Nov. (SUN.) between 13:00-20:30.
- ◎ To comply with the venue regulations, tickets can't be purchased on site at Taipei screenings. Please purchase tickets in advance.
- ◎ Reservation is required for VR Screenings.
- ※For more information about the reservation process, please refer to the VR booklet or check the VR FILM LAB official website (vrfilmlab.tw).



- ※Check-in and admission are open 30 and 10 minutes before the screening respectively.
- ※If a patron fails to check in on time when the screening begins, the first person in the waiting line can be admitted. Admission will be closed up to 5 minutes after the screening begins, and the ticket is non-refundable.
- ※All tickets won't be refundable once they are used or redeemed. Partial refunds are also not possible.
- ※VR Screenings Customer Service: 0965-720-635 (Office Hours: Mon. to Sun. between 9:00-21:00).



Traffic Information



Kaohsiung Film Archive

高雄市鹽埕區河西路 10 號
No.10, Hexi Rd., Yancheng Dist.,
Kaohsiung City 803
Tel 07-551-1211

- 搭乘高雄捷運橘線至「O2 鹽埕埔站」出站，步程約 10 分鐘。
- 搭乘高雄輕軌至「C11 真愛碼頭站」出站，步程約 5 分鐘。

Kaohsiung Main Public Library

高雄市前鎮區新光路 61 號
No.61, Xinguang Rd., Qianzhen Dist.,
Kaohsiung City 806
Tel 07-536-0238

- 搭乘高雄捷運紅線至「R8 三多商圈站」出站，往新光路方向，步程約 10 分鐘。
- 搭乘高雄輕軌至「C8 高雄展覽館站」出站，步程約 5 分鐘。



VR Film Lab

高雄市鹽埕區大義街
駁二大義倉庫 C9 倉庫

- 搭乘高雄捷運橘線至「O2 鹽埕埔站」出站，往駁二藝術特區方向，沿大勇路直行到底後左轉，步程約 10 分鐘。
- 搭乘高雄輕軌至「C12 駁二大義站」出站，步程約 3 分鐘。

Cinemark Dream Mall

高雄市前鎮區中華五路 789 號 8 樓
8F., No.789, Zhonghua 5th Rd., Qianzhen Dist.,
Kaohsiung City 806
Tel 07- 970-2001

- 搭乘高雄捷運紅線至「R6 凱旋站」3 號出口，往時代大道方向左轉，步程約 10 分鐘。
- 搭乘高雄輕軌至「C5 夢時代站」出站，步程約 3 分鐘。



2018 高雄電影節

影展大使

鍾 瑤

AVIIS ZHONG



高雄電影節 X 愛恨の物



雄影家族 T 恤
心痛價 **300 元**
(尺寸：S.M.L.XL)



代寄
服務

美好記憶明信片
心痛價 **60 元**
(一組 3 張)

家和萬事興一卡通聯名卡
心痛價 **100 元**
(內無儲值金)



帥氣牛仔愛揹袋
心痛價 **250 元**
(尺寸：38cm 高 X 33cm 寬
材質：牛仔布)



套票
首賣會

KFF
Ticket
Package
Sales

選片
指南

Program
Guide

免費
入場

2018 高雄電影節

限時限量套票組

超值套票 + 影迷贈品 + 生活市集，僅此一場切勿錯過

時間：9/29(六) 13:00~17:00

地點：高雄市電影館 1 樓戶外廣場

活動方式：13:00 開始發放號碼牌

13:40 正式開賣 (憑號碼牌現場依序叫號，售完為止)

17:00 市集活動結束

9/30(日) 12:30 起，可於電影館、影展現場服務台兌換劃位
現場僅收現金



★影迷套票 999 元 / 1 套 (可兌換 8 張影展全票，原價 1,440 元)，限量 200 套，1 人限購 1 套，僅當日活動現場販售，凡購買即贈送「舊振南喜臨門禮盒 1 盒」

舊振南
JIU ZHEN NAN

★VR 套票 800 元 / 1 套 (可兌換 6 張 VR FILM LAB 全票，原價 1,080 元)，限量 100 套，1 人限購 1 套，凡購買者即贈送 friDay 影音 7 日免費收看序號卡

面對精彩片單，還在猶豫不決？
週週有指南，電影達人告訴你怎麼選片最門道

愛恨家族：策展人選片指南 KFF Program Guide



從《天才一族》到 VR 新視界，本屆影展豐富片單第一手曝光！

時間：9/29(六) 15:00~17:00

地點：高雄市電影館 3 樓放映室

主講人：黃皓傑 (高雄電影節策展人)

王冠人 (高雄電影節短片選片人)

李懷瑾 (高雄拍製作統籌、高雄 VR FILM LAB 計畫統籌)

大師的傳奇人生：米洛斯福曼電影講堂 Let's Talk about Milos FORMAN



他飛越的不只是杜鵑窩，影評人藍祖蔚現場講析米洛斯福曼電影美學，凝視一代名導的衝撞與批判

時間：9/30(日) 14:00~16:00

地點：高雄市電影館 3 樓放映室

主講人：藍祖蔚 (《自由時報》副總編輯、教育電台「藍色電影院」主持人)

無賴電影詩人：富永昌敬電影講堂 Let's Talk about Masanori TOMINAGA



禁忌百無聊賴，情色中最迷人的誘惑，歡迎來到富永昌敬的荒涼獨立世界

時間：10/10(三) 14:00~16:00

地點：誠品大遠百店 (高雄市苓雅區三多四路 21 號 17F)

主講人：黃皓傑 (高雄電影節策展人)



特別放映 Special Screening

電影節不只在電影院，一起在星空下、舊街巷，還有月光劇場看電影聽電子音樂

雄影
孩子幻想國

KFF
Family
Theater

高雄電影節 X 漢神巨蛋購物廣場

專屬的親子時光，專屬的兒童片單，從書店到空中花園，大手拉小手共伴星光看電影



時間：10/6(六) 16:00~21:30

地點：漢神巨蛋購物廣場 6F

(高雄市左營區博愛二路 777 號)

主講人：喬馥豫 鴨子老師 (沛喜志業親子工作坊講師)

活動內容：

16:00~17:00 雄影精選親子片單搶先看 (紀伊國屋書店)

18:30~21:30 克萊蒙費鴻親子短片 + 《怪物的孩子》

戶外放映 + 趣味市集 (空中花園)



免費
入場
囉

肉粽
大戲院

Free
Screening:
Bamboo
Wrapped
Meat
Dumplings

重溫當年感動！台語片經典《燒肉粽》數位修復版特別放映

時間：10/14(日) 15:00~17:00

地點：郭家肉粽 2 樓故事館 (高雄市鹽埕區北斗街 19 號)

活動方式：

14:30~15:00 觀眾入場

15:00~17:00 放映《燒肉粽》

本活動採免費線上報名，限 50 名，欲報名請掃 QR Code。



免費
入場

神秘
禮物



影片簡介參見 P.89

雀巢日本
短片特映
東京短片節

KITKAT
Special Short
Film Event
Presented by
Nestlé Japan

〈What is REAL?〉導演永田琴、曾少宗、田中要次、藤井美菜連袂出席

時間：10/28(日) 19:00~20:00

地點：高雄市電影館 1 樓戶外廣場

活動方式：

18:30~19:00 觀眾入場

19:00~20:00 放映〈What is REAL?〉+ 映後 QA

免費入場

影人出席

影片簡介參見 P.15

電音現場：
THINGS TO
COME
科幻電影
音樂會

THINGS
TO COME
Movie
Concert

法國電音配樂 NeirdA & Z3ro 雙人組首度來台，
科幻經典重新「實況配樂」

時間：11/3(六) 19:00~21:00

地點：駁二月光劇場 (高雄市鹽埕區大勇路 1 號)



憑票根入場前 150 名，
即可獲得「SUNMAI 金色三麥啤酒乙瓶」。
數量有限，兌完為止。(商品實際以現場供應為主)

本活動由 Bureau Français 法國
de Taipei 在台協會 贊助



票價：
單張 499 元
愛 PASS
現正熱賣中

雄影
獨家

影片簡介參見 P.89

禁止酒駕 未滿十八歲請勿飲酒



雄影 主題書展

KFF Book Table

主題：愛恨「家族」書寫

你有幾本家族書？
從《複島》《花甲男孩》到《海神家族》，
愛恨家族主題選書，
在文字裡尋找親情的愛恨情仇

第 1 站：
高雄市立圖書館總館 3F
時間：10/2~12/31

第 2 站：
誠品駁二店
時間：10/1~10/31

第 3 站：
誠品大遠百店
時間：9/20~10/31



家庭電影 保存工作坊

Workshop



2018 高雄電影節・家庭影像大募集暨家庭影像保存工作坊 Workshop: Restore and Show Your Home Movie Collection

還記得 V8 拍下的家庭記憶嗎？
讓我們一起數位修復那些家庭詩篇，尋回遺失的美好

徵件時間：即日起至 10/15(一)止
工作坊時間：11/3(六)10:00~17:30
活動地點：市總圖 3F 階梯閣樓
現場師資：井迎瑞、曾吉賢、吳永毅、王明山
招收名額：20 位
課程費用：300 元

詳細報名資訊請掃描 QR Code



好禮相送

Bonus



雄影驚喜送 KFF Surprise Seat

雄影入場新須知：1. 提早入場 2. 對號入座 3. 低頭看看 4. 幸運中獎

為感謝影迷熱烈支持，高雄電影節準備精彩好禮，回饋買票入場的忠實影迷，每天將不限場地、場次，隨機選出多名「幸運座位」送出「鈴鹿賽道樂園——星際戰場免費體驗券」或「鈴鹿賽道樂園四選一免費搭乘券」，讓你今天來電影院，明天去遊樂場！

雄影萬聖夜 KFF Happy Halloween

還記得《阿達一族》裡面的小手手 (Thing) 嗎？
放映現場神出鬼沒，嚇到有獎



凡購買萬聖節市總圖 10/31(三) 19:00《阿達一族》場次電影票觀眾，於影片開演前，於座椅四周尋找到《阿達一族》小手手，並與小手手合影，於放映結束後至影展現場服務台向工作人員出示照片證明，即可獲得神秘禮品一份。

更多相關訊息，鎖定高雄電影節 | 官網 | 臉書粉絲團 | 影展現場服務台 |

雄影 海報展

KFF Poster Wall

一眼瞬間！精選本屆影展精彩單元與年度主題，設計打造延伸視覺饗宴

海報展 01：遇見米洛斯福曼

從《飛越杜鵑窩》到《月亮上的男人》，驚見《阿瑪迪斯》的風采，
歡迎來到米洛斯福曼的電影世界

時間：10/1~10/31
地點：誠品駁二店（高雄市鹽埕區大勇路 3 號駁二藝術特區 C4 倉庫）

海報展 02：短就是酷，國際短片競賽入圍展

精選國際短片競賽入圍海報，充滿視覺想像力，
難得一見的短片海報大觀

時間：10/1~11/15
地點：高雄市電影館

焦點 講堂

Master Class

米洛斯福曼大師講堂 Deep Focus on Milos FORMAN



時間：10/21(日)16:30~18:00
地點：高雄市立圖書館總館 B1 小劇場
主講人：藍祖蔚（《自由時報》副總編輯、教育電台「藍色電影院」主持人）

納瓦波坦榮瓜塔納利導演講堂 Master Class by Nawapol THAMRONGRATTANARIT



時間：10/28(日)17:50~18:50
地點：高雄市立圖書館總館 7F 際會廳
主講人：納瓦波坦榮瓜塔納利（《BNK48：女孩別哭》導演）

富永昌敬導演講堂 Mastser Class by Masanori TOMINAGA



時間：11/3(六)18:50~19:50
地點：高雄市立圖書館總館 7F 際會廳
主講人：富永昌敬（《燦爛吧！情色時代》導演）

更多
重量級影人
將陸續現身
高雄電影節
各放映場地，
詳細
出席資訊
請參閱
P20~P29
場次表

凡持 2018 高雄電影節「焦點導演」單元任一放映場次票根皆可參加。

更多相關訊息，鎖定高雄電影節 | 官網 | 臉書粉絲團 | 影展現場服務台 |





VR FILM LAB 選片指南 VR FILM LAB Program Guide

VR 體感劇院試營運，讓策展人、呱吉帶你搶先體驗未來電影

時間：10/7(日) 15:00~17:00

地點：駁二 VR 體感劇院 (高雄市鹽埕區大義街駁二大義倉庫 C9 倉庫)

主講人：黃皓傑 (高雄電影節策展人)
李懷瑾 (高雄 VR FILM LAB 計畫統籌)
呱吉 (Youtube 頻道「上班不要看」創辦人)

※ 本活動採免費線上報名，限 30 名，欲報名請掃描 QR Code



VR FILM LAB 前導講座 VR FILM LAB Leading Lectures

越在地越國際：VR 原創內容與在地美學

VR Original Content and Local Culture Aesthetic

時間：10/6(六) 15:00~16:30

地點：駁二 VR 體感劇院 (高雄市鹽埕區大義街駁二大義倉庫 C9 倉庫)

主講人：龔卓軍 (國立台南藝術大學藝術創作理論所副教授)

需購票入場
150 元 / 1 張，
詳情請見「售票資訊」

創意發想：從「觀落陰」變成〈全能元神宮改造王〉

The Creative Concept : From Taoist Ritual, "Guan Luo Yin" to VR Film, "Your Spiritual Temple Sucks"

時間：10/13(六) 15:00~16:30

地點：駁二 VR 體感劇院 (高雄市鹽埕區大義街駁二大義倉庫 C9 倉庫)

主講人：徐漢強 (〈全能元神宮改造王〉導演)
全明遠 (Funique VR 總監)

本場次將抽出
幸運兒，限額
體驗〈全能元
神宮改造王〉
VR 電影

虛實之間：〈哈瑪星列車〉— VR 電影實拍與 CG 特效

Between Virtuality and Reality: The Real Shooting and CG Special Effects of VR Film, "The Hamasen Train"

時間：10/14(日) 15:00~16:30

地點：駁二 VR 體感劇院 (高雄市鹽埕區大義街駁二大義倉庫 C9 倉庫)

主講人：賴冠源 (〈哈瑪星列車〉導演)
郭嘉真 (國家高速網路與計算中心算圖農場計畫主持人)

本場次將
抽出幸運兒，
限額體驗〈哈
瑪星列車〉
VR 電影

國際短片競賽— VR 入圍影人創作分享會

時間：10/27(六) 17:00~18:00

地點：駁二 VR 體感劇院 360 影廳 (高雄市鹽埕區大義街駁二大義倉庫 C9 倉庫)

主講人：克里斯汀史提芬 (〈太陽女兵〉共同導演)
萊斯特法蘭索瓦 (〈廢墟倩影〉導演)
雷崢蒙 (〈烈山氏〉製片)
金鍾敏 (〈泣血哭聲〉製片)

入場方式：
憑 VR FILM
LAB 任一票根
入場

更多相關訊息，鎖定 VR FILM LAB | VR 專刊 | VR 官網 (vrfilmab.tw/) | VR 放映現場服務台 |



VR 國際論壇 International VR Forum

全球 VR 業界大揭密！

從創作到產業、從金馬導演到威尼斯影展 VR 策展人，
整整兩天、超過十場講座與論壇，
與世界級 VR 專家面對面的機會就在雄影

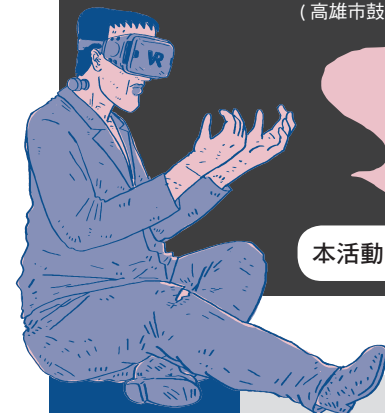
高雄 VR FILM LAB：台灣金獎影人 VR 創作分享 & 國際合製案例

國際 VR 產業全攻略：募資 X 製作 X 發行 X 劇院

世界影展焦點：威尼斯影展、法國 NewImages 影展、韓國富川奇幻影展
VR 策展人對談

時間：10/20(六) 10:30~17:30、10/21(日) 11:00~18:00

地點：In Our Time 電台食堂
(高雄市鼓山區蓬萊路 99 號駁二藝術特區蓬萊區 B10)



需購票入場 (早
鳥優惠 150 元/
張、全票 180 元/
張)，詳情請見
「售票資訊」

本活動由 Bureau Français 法國
de Taipei 在台協會 贊助

VR 科技展

VR TECH Exhibition

VR 最前線，最新設備、技術與體驗盡在 VR 科技展

從 VR、AR 到遊戲，由世界級遊戲製作公司——「樂陞美術館」、優質體感設備與軟體開發品牌——「方陣聯合數位科技有限公司」……等頂尖廠商進駐，一窺最新的數位科技新領域！

時間：10/19(五) 13:00~20:30
10/20(六) 10:30~20:30
10/21(日) 10:30~20:30

地點：高雄市圖書館總館 3 樓階梯閣樓

免費
入場

高雄 VR FILM LAB 培育工作坊 Talent Workshop

公開提案 Project Presentation

免費
入場

頂尖業界專家帶領下，30 位學員 10 組精彩的故事提案踏上舞台，接受日舞影展 VR 入圍作品〈全能元神宮改造王〉技術團隊 Funique VR Studio 執行長鄭卜元與國際級 VR 評審的指導，展開 VR 創作的旅程！

時間：10/26(五) 14:00~17:00
地點：高雄市圖書館總館 3 樓階梯閣樓

更多相關訊息，鎖定 VR FILM LAB | VR 專刊 | VR 官網 (vrfilmab.tw/) | VR 放映現場服務台 |



高雄拍國際創作論壇

International Production Forum of Kaohsiung Filmmaking

國內外影人齊聚高雄！！

從電影的想（故事發想）、寫（劇本撰寫）、籌（前製期）、演（演員挑選）、拍（拍攝）、映（放映）、投（影展投件）一條龍模式大公開。

地點：高雄市立圖書館總館 B1 小劇場

獨立製片的精神：低成本高質感電影深談

時間：10/26(五) 19:00~21:00

主講人：岩切一空（《聖女花》導演）、荒木啟子（日本 PIA 影展總監）、
諏訪慶（東京短片節總製片人）

突破禁忌的尺度：表演這件事

時間：10/27(六) 10:30~12:00

主講人：陸弈靜（高雄拍〈阿嬤的放屁車〉、〈小死亡〉演員）、
黃采儀（高雄拍〈情色小說〉演員）

錢在哪裡：從找尋補助到資金籌措

時間：10/27(六) 15:30~17:30

主講人：楊孟穎（高雄市電影館館長）、李淑屏（公視節目部組長）、
莊翔安（高雄拍、短片輔導金〈媽媽桌球〉導演）、楊貽茜（高雄拍〈鋼琴課〉導演）

不能說的故事：短片編劇 / 導演講堂

時間：10/28(日) 10:30~12:00

主講人：應亮（閉幕片《自由行》導演）

Made in Kaohsiung：來高雄拍片無難事！

時間：10/28(日) 15:30~17:00

主講人：高炳權（《江湖無難事》導演）、徐國倫（《江湖無難事》監製）

選我！選我！：國際短片影展選片角度大公開

時間：10/28(日) 17:30~19:00

主講人：Sébastien SIMON（釜山短片節策展人）、武笠祥子（東京短片節策展人）、
郭小慧（吉隆坡實驗電影與錄像節選片人）

預約場次 請掃 QR Code



需憑高雄拍票根，
任選三場論壇場
次入場（需提前線
上預約場次）

更多相關訊息，鎖定高雄電影節 | 官網 | 臉書粉絲團 | 影展現場服務台



雀巢日本短片特映 × 東京短片節

KITKAT Special Short Film Event Presented by Nestlé Japan



秋夜。晚風。雀巢品牌日
《花與愛麗絲》副導永田琴 X 曾少宗
共度日系療癒電影時光

活動
免費入場

〈What is REAL?〉世界首映 共伴星光露天電影院
10/28(日) 19:00 高雄市電影館星光廣場



永田琴
Koto NAGATA



曾少宗
Figaro ZENG



田中要次
Yohji TANAKA



藤井美菜
Mina FUJII

台灣攝影師為愛奔赴日本，只為給生日女友一份意外驚喜，那天，他卻吃了女友的閉門羹，戀愛的甜蜜戛然而止…。身在異鄉的他決定呼吸新鮮空氣，造訪女友故鄉的嫩綠山林，在那裏，他遇見一位神秘男子…。可米小子曾少宗和《花與愛麗絲》副導永田琴聯手呈現演繹這段略帶奇幻、選擇人生的故事，高雄電影節世界首映。

曾任《青春電幻物語》、《花與愛麗絲》副導永田琴，和行定動同樣出身於岩井俊二副手，承襲岩井俊二清新、透明感的影像風格，永田琴的作品雖然也會碰觸角色內心的黑暗面，但卻更溫柔、體貼，彷彿一道和煦的陽光，照亮了那些陰暗的皺摺，顯露女性導演的細膩巧思。

永田琴 2004 年即與雀巢解下不解之緣，用清麗廣告拍下女星鈴木杏和奇巧巧克力的浪漫邂逅，其後更擔任 2016 年雀巢日本短片《說不出的那句話》導演，故事講述日本女孩在台北的美好奇遇，今年，永田琴再與雀巢合作，獻上最新作品〈What is REAL?〉，請來偶像男團可米小子曾少宗擔綱主演，她再以靜謐鏡頭，逡巡現代人如何在山林中尋找生命出口。

Synopsis

Anton, a Taiwanese photographer visits Japan to take a picture of his Japanese girlfriend, Yuri, for her birthday. However, her reaction is unexpectedly cold. Disappointed, Anton heads alone to a mountain in her hometown and he encounters a mysterious man... A fantasy drama depicting a special and important time.

NAGATA's Biography

After working as an assistant director to Shinji Iwai, she made her directorial debut with "A perfect day for sending a love letter," In 2017, the TV drama 'Mischievous Kiss: Love in Tokyo' became so popular in China and the rest of Asia.

Introduction

SSFF & ASIA defines "branded movies" as films which deliver a brand's message through storytelling. Nestlé Japan, a long-term supporter of SSFF & ASIA, has focused on short films from an early stage and established a web theater, Nestlé Theater, in 2013. Nestlé Japan and SSFF & ASIA have collaborated to produce various short films which have premiered on Nestlé Theater. With total views exceeding 40 million, Nestlé Theater has opened opportunities for film creators, and has made a great impact on the film

影片中出現的 KITKAT

"KITKAT" shown in 〈What is REAL?〉



產品總覽
Product
Line-up



日本販售點
Retail Store
in Japan



10/28 後，
可於此網站
線上觀看
Watch
〈What is REAL?〉
here



雄有禮大獎天天抽

❤ 精采電影天天看，好禮也要天天拿。
在高雄電影節活動期間憑票根即可參加抽獎，
天天抽大獎，就等你來拿！

活動期間：10/19(五)-11/4(日)
公佈時間/地點：每日高雄電影節官網-影展活動
影迷好康專區

兌換地點：於高雄市電影館一樓服務台，攜帶證明文件，
限本人兌換。(恕無法代領、寄送，敬請見諒)

兌獎期限：至 11/30(五)止。

注意事項：所得獎品不可退換。



A

護眼大型液晶
C40-500
共 2 台

<p>10/19 五 A KFF</p> <p>大型液晶電視 《狂徒》映後抽出</p>	<p>10/20 六 B KFF</p> <p>睡帳+椅子 《誰先愛上他》 映後抽出</p>	<p>10/21 日 C KFF</p> <p>智慧平板 《幸福城市》 映後抽出</p>	<p>10/22 一 G KFF</p> <p>雙人住宿券</p>	<p>10/23 二 H KFF</p> <p>沐浴乳液組</p>	<p>10/24 三 J KFF</p> <p>專屬福袋</p>
<p>10/25 四 I KFF</p> <p>樂園暢遊券</p>	<p>10/26 五 D KFF</p> <p>VIP 住宿券</p>	<p>10/27 六 C KFF</p> <p>智慧平板 《小美》映後抽出</p>	<p>10/28 日 E KFF</p> <p>科技背包</p>	<p>10/29 一 G KFF</p> <p>雙人住宿券</p>	<p>10/30 二 I KFF</p> <p>樂園暢遊券</p>
<p>10/31 三 J KFF</p> <p>專屬福袋</p>	<p>11/01 四 I KFF</p> <p>樂園暢遊券</p>	<p>11/02 五 D KFF</p> <p>VIP 住宿券</p>	<p>11/03 六 F KFF</p> <p>臉部保養組合</p>	<p>11/04 日 A C KFF</p> <p>液晶電視 智慧平板 《自由行》《愛上卡夫卡》 映後抽出 映後抽出</p>	

**最佳短片，
由你做主**

選出您心中最愛的短片，雄影國際短片競賽「觀眾票選獎」填寫「觀眾票選單」，投入
高雄市電影館 3 樓指定投票箱，即可參加抽獎！

活動期間：10/19(五)-11/4(日)
活動獎品：承億文旅 VIP 住宿券 2 名
公佈時間/地點：11/6(二) 高雄電影節粉絲團公佈
兌換地點：於高雄市電影館一樓服務台，憑本人證
件兌換。
兌獎期限：至 11/30(五)止。
注意事項：所得獎品不可退換。

承億文旅
HOTEL DAY

B

PISTA5 睡帳 +
HIGH BACK
CHAIR 椅子
共 1 組

C

SAMSUNG
Galaxy Tab S4
(10.5", LTE)
共 3 台

D

承億文旅
HOTEL DAY
VIP
住宿券
共 6 張

E

北面 ACCESS
PACK 3.0
科技背包
共 5 只

F

一日茶道
茶萃臉部保養禮盒
共 5 組
嫩白潔膚露 200ml、彈力
晶露 120ml、全效防護霜
50ml 各一項。
需至漢神百貨門市領取

G

雙入套房
住宿券
共 12 張

H

茶籽堂
荷葉
保濕沐浴露、
保濕乳液組
共 5 組

I

平日樂園
暢遊券
(四張一組)
共 18 組
SUZUKA CIRCUIT PARK
鈴鹿賽道樂園

J

酷奇拉家族專屬
福袋 共 20 袋
酷夏水壺、PVC 鑰匙圈、酷奇
拉賽車布偶、巴托迴紋書籤、
磁鐵杯墊各一個(以上品項恕
不挑款)

**讓 Uber
帶你
逛雄影**

UBER
優步

Uber 帶你精彩電影看不完！

高雄電影節期間，三大場館指定區域掃描 QR code，線上填寫「觀眾意見調查表」，憑填
答完成畫面至各場館高雄電影節售票口，即可兌換 **Uber 100 元折抵優惠搭乘小卡** 乙張。

讓 Uber 帶你逛雄影

Uber
交通獨家

活動期間：10/19(五)-11/4(日)。
注意事項：每人每天於同一地點僅可領取一次！
數量有限，兌完為止。



影迷「自由」行

縱橫大高雄南北，十間以上特色店家
咖啡甜點—概念冰品—藝文空間—品味餐酒—聯名小物
不只照顧你的觀影渴望，還打理好你整個月的家庭行程！

活動時間
10/1-11/4

小徑文化

小徑文化
苓雅區中正二
路 56 巷 8 號



日本和紙膠帶專賣店 X 南部最大
影視盛會首次跨界聯名
昨日 | 明日 (每款單價 \$150)

散步路徑

霜淇淋店：左
營區新莊仔路
546 巷 4 號 /
雪花冰店：左
營區立信路 87
號



飲食男女

憑雄影有價票根，至霜淇淋店消
費，第二支半價；至雪花冰店點
購「飲食男女」概念冰品，現折
20 元。

影迷 套餐



凡點購「影迷下午茶套餐」即贈兩
張雄影票卷，限量二十組，售完
為止。
(影迷下午茶套餐 \$399，含兩杯
飲品、兩份蛋糕、一份鹹點)



麋鹿背包餐廳
前金區市中一路
99 號 1 樓



凡點購「影迷雙人套餐」即贈兩
張電影節票卷，限量三十組，售
完為止。
加碼禮：憑雄影有價票根可兌換
生啤酒一杯或薯條一份。

(影迷雙人套餐 \$1399，含主餐、
沙拉、主廚小點、炸物，及飲品。詳
細內容請見「麋鹿背包餐廳」粉絲專
頁。)



憑高雄電影節有價票根，
至聯名店家享專屬優惠
單一票卷恕不重複兌換

有。咖啡
隱身林蔭大道的日系質感沖煮
苓雅區四維二路 126 號
手沖單品，每杯現折 20 元。



三千
咖啡香和威士忌的完美結合
前金區文武三街 194 號
免費兌換橄欖酒一杯。(售價 200 元)

灰

灰。咖啡
巷弄老屋裡的深夜咖啡革命
新興區林森一路 146 巷 2 號
點購甜點加咖啡，現折 20 元。



三餘書店
南台灣首屈一指獨立書店
新興區中正二路 214 號
二樓餐廳「又何坊」飲品 9 折。



GavagaiCafé
低調而專業的北高誠意老店
三民區敦煌路 80 巷 11 號
消費滿 150 元，即贈濾掛式咖啡一
包。



易易茶室
結合練團室、展演和輕食的多元空間
苓雅區海邊路 55 號
任選飲品買一送一，或餐點 85 折。



非常挑剔
鬧中取靜的城市休憩點
仁武區霞海南一街 1 號
內用飲品 7 折、外帶即贈濾掛式咖啡
一包。



元啡驢派
老宅新生的奇幻烘焙旅程
鹽埕區建國四路 276 號
點購鹹派加咖啡，9 折優惠。



異端
背包客棧、暖心簡餐與手感雜貨
三民區漢口街 54 號
任選點心現折 10 元、熱飲 8 折，套
餐 95 折。三項優惠可同時使用。



小蘑菇畫室
知名插畫家的創意教室
高雄市左營區新莊一路 142 號
任選無框畫，85 折優惠。



帳篷電影院



免費入場



雄影獨家「探險人生」冒險電影全體驗
帶您到帳篷看《極限女王短片輯》六部精選影片，挑戰您的新感受！

開放時間：雄影期間，11:00 ~ 21:00 影片輪播
地點：高雄市立圖書館總館 8 樓

雪山的華麗探險〈伊斯蘭雪板夢〉

用游泳橫渡人生難關〈不老泳魂〉

徒手攀岩的嚴酷挑戰〈岩石上的女戰士〉

女孩與爸媽的滑翔翼大冒險〈探險小女娃〉

挑戰高山繩索人不可能任務的〈高空上的女鬥士〉

極限攝影師歷經水底、沙漠、冰原的壯麗旅程〈極限光影〉

影片簡介請參見 P.86、P.87



「家族自拍秀」來去拍水水，送你吃甜甜！

凡在高雄電影節期間與「帳篷電影院」+「家族自拍秀」
拍照上傳並〔打卡地標：高雄電影節〕，即可以獲得

CHiC 櫻花軟糖乙包

數量有限，兌完為止。(商品實際以現場供應為主)

兌換地點：
高雄市立圖書館總館 1 樓售票口，出示完成畫面，即可兌換乙包。



「會員點點樂」電影館影友卡帶你快速通關 2018 高雄電影節

好康 1：會員早鳥優惠

凡憑電影館影友卡，於 10/19(五)起至高雄電影節各場館購票均享
「早鳥價 150 元」優惠票價。

好康 2：會員點點樂

凡憑電影館影友卡，於 10/2(二)起至電影館服務台，即以「5 點紅利
點數」兌換 2018 高雄電影節「電影館任選場次」電影票乙張。

◎克萊蒙費鴻短片親子場 除外

注意事項：

- 每場數量有限，須當日兌換，兌完為止。
- 2018 高雄電影節放映之場次皆無法集點。



首映
PREMIERES

開幕片
OPENING FILMS



洪子烜 Tzu-Hsuan HUNG

台灣新導演，畢業於世新大學廣播電視電影學系。在學時期拍攝短片獲得國內影展獎項。擅長拍攝動作劇情片，劇本多以台灣本土黑幫為題材，武打動作之鏡頭設計及動作調度手法純熟。從〈彩金獵人〉引起注意，之後以〈破賊 SYSTEM-A〉嶄露頭角，大三拍攝更趨成熟的〈欺迷入〉獲台灣青春影展銅獎。《狂徒》是他的首部電影長片，攜手《麻醉風暴》金鐘獎編劇黃建銘共同打造，洪子烜期望不斷挑戰自我極限，用作品證明台灣也能拍出精采的動作片。

狂徒 The Scoundrels

洪子烜
Tzu-Hsuan HUNG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 105min

★台灣首映

10/19(五)18:30 市總圖 7F ▲

落魄球星與銀行大盜的逃亡之旅 幹大事，找兄弟還是敵人？

十年來最扎實、誠意的台式動作兄弟片！沒名、沒利、沒朋友的前職籃選手文睿（林哲熹 飾）因醜聞事件被逐出球壇，生活陷入困境的他，開始與竊車集團合作，以維持生計。某日，文睿被人稱「雨衣大盜」的標哥（吳慷仁 飾）挾持，遭警察誤認為同夥。被迫逃亡的文睿逐漸對標哥產生英雄相惜的情感，兩個窮途末路的人，為了突破現況，決定一起幹一票大的！

鑽研動作片多年的導演洪子烜，打造出腎上腺素狂飆的動作快感，360度旋轉搏鬥視角身歷其境，不賣血腥，而是賣超狂的「電玩式動作影像」。由實力派影帝吳慷仁及尼斯影展最佳男主角林哲熹主演，兩大男神吃盡苦頭，動作特訓三個月，創造連「痛覺都很扎實」的視覺感受。

Ray, once a famous basketball player, faces his downfall and works as a street-parking fee collector, who also accepts jobs from a car theft gang. One night, a robber abducts Ray when he spots a seriously injured woman in a vehicle by accident. Now the police and the public see Ray as the suspect of the bank robbery, and the girl who could clear his name remains unconscious. How can Ray get himself out of this quagmire?



首映
PREMIERES



深田晃司 Koji FUKADA

出生於1980年的深田晃司，是活躍於國內外影展的日本獨立新銳導演。擅於以外部的客觀視角，帶入故事的敘述方式，出道不久便以《你家就是我家》榮獲東京影展日本視點單元最佳影片獎、TAMA 電影獎最佳新導演。2013年由二階堂富美主演的《十八歲的盛夏告白》，延續深田晃司一貫地平淡，以及角色互動間真實的空白與謊言，拿下南特影展最大獎金熱氣球獎，可說是備受國際矚目的日本新銳導演。

來自大海的男人 The Man from the Sea

深田晃司
Koji FUKADA

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 107min

★2018 釜山影展

10/19(五)21:30 市總圖 7F ▲
10/20(六)10:40 市總圖 7F ▲

坎城名導深田晃司最新作品，日本、法國、印尼跨國合製，感動人心的奇幻之旅。

在印尼的一個濱海小鎮，接連遭逢戰爭和海嘯的摧殘，某日，村民救起岸邊一名全身赤裸的神秘男子（藤岡靄 飾）。男子清醒後什麼也不記得，唯獨對日語有反應，沒有人知道他的名字，也沒有人知道他究竟從何而來，村民們於是幫他取了個名字：阿海。阿海逐漸融入當地的生活、與村民們建立友誼。然而，在相處過程中，村民們也漸漸發現阿海身上似乎擁有超越科學的神秘力量……。

以《臨淵而慄》榮獲坎城一種注目單元評審團大獎的深田晃司導演最新作品，透過自身撰寫的小說為藍本，印尼湛藍大海為舞台，講述了超越國籍和宗教的年輕人之間的深刻友情，以及大自然的神秘力量。

In Banda Aceh, Indonesia, a mysterious man (Dean Fujioka) emerges from the sea, and collapses on a beach. This stranger shows symptoms of amnesia, and Takako ends up taking him into her custody reluctantly. As he was found on a beach, she gives him the name "Laut," the Indonesian word for "sea." Strange phenomena begin to occur with his presence...



首映
PREMIERES

閉幕片
CLOSING FILMS



應亮 Liang YING

以〈9月28日・晴〉獲得金馬獎最佳劇情短片的導演應亮，以流亡香港的生命經驗，譜寫出一段母女之間的動人情事，更卑微叩問兩岸三地的政治情勢。從質疑公安體系的《我還有話要說》，延伸出短片〈媽媽的口供〉以及長片作品《自由行》，至今應亮依舊流亡香港。

自由行 A Family Tour

應亮
Liang YING

台灣 Taiwan、香港 Hong Kong、新加坡 Singapore、馬來西亞 Malaysia | 2018 | DCP | Color | 107min

★ 2018 盧卡諾影展 開幕片
★ 2018 紐約影展

11/4(日)19:00 市總圖 7F

「只要抵抗一直發生，我就是自由的，我就是異鄉。」——導演應亮

五年前，因拍攝《孤僻者的母親》，楊樞導演（宮哲 飾）遭中國政府懲處，滯留香港，至今無法回國。楊樞在四川的母親（耐安 飾）為親見女兒，以及四年來只通過網路「見面」的外孫。失散的一家三代，約定好到第三地台灣相見，母親藉來台觀光，楊樞與丈夫、兒子藉參加電影節的機會，實現這次家庭團聚。無奈母親無法脫團「自由行」，楊樞一家人只得跟著觀光顛簸，享受難得的天倫之樂。台灣在片中不僅為故事主要場景，也象徵離散家庭追求而不可得的珍貴自由，故事如同導演應亮個人經歷的寫照，電影與現實人生意外交錯。盧卡諾影展后耐安展現爐火純青的詮釋，片中辛酸卻充滿風霜的親情羈絆，令人動容。

The Mother of One Recluse is a film which Chinese film director Yang Shu made five years ago. In doing so, she offended the Chinese government and has since been forced into exile in Hong Kong. Her mother, who lives in Sichuan, suffers a relapse of her stomach cancer from years ago, and needs to undergo an operation imminently.



首映
PREMIERES

星光首映
GALA PREMIERES

幸福城市 Cities of Last Things

何蔚庭
Wi Ding HO

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 107min

★ 2018 多倫多影展 站台單元正式競賽片

10/21(日)16:00 市總圖 7F

「人生不要回頭，除非你不想往前走。」
何蔚庭繼《台北星期天》再度以小人物打造橫跨三世代的鉅作。

一個男人，三個季節的夜晚，三場難以忘懷的遺憾，導演何蔚庭繼《台北星期天》，再度以小人物刻畫難解的人性掙扎。2049年，老張與妻子玉芳住在名為「幸福城市」的高科技安養中心，在一個寒冬夜晚，老張回顧一生，卻只有遺憾，究竟是誰造成的？四十年前悶濕的夏夜，小張撞見妻子與副隊長志偉不堪的一幕，幸福美滿瞬間崩解，只換來憤怒與羞辱。不料在街頭晃蕩巧遇逃家少女艾拉，兩個寂寞的靈魂注定交會，就像十八歲那個下雨的夜晚，一樣難忘。高中生小小張因為偷機車被扣留在警局，遇見神秘女子王姐。當時仍然單純的小小張，並沒想到這個夜晚，會是他遺憾的開始……。影帝李鴻其、高捷、石頭、丁寧、劉瑞琪、尹馨、黃璐齊聚飆戲。

A story about an ordinary man whose mundane life is full of extraordinary events. The same city brings out three major turns in his life. Those three nights, told in reverse chronological order, happen in three different seasons and eras.



星光首映
GALA PREMIERES

我想要你記得__ Territory of Love

羅曼柯杰特
Romain COGITORE
台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 89min
★亞洲首映

10/20(六)15:50 市總圖 7F
10/21(日)13:20 市總圖 7F

「愛情中沒有所謂永遠的情人，但愛情也不會因此而停止發生。」
——導演羅曼柯杰特

多情奔放，不願受愛情牽絆的瑪莉亞（黛博拉芳索 飾），帶著自己創作中的小說計畫滿懷期待地來到台灣。她遇見了同樣來自法國的奧利維（保羅海秘 飾），一個溫吞害羞卻擁有不可思議語言能力的大男孩。個性截然不同的兩個人，在港都高雄開始了他們的法式愛情故事。而當他們關係逐漸穩定，一個突如其來的壞消息，打亂了他們的生活。面對生命的脆弱與愛情的難題，瑪莉亞該如何抉擇？

台灣與法國共同製作，真實故事改編。法國新興創作導演羅曼柯杰特第二部劇情長片，以台灣巷道、廟宇和山間景觀刻畫戀人相愛的記憶。實力女星鍾瑶全片以法文流利演出。

Maria, 28 and restless, wants to have every man and prides herself in speaking five languages. She flies to Taiwan, where she lives on part-time jobs but what she really wants in her life is to finish her novel. All of her seven books are left half-finished. She meets Olivier, a young shy expat who speaks 14 languages. Their love story begins in the beautiful city of Kaohsiung.



星光首映
GALA PREMIERES

愛上卡夫卡 Looking for Kafka

陳玉慧
Jade Y. CHEN
台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 93min
★2018 上海電影節 亞洲新人獎最佳編劇獎提名

11/4(日)16:10 市總圖 7F

《徵婚啟事》陳玉慧首度跨足電影，踏上尋愛的旅程，與愛和解。

一個三角愛情關係的練習題，一段理解愛情與生命的旅程。舞台劇演員林家聲（林哲熹 飾）正在排練卡夫卡的《變形記》，在演出的前夕，法國女友 Julie（Julia Roy 飾）抵達了台北，在兩人共度良宵的隔天，林家聲卻無預警的失蹤。為了舞台劇的順利演出，身為前女友的劇場助理鳳梨（簡嫚書 飾）與 Julie 開始在迷離有趣的島上輪番尋人。在這趟尋人路途上，鳳梨要找的，除了林家聲的下落，還有她曾經失去的愛，然而最終她找到的，正是她自己。

傳奇作家陳玉慧首次跨足電影編導，譜出都會男女私密揪心的愛情習題，透過兩段未知的旅途，細膩描繪人在生命經驗中獲得的情感成長。

In Taipei, a rehearsal for Kafka's Metamorphosis is in full swing as the show's opening night approaches. Lin's girlfriend, Julie, is visiting him from Paris. After the rehearsal, he picks her up at the airport and they spend the night together. In the morning, Lin is nowhere to be found and leaves Julie waiting at his apartment.



高雄製造
MADE IN
KAOHSIUNG

Kaohsiung Shorts

高雄拍

2013年，高雄市電影館創立短片獎助計劃「高雄拍」，補助具高雄在地風格的短片創作，5年來催生逾50部風格迥異的優秀創作短片，不僅鼓勵多元題材與類型，並歡迎外籍影人至高雄創作，扶植趙德胤、徐漢強、黃信堯、程偉豪、莊絢維、廖克發、鄒隆娜、曾威量、應亮、李宜珊、黃丹琪等華語圈新生代創作者。近年更與法國克萊蒙費鴻短片影展、東京短片節和韓國富川奇幻影展等國際影展合作，持續為年輕創作者創造國際交流機會。今年「高雄拍」邁入第6年，8部生猛有力的創作短片將在2018高雄電影節舉行首映，精彩可期。

小死亡 La Petite Mort

高雄拍：小死亡、情色小說、再會！方舟、四十四隻石獅子
Kaohsiung Shorts: La Petite Mort, EROTICA, Farewell to the Ark, CeaseSusurrating

10/27(六)13:00 市總圖 7F

單元總片長：92min

37

小死亡 La Petite Mort

周良柔
Yvette CHOU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 17min

世界
首映

住在高雄林園沿海工業區的阿嫻，一肩承擔起照顧家庭的責任。某日，值夜班時，她遇上卿卿我我的年輕酒客，直擊他們解放身體與情慾的場面，「愛人們追求的死亡」讓她開始反思，女性該如何面對生活的束縛呢？〈小死亡〉由周良柔執導，金馬影后桂綸鎂監製，陸弈靜、莊益增攜手演出。女性追求解放之路，是向死亡靠攏？還是向高潮邁進？

Ah-Xian resides in the heavily polluted industrial area in Kaohsiung, surrounded by a multitude of refineries and chemical plants. She takes on multiple jobs to support her family financially. After she lands a new part-time job as a bathroom cleaning lady on the midnight shift and encounters a young bar patron, she begins to re-examine her life, her marriage, and her family values. Her desire to change reaches a climax.



情色小說 EROTICA

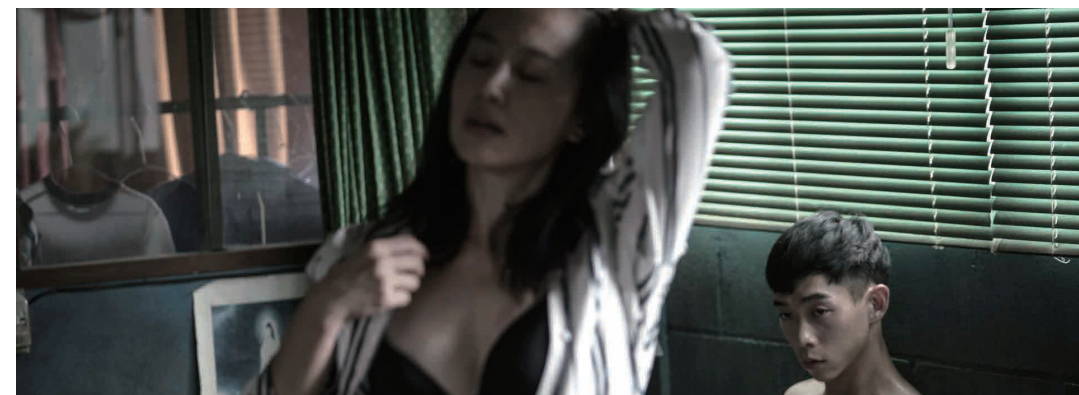
林孝謙
Gavin LIN

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 25min

世界
首映

江郎才盡的女作家方遠儀，在出版社意外發現了一份與自己文風相似、卻更加出色的稿件，患有小兒麻痺的年輕男子王振宇，正是那個文壇新星。女作家提出影子寫手的想法，男子提出性愛要求，作為交換條件。一個月過去了，女作家再度登門索取「自己的作品」……。《五星級魚干女》導演林孝謙挑戰禁忌，實力演員黃采儀綻放異色演技之作。

A novelist past her prime, Fang Yuan-Yi accidentally discovers a manuscript at her publisher's office. She recognizes not just her own signature style in the writing but also its superior talent. Alarmed by this, she steals the work and is determined to find out the copycat intending to replace her. She arrives at an apartment and is greeted by Wang Jen-Yu, a young polio survivor in wheelchair.



再會！方舟

Farewell to the Ark

張軼峰
I-Feng CHANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 25min

世界
首映

靜子，家裡蹲，曾經的宅舞女神；仙仙，樂團女主唱，從不輕易表露內心的喜惡，沒有真正的朋友；阿杰，孤獨劍士，線上遊戲中的佼佼者，現實世界裡的魯蛇。一只動漫公仔，讓看似無交集的三人產生羈絆。金鐘獎最佳美術設計張軼峰初執導演筒，鄭有傑再返演員崗位之作！

Jing-Zi is a social recluse. Because of an accident three years ago, she's been blaming herself deeply. Xian-Xian always hates it when people call her "cutie." She doesn't reveal her true emotions and seems to have no real "friend." A-Jie, a master in the realm of online games yet a loser in real life. Due to an anime figure, the three get to know one another.



四十四隻石獅子

CeaseSusurrating

葉覓覓
Ye Mimi

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color、B&W | 25min

世界
首映

從第一分鐘到最後一分鐘，從超現實荒謬劇到少數民族的喪葬儀式，從魚塢到廢墟，從女人到男人，從電話到龜殼，從算命到超渡，從彩色到黑白，從馬聾聾到系統排列，從動物到被動物，從悲傷到寧靜。葉覓覓導演以影入詩，交錯生與死，每個畫面都在把死亡彈響，釋放遼闊的生機。

From the first minute to the last, from surreal, incongruous scenes to indigenous funeral ceremonies, from fish ponds to ruins, from women to men, from a telephone to a tortoise shell, from fortune-telling to Taoist salvation rites, from color to black and white, from Ma'nene to Family Constellations, from animals to being animalized, from sorrow to tranquility...Every image performs a death, releasing a vast vitality.



高雄拍：媽媽桌球、鋼琴課、雁雁、阿嬤的放屁車
Kaohsiung Shorts: Mama PingPong Social Club, Piano Lesson, she & him, Grandma's Farting Scooter

10/28(日)13:00 市總圖 7F

單元總片長：95min

39

媽媽桌球

Mama PingPong Social Club

莊翔安
Shiang-An CHUANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 26min

★ 2018 富川奇幻影展

這是一個丈夫和女兒都不常回來的家，而這個家的母親，阿綿，只能在百無聊賴的日常中，盼著久久一次的家庭相聚。某日，她發現丈夫外遇，家庭陷入危機，女兒的一句話讓她鐵了心要改變！於是她踏入「媽媽桌球社」，這裡的媽媽們盡情揮汗、活力十足。沒想到，一場意外讓阿綿的身體有了前所未有的改變……。「地方媽媽們」金鐘影后王琄、新科影后謝盈萱殺紅眼互尬球技，帶給你意料之外的劇情超展開！

A-Mian has been living alone for years. One day, she goes to a pingpong club. To her surprise, she finds all the women there are incredibly energetic. Suddenly, an accident changes A-Mian life. She probably finds a way to make her daughter stay with her forever. This time she is determined to obtain everlasting happiness.



鋼琴課

Piano Lesson

楊貽茜
Yi-Chien YANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 22min

世界
首映

身處於 AI 掌控的世界裡，失去實體聽眾的鋼琴師，想靠著音樂尋找知音。而他唯一的聽眾卻是被數據餵養長大，未曾和真實人類接觸過的生化少女。在虛擬訊號中，他們能否憑著音樂，辨認彼此真實的感情，擺脫孤寂的命運？《寶米恰恰》導演楊貽茜，與實力派演員《囍宴》趙文瑄、《最後的詩句》傅孟柏、《五月一號》程予希合作最新科幻短片。

A pianist, who has already lost his real audience, is searching for his fans via performing music in a world controlled by Artificial Intelligence. However, his only audience is a deaf and dumb cyborg girl, who is raised by data and has no actual experience with real humans. Can they identify each other's feeling by the signals of music? As AI rises, how can the last generation of Homo sapiens and posthuman face their fate of desolation?



雁雁 she & him

世界
首映

「我們會像大雁一樣，一輩子緊跟著彼此，永遠不會再分開。」1996 年的飛彈危機，正在當兵的小馬與小萍還是對恩愛的年輕伴侶，歲月過去，兩人迎接女兒雁雁的出生，在日常的耗損裡，兩人的愛情有了些許地變化，曾經炙熱的親密情感煙消雲散之後，愛情，到底會轉化成怎麼樣的存在？

"Like wild geese flying together, we will be with each other for the rest of our lives and never ever separate." During the Third Taiwan Strait Crisis in 1996, Ma and Ping were a young couple deep in love, yet their relationship started to change with the birth of their daughter Yen-Yen.

楊岸青
An-Ching YANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 25min



阿嬤的放屁車 Grandma's Farting Scooter

李權洋
Chuan-Yang LI

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 22min

長年騎著二行程機車的曉惠，已是年過六十的阿嬤。易排放廢氣的放屁車，在法規下即將被禁止上路，但曉惠早已習慣了它，不願更換。今天有許多行程等著曉惠處理，出門前，女兒帶來了小夥伴凌辰託她照顧。於是，嬭孫倆騎著放屁車，嘖嘖地叭叭走！〈銅板少年〉導演李權洋最新力作，影后陸弈靜與靈動女孩黃凌辰共同演出，大秀溫馨幽默祖孫情！

Hsiao-Hui, a lady over 60 years old, always rides an old scooter. Although two-stroke scooters will be forbidden soon, Hsiao-Hui has got used to hers and refuses to replace it. Today, she needs to deal with lots of things, including attending a mediation committee since she had a scooter accident previously. However, she is requested to look after her granddaughter all of a sudden, and thus their adventure on the old scooter begins...



高雄製造

MADE IN
KAOHSIUNG

VR FILM LAB

高雄 VR
FILM LAB

2018 高雄 VR FILM LAB 邀請 4 位台灣導演楊雅喆、陳芯宜、程偉豪、蔡宗翰進行 VR 創作，並獎助 1 部由國際影展常客法國 DVgroup 和台灣綺影聯合製作之 VR 短片〈囍宴機器人〉，5 部作品於電影節期間，在 VR 體感劇院世界首映。

留給未來的殘影 Afterimage for Tomorrow

帶你上天堂 Way to Heaven

世界
首映

來參加一場台灣式的葬禮吧！享受一場美食無限量的派對，更別提派對之後的旅程有多麼刺激……。

靈感來自台灣廟宇中常見的天堂、地獄壁畫，《血觀音》導演楊雅喆最新力作。本片將帶領觀眾以第一人稱的方式經歷台式的葬禮，除了「超近距離」享受台灣人提供逝者的「頂級富貴」生活之外，更有獨一無二的體驗，經歷台灣宗教上對於天堂、地獄、乃至於來生的想望。這並不止於一般對死亡的恐怖想像，更期待觀眾經歷過旅途之後，能得到平靜的心情。

This film is inspired by the murals depicting heaven and hell in Taiwanese temples. This film introduces a Taiwanese funeral to the audience from a POV angle. Besides enjoying the ultimate luxurious afterlife service from an extreme close-up, the audience also get a glimpse of heaven, hell and reincarnation in Taiwanese traditional religions. By going beyond the common grotesque concept of death, we hope you'll find your peace of mind after the journey.

楊雅喆 Ya-Che YANG

台灣 Taiwan | 2018 | VR 裝置 Installation |
Color | 5min

◆駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4

◆剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11



留給未來的殘影

Afterimage for Tomorrow

世界
首映

陳芯宜
Singing CHEN
台灣 Taiwan | 2018 | VR360 | Color | 18min

◆駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4
◆剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11



男子醒來在某個意識層面，所見所聽所感的是記憶？夢境？虛擬實景？還是死前的意識回返？

「您正在使用『生前記憶續存服務』，您將可選擇三段記憶。記憶記載時間為一根火的時間...」以眼、耳、鼻、舌、身、意接收下來的記憶，儲存成文字、圖像、聲音、影像...。藉由記憶的碎片，我們得以回返某個特定的時間點，讓時空扭曲交疊，但記憶卻不一定可靠。導演陳芯宜與編舞家周書毅共同創作與演出，以舞蹈呈現記憶中難以言說的部分。殘影是人眼在物體消失後仍保留 0.1-0.4 秒的影像，而我們現在製造的影像或記憶，可以在未來留存多久？

"Welcome to the" Afterlife Memory Trust." With us, you can select three pieces of your memory to relive by the time you de cease..." A man wakes up in an unknown dimension of consciousness. Is it memory, virtual reality or terminal lucidity? In Afterimage for Tomorrow, director Singing Chen collaborates with choreographer Shou-Yi Chou to perform the ineffable in memories.

恐怖廟宇

Abandoned Temple

世界
首映

程偉豪
Wei-Hao CHENG
台灣 Taiwan | 2018 | 互動 VR Interactive | Color | 9min

◆駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4
◆剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11



無論你是人是鬼是神，我們因遺棄而相遇。

小女孩子晴在一間廢棄的廟宇中醒來，陰森的廟裡擠滿大大小小的落難神明，突然一個黑影進到神明像裡，眼前的媽祖神像竟開口說話了……。程偉豪導演繼電影《紅衣小女孩》後又一驚悚力作。這次魔神仔將躍出大銀幕，在你眼前飄忽、耳邊細語，與你一同發掘子晴的驚嚇秘密。

Gin, a little girl, wakes up in an abandoned temple which is filled with wretched divine statues. Out of the blue, a dark shadow slides into one of the statues, and the holy goddess, Mazu, starts speaking from above. Following the blockbusters "The Tag-Along 1&2", Golden Horse Award winning director Wei-Hao CHENG creates a whole new piece in virtual reality. This time, the mysterious creature will go beyond the screen, whispering, fleeting and digging into the horror secret of Gin with you.

主播愛你唷

Live Stream from YUKI <3

世界
首映

蔡宗翰
Tsung-Han TSAI
台灣 Taiwan | 2018 | VR360 | Color | 11min

◆駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4
◆剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11



人氣主播小雪在直播時，碰上了來自地獄的聲音。

愛情主播小雪熱鬧開播，這天卻遇上了踢館的不速之客。狂歡過後，來自地獄的聲音幾乎把小雪摧毀殆盡。曾以短片〈愛在世界末日〉問鼎金馬獎的蔡宗翰身兼導演與編劇，透過 VR 虛擬實境手法，模糊了虛擬網路與現實生活的界限。網路酸民、亮麗主播與隱身螢幕後的我你，究竟什麼是真？什麼是假？

Yuki, a live streamer, comes across an unwanted guest when interacting with her audience. After an online party, she is destroyed by malice. The Golden Horse Award nominated creator Tsung-Han TSAI dedicate himself as writer and director of "Live Stream from YUKI <3 ", his very first virtual reality experience. Through VR, the boundary between virtual world on internet and reality is no longer concrete. Annoying netizens, glamorous live streamer and audience behind the screen, will be able to know which is real and which is fallacious?

囍宴機器人

Mechanical Souls

世界
首映

蓋兒莫爾
Gaëlle MOURRE
台灣 Taiwan、法國 France | 2018 | VR360 | Color | 10min

◆駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4
◆剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11

機械之心中，曇花一現的靈魂。

宋太太為了寶貝女兒珍珍挑選了最新一代測試版機器人「阿慧」作為伴娘，新郎的母親張太太與宋太太調整了阿慧的原廠設定，而一場華麗不凡的婚禮即將展開……。全台首部台法跨國合製 VR 作品，由影展常勝的法國製作團隊 DVGroup、Digital Rise、台灣綺影映畫與人氣夫妻檔 Janet、George 攜手打造近未來的科幻短篇。在冰冷的機械之下，是否有人看見那曇花一現的靈魂？

To offer the best to her beloved daughter Zhen-Zhen, Mrs. Song hires an up-to-date female android Ah-Hui to be her daughter's bridesmaid. By trying to modify Ah-Hui's behavior, Mrs. Song and Zhen-Zhen change her parameters and disrupt the settings. An extraordinary wedding is about to start. Will anyone notice the soul in a mechanical heart?





高雄製造
MADE IN
KAOHSIUNG

影像 高雄

Landscape of Kaohsiung

「深山林內一條溝 溝中一粒紅石頭 千軍萬馬行袂到 哎喲！只驚一粒和尚頭……。」
——《塩埕區長》

影像高雄：塩埕區長、大浪人生
Landscape of Kaohsiung : lâm-Tian Khu-Tiún, My Life with the Wave

11/3(六)13:10 市總圖 7F

聯映總片長：115min

45

塩埕區長 lâm-Tian Khu-Tiún

世界
首映

一首禁歌，一位逐漸消失在人們心中的傳奇政治人物。黑膠針落，那一幅漸漸消逝在人們心中，上世紀末六零年代的塩埕風景：酒家、妓院、不夜城的景致再回來了……。一部近乎法國「真實電影」的紀錄片，與你重返鹽埕埔的風華年代。

" lâm-Tian Khu-Tiún " is a forbidden song, a legendary political figure who gradually disappears in people's minds. After 60 years pass away, the music gets on again. All the fading memories about the late 1960s, all the desires and crazy souls in the sleepless city which never sleeps are back.

盧彥中
Adiong LU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 70min



大浪人生 My Life with the Wave

世界
首映

為了邁向一個不同以往的生活，兩位背景迥異的音樂人離開了台北，一位是「最後大浪樂團」的首腦小肆（徐子凡），另一位則是「生祥樂隊」的幕後推手 Thomas（鍾錦培），兩人落地高雄，展開新的音樂人生。

離開台北不似《海角七號》那般浪漫，卻是為了一種更為踏實的生活態度，他們南下的抉擇，同樣面臨了經濟現實的考驗，卻也刺激他們更踏實的成長，就如同小肆所信奉的新生活宣言：「我們要邁向一個不同以往的生活方式，一開始會相當辛苦，但也比起他人更懂得滿足。」

黃皓傑
Hao-Jie HUANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 45min

In order to pursue a life different from the past, two musicians with different backgrounds leave Taipei. One is Tz-Fan Hsu, the head of the band, The Last Wave, and the other is Thomas, the driving force behind Sheng-Xiang & Band. The two landed in Kaohsiung to start a new musical life.





主題

THEME

年度主題： 愛恨家族

Annual Theme: Love, Hate and Family

家庭電影是電影發展歷史中，人們開始拿起攝影機拍攝的最初題材，在電影發明之初，由法國盧米埃兄弟所拍攝的一系列影片，可說是家庭電影的初始。歷年來，家庭電影出現了很多種變型，有法國新浪潮祖母安妮華達的家庭諷刺劇《幸福》，或德國法斯賓達關懷底層工運家庭生活的《八小時不是一日》，或美國魏斯安德森擅長荒謬寫實的《天才一族》，甚至是融合恐怖片的家庭喜劇《阿達一族》等各國家庭的多樣詮釋，但不變的是，都在談論家族成員們「愛」與「恨」，也是所有創作者最私人，也最大眾的探索命題，因此，雄影回歸電影的起源，從「家庭電影」說起，爬梳世界各國的「愛恨家族」。

八小時不是一日（數位修復版）Eight Hours Don't Make a Day

八小時不是一日 （數位修復版）

Eight Hours Don't Make a Day

雷納韋納法斯賓德

Rainer Werner Fassbinder

德國 Germany | 1972 | DCP | Color | 478min

★ 1974 阿道夫格林默獎 最佳電視影集獎

10/30(二) 14:00 喜滿客 11 廳

11/2(五) 14:00 喜滿客 11 廳

△ 八小時不是一日 1 + 2（數位修復版）

Eight Hours Don't Make a Day 1 & 2
204min

10/30(二) 18:00 喜滿客 11 廳

11/2(五) 18:00 喜滿客 11 廳

△ 八小時不是一日 3 + 4（數位修復版）

Eight Hours Don't Make a Day 3 & 4
184min

10/30(二) 21:40 喜滿客 11 廳

11/2(五) 21:40 喜滿客 11 廳

△ 八小時不是一日 5（數位修復版）

Eight Hours Don't Make a Day 5
90min

「有趣、親切、樂觀，另類的法斯賓達傑作。」——《紐約時報》

工廠工人約亨的日常再正常不過，與你我皆同，上班被老闆壓榨，下班與家人吵架。直到在街角邂逅令他一見鐘情的瑪麗紅，他才開始理解，朝九晚五並非人類生活的全部，他還要享受家庭、還要甜蜜戀愛、更要勇敢鬥爭。

《八小時不是一日》為德國新電影巨擘法斯賓德首部電視電影，歷經逐格數位修復，時隔 46 年終返大銀幕。本片耗費一年時間親赴工廠調查，大量採納工人意見編修劇本，流暢地將工會罷工、勞資談判及日常生活、親情愛情等不同主題共冶一爐。除此之外，他更針對電視媒介的特性，調整特寫及變焦鏡頭的使用，並融入對好萊塢電影娛樂手法的心得，呈現出與過去電影作品迥異的親切敘事風格，卻又鮮明標誌著法斯賓達不變的左翼靈魂。

在德國東西對峙的敏感時局下，本劇隱含的攻擊性政治意涵，遭西德廣播電視台禁播並撤銷續集拍攝，原先八集的企劃最終僅完成五集。然而，電視創作經驗深深影響了法斯賓德，使他後續作品的哲學觀點不再全然悲觀，視角不再以男性為主，對左翼思想的詮釋與表現也更富創意。正如法斯賓德在訪談中所述：「面對電視電影這樣廣大的觀眾，假如你的呈現是如此沈悶黯淡，那將是近乎有罪的反革命。你必須給予大眾勇氣，告訴他們，還是有希望的。因為事實上，他們的壓迫者才要仰賴他們，而那正是他們的力量所在。」

A young toolmaker Jochen fights with his colleagues for a performance bonus. He gets to know a girl Marion. For both, it is love at first sight.

本片為西德電視台於 1972 至 73 年製作的五集迷你電視劇，播映方式將採 1 至 5 集馬拉松一日三場聯映。

PART1: 第 1 集 + 第 2 集，共 204 分鐘。

PART2: 第 3 集 + 第 4 集，共 184 分鐘

PART3: 第 5 集，共 90 分鐘



47

幸福 (數位修復版)

Happiness

安妮華達
Agnès Varda

法國 France | 1965 | DCP | Color | 80min

- ★ 1965 柏林影展 評審團特別獎銀熊獎
- ★ 1964 法國路易德呂克獎

10/25(四)18:30 市總圖 7F
11/1(四)21:10 市總圖 7F



「《幸福》就像我剛吃的午餐，西瓜、麵包、火腿，加點我愛的起司。鹹澀和甘甜的綜合，快樂與悲傷的混搭，憂鬱與活力參半，它就是永恆的矛盾。」——導演安妮華達

氣氛悠閒的巴黎市郊住宅，木工方斯華家有賢順嬌妻及可愛子女，日子和樂無邊，直到他意外邂逅了美麗的接線員，不可自拔墜入情海。即使兩人感情日漸深厚，方斯華仍無法割捨同樣深愛的妻兒。左右為難的他，決定大膽坦承自己的矛盾情思，祈求老婆能理解與接受……。

「新浪潮之母」安妮華達揮灑雷諾瓦油畫般自然且濃郁的色彩，融混真實與虛構，讓男主角帶著全家入鏡搬演家庭日常。在莫札特的優美樂音中，嘗試描繪「幸福」的夢幻圖景，同時詰問「幸福」的現實狀態。

François, a young carpenter, lives happily with his wife and their children. He spends his life among the carpenter's shop, picnics in the country and peaceful evenings at home. One day, he meets a postal clerk named Emilie.

遙遠的聲音，寂靜的生活 (數位修復版)

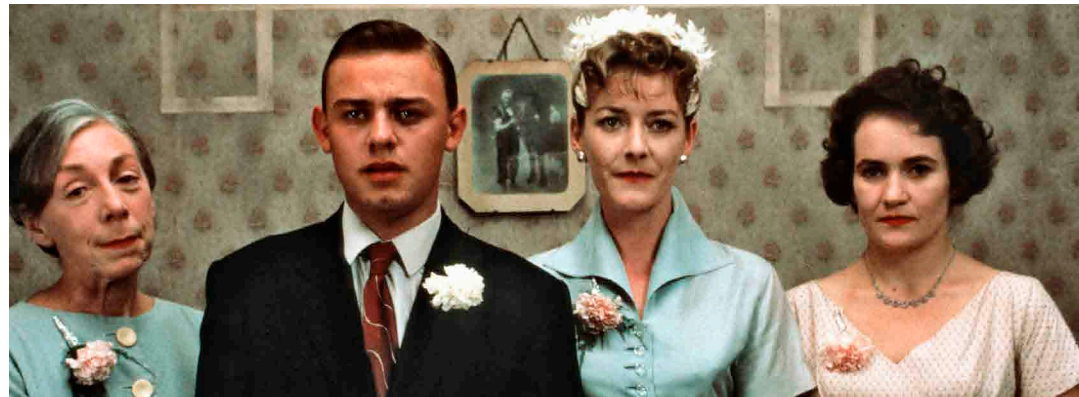
Distant Voices, Still Lives

泰倫斯戴維斯 Terence DAVIES

英國 UK、西德 West Germany | 1988 | DCP | Color | 85min

- ★ 1988 坎城影展 國際影評人費比西獎
- ★ 1988 盧卡諾影展 金豹獎
- ★ 1988 多倫多影展 國際影評人獎

10/23(二)19:00 喜滿客 11 廳
10/27(六)11:00 喜滿客 11 廳



「刻劃英國勞工生活的最佳作品之一。」——資深影評人藍祖蔚

父親的喪禮，女兒的婚禮。兩場家族大事中，兄弟姊妹不約而同回憶起父親。有人看著遺照中慈愛的笑容而潸然淚下，也有人憶起曾經鮮紅的傷痕，心中又隱隱作痛。兩年後，家人們各自展開不同的生活，終究他們放下了什麼，又帶走了什麼……。

以詩意電影聞名的英國大導泰倫斯戴維斯最富盛名的半自傳作品。透過相互應和的兩段式結構、絕美的攝影及跳躍的溶接拼湊童年場景，重繪甘苦交雜的父親印象，並唱述二戰後英國勞工生活的美麗與憂愁。本片更高居權威雜誌《Time Out》英國百大電影第三名。

The lives of an English working-class family are told out of order in a free-associative manner. The first part, "Distant Voices", focuses on the father's role in the family. The second part, "Still Lives", focuses on his children.

阿達一族

The Addams Family

巴瑞索尼
Barry SONNENFELD

美國 USA | 1991 | DCP | Color | 99min

- ★ 1993 土星獎 最佳奇幻電影、男主角、童星、視覺特效獎提名
- ★ 1992 奧斯卡金像獎 最佳服裝設計獎提名

10/31(三)19:00 市總圖 7F
11/4(日)22:00 市總圖 7F



Images courtesy of Park Circus/MGM Studios

「味道鮮美、令人愉快！」——《帝國雜誌》

高魔子和愛妻魔帝女居住在瀾漫陰森氣息的哥德式大宅，他們有一雙熱愛謀殺遊戲的兒女，過著恐怖、溫馨的甜蜜生活，直到失散 25 年的肥斯特叔叔半路殺出認祖歸宗，掀起一連串光怪離奇又令人捧腹大笑的古怪事件。

怪怪家族的經典代表《阿達一族》，在導演巴瑞索尼的轉化下，成為另類的美國甜蜜生活，以幽默手法諷刺美國中產家庭文化，精準的角色塑造、台詞對白與場景設計，創造出黑色電影的經典娛樂之作。形似「吸血鬼」的夫妻檔高魔子、魔帝女在墓仔埔大秀恩愛，酷愛謀殺弟弟的「星期三阿達」克莉絲汀娜蕾茜大玩各種死亡冒險遊戲，特立獨行的一家人，散發娛樂性十足的超現實魅力。

The Addams step out of Charles Addams' cartoons. They live with all of the trappings of the macabre (including a detached hand as a servant) and are quite wealthy.

天才一族

The Royal Tenenbaums

魏斯安德森
Wes ANDERSON

美國 USA | 2001 | DCP | Color | 110min

- ★ 2002 奧斯卡金像獎 最佳原著劇本獎提名
- ★ 2002 金球獎 音樂喜劇類最佳男主角獎
- ★ 2002 柏林影展 正式競賽片

10/20(六)19:10 喜滿客 11 廳
10/25(四)21:20 喜滿客 11 廳



Images courtesy of Park Circus/Disney

「本片證明魏斯安德森和他的編劇搭檔歐文威爾森擁有不羈的天才。」——影評巨擘羅傑伊伯特

「譚能家族」是個專出天才兒童的奇妙家庭，大兒子從小就投資股票房地產、養女中學便拿下編劇大獎，小兒子則是網球名將，他們卻因怪咖老爸貿然離去，各自放棄所長。妻離子散、分崩離析二十多年的譚能家族，卻因逃家老爸的無預警「癌」而全家團聚，讓原本準備迎向第二春的母親，只得回心轉意照料他，但他們準備好接納這位逃家多年的老爸？

導演魏斯安德森欽點班史提勒、葛妮絲派特洛與路克威爾森，聯手扮演怪咖天才兄妹，《天才一族》全球票房飆破七千萬美金，讓魏斯安德森初嘗實座滋味，冷調而幽默的敘事風格、宛如強迫症的置中構圖、自我調侃的細膩感傷，再次創造出專屬於魏斯安德森的怪咖異想世界。

Three grown prodigies, all with a unique genius of some kind, and their mother are staying at the family house.



親情難捨

The Squid and the Whale

諾亞鮑姆巴赫

Noah BAUMBACH

美國 USA | 2005 | DCP | Color | 81min

- ★ 2006 奧斯卡金像獎 最佳原著劇本獎提名
- ★ 2006 美國電影學會獎 年度影片獎
- ★ 2005 日舞影展 戲劇類最佳導演、編劇獎

10/20(六)14:20 喜滿客 11 廳

10/22(一)19:00 喜滿客 11 廳



© 2005 Squid And Whale, Inc. All Rights Reserved.

寶拉不是你的孩子

Virus Tropical

桑提亞哥蓋西多

Santiago CAICEDO

哥倫比亞 Colombia | 2017 | DCP | Color | 97min

- ★ 2018 安錫動畫影展 最佳影片獎提名
- ★ 2018 柏林影展 水晶熊獎提名
- ★ 2018 西南偏南影展 觀眾票選獎

10/20(六)21:40 喜滿客 11 廳

10/25(四)16:30 喜滿客 11 廳



「愛失能」的家庭風暴，諾亞鮑姆巴赫的城市悲喜劇。

曾是暢銷作家、現在卻不得志的老爸，與即將在文壇崛起、卻另有所愛的老媽。事業與愛情的愛恨交織，岌岌可危的家庭關係，使得兩個兒子行為異常，醞釀出「愛失能」的家庭風暴。

《紐約哈哈》導演諾亞鮑姆巴赫以自身經歷改編，傑西艾森柏格、傑夫丹尼爾、蘿拉琳妮與歐文克萊帶來一家四口難解的親子習題。傑西艾森柏格成功詮釋陰鬱、悶騷的大兒子，他和同學展開初戀，卻又同時愛上老爸的女學生，他難以諒解出軌的母親，一連串連珠炮的抱怨，窺見他在《社群網戰》的天才實力。

Bernard Berkman, the patriarch of an eccentric Brooklyn family, claims to have been a famous novelist but is now reduced to teaching. His wife Joan discovers a literary talent of her own, and it breaks up the family, leaving the two teenage sons, Walt, 16, and Frank, 12, divided between their parents.

「層次複雜、吸引力十足的哥倫比亞在地成長動畫。」——《銀幕雜誌》

打從在娘胎就被誤診為某種熱帶病毒開始，寶拉就註定命帶波折。父親因為工作不停遷徙，留下母親獨力扛起家計，維繫家族表象；大姊愛錯了人，放棄前程走入貌合神離的婚姻；二姊與家人若即若離，決心修讀學位翻轉身世。寶拉就在一次次的家庭風暴中，學習生命難題，逐漸長大成人……。

改編自哥倫比亞新銳圖文作家寶拉力量的同名自傳作品，以不斷聚焦進化的女性視角，搭配極富創造力的黑白線條，勾勒來自拉丁美洲的少女心事。草根十足，女力滿滿，宛若拉美版的《茉莉人生》。

Paola comes from a traditional Colombian family, or that is what they try to be. Her father is a priest, her mother is a "medium" and her sisters are not what her parents have expected. As a young Latin American woman, Paola fights for her independence in a difficult context.

Tribute To the Master: Milos Forman



導演專題

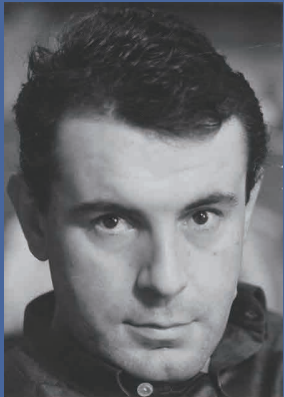
DIRECTORS
IN FOCUS

大師致敬： 米洛斯福曼

米洛斯福曼 (Milos FORMAN)，1932 年出生於捷克恰斯拉夫，父母於二戰期間死於納粹集中營，從小由親戚扶養長大。1950 年，18 歲的福曼進入 FAMU 捷克國家電影學院就讀，隨後加入當地電視台展開紀錄片拍攝，並從中獲取靈感，完成他的首部長片《黑彼得》。米洛斯福曼擅於描寫人物枝微末節的互動關係，藉影像為利器，聚焦工人階級的真實生活，也突破社會主義的呆板教條。同時，不失對國家的揶揄諷刺，添加對藝術創作的自由氣息。他的作品亦為捷克電影注入新的活力，被視為捷克新浪潮的開山始祖之一。

月亮上的男人 Man on the Moon

2018 年 4 月，病逝於美國，享年 86 歲。



米洛斯福曼
Milos FORMAN

米洛斯福曼（Milos FORMAN），首部長片《黑彼德》以父權監視反諷共產社會，呈現男孩成長的迷茫無奈，該片於重大影展大放異彩，獲得國際影壇的高度注目。在捷克期間，陸續拍攝《金髮女郎之戀》及《消防員舞會》，接連榮獲奧斯卡最佳外語片提名。

1968 年，因蘇聯入侵捷克，米洛斯福曼被迫離開家鄉，前往美國好萊塢發展。作品不論從反抗醫院精神洗腦的《飛越杜鵑窩》、以嬉皮對峙菁英階級的《毛髮》，到執著音樂張狂不羈的《阿瑪迪斯》，或用謊言惡作劇愚樂人生的《月亮上的男人》等。不僅讓米洛斯福曼晉升為金獎常客，獲獎屢屢，也顯見他從早期反叛的針貶風格，赴美後再次將反主流文化發揚。一次次向大環境質問，思索人性癡狂的病源，讓原是溫和的喜劇漸變為一場鬧劇，最終以無力挽回的悲劇收場，唏噓吐露出威權體制下的荒誕與哀愁。

Milos Forman was a Czech American film director, screenwriter, actor and professor who, until 1968, lived and worked primarily in the former Czechoslovakia.

黑彼德（數位修復版）
Black Peter

米洛斯福曼
Milos FORMAN
捷克斯洛伐克 Czechoslovakia | 1964 | DCP | B&W | 89min
★ 1965 紐約影展
★ 1964 盧卡諾影展 金帆獎
★ 1964 威尼斯影展

10/21(日)11:30 喜滿客 11 廳
10/24(三)17:00 喜滿客 11 廳



「《黑彼德》證明福曼觀察細節的洞察力，及捕捉獨特生活小事的稟賦。」——捷克流亡作家米拉利姆、安東尼利姆

16 歲的彼德在超市擔任實習生，上工第一日被指派監視客人有無偷竊之行。但愛情初萌的他，卻寧願躺在池畔和女孩調情。當工作問題接踵而至，還得面對父親的嘮叨責難，彼德也漸漸對未來產生無限迷茫。

導演米洛斯福曼取自早年紀錄片的靈感，觀察不同階層的庶民生活，捕捉人物間微妙互動，不僅表露六零年代年輕人的落魄與悵然，也以監視工作暗喻共產捷克的秘密警察制度。在寫實風格和驚人洞察力下，於街頭手持攝成一部幽默諷刺的社會寓言。尾聲戛然落在男孩側臉上，實有《四百擊》的回眸神采。

A reality movie of a few days in the life of a Czechoslovak teenager who starts working.

金髮女郎之戀
Loves of a Blonde

米洛斯福曼
Milos FORMAN
捷克斯洛伐克 Czechoslovakia | 1965 | DCP | B&W | 77min
★ 1967 奧斯卡金像獎 最佳外語片獎提名
★ 1967 金球獎 最佳外語片獎提名
★ 1965 威尼斯影展 正式競賽片

10/19(五)19:00 喜滿客 11 廳
10/24(三)21:50 喜滿客 11 廳



「不只是金髮少女的愛情，電影在青春期的浪漫渴望，和微妙的社會諷刺間，取得一個希望和失望交織的驚人平衡點。」——《標準收藏》

在捷克小鎮製鞋廠工作的金髮少女安杜拉，無法在男女比例失衡的小鎮，找到愛情歸屬。為解決女工婚嫁問題，工廠主管決定協同軍隊舉辦大型晚會，而安杜拉被晚會鋼琴家米拉所吸引，兩人度過激情一夜，並許下愛情諾言。因對米拉念念不忘，安杜拉決定收拾行李，前往布拉格尋找真愛。

與《黑彼德》雙生對視，從男性視角轉為女性表述，藉由懷有愛情憧憬的金髮女孩，在信任與失望中，揭穿那信誓旦旦的愛情謊言。米洛斯福曼運用苦樂參半的悲喜劇，拉出國家與人民、城市與鄉村間的理解差距，同時嘲笑社會主義為求男女平等的荒誕行事，諷刺寫成一首悲涼無奈的愛情散文詩。

A working-class young woman in a hick Czech town sleeps with a member of a band from Prague.

消防員舞會
The Firemen's Ball

米洛斯福曼
Milos FORMAN
捷克斯洛伐克 Czechoslovakia | 1967 | DCP | Color | 73min
★ 1969 奧斯卡金像獎 最佳外語片獎提名
★ 1968 坎城影展 正式競賽片
★ 1968 紐約影展閉幕片

10/20(六)12:30 喜滿客 11 廳
10/26(五)17:00 喜滿客 11 廳



「這部電影實在太有趣了，它帶來一種永恆性，不斷在許多國家多次發生與重演。」——影評巨擘羅傑伊伯特

為迎接老局長生辰大壽，消防員們決定舉辦一場大型舞會，並頒發金斧頭表彰局長一生奉獻。雖有各式精采活動，但從沒按照環節進行的舞會，卻變得越來越荒謬。正當處於混亂時，市郊突然有一間房子著火，臨危受命的消防員們，卻因酒醉無力滅火，眼睜睜見房子被大火吞噬。隨著舞會人潮散去，房子主人只能呆望灰燼，沉睡於雪地中。

殘酷戲劇添加荒誕喜劇元素，映照出掌權高層的貪玩享樂與昏庸無能，藉此擴大諷刺共產政權的迂腐。本片為米洛斯福曼離開捷克前的最後一部作品。1968 年，在蘇聯入侵捷克後，影片因反諷共產主義的政治寓言，被官方列為永久禁片。

A volunteer fire department throws a party for their former boss with the whole town invited, but nothing goes as planned.



飛越杜鵑窩

One Flew Over the Cuckoo's Nest

米洛斯福曼
Milos FORMAN
美國 USA | 1975 | DCP | Color | 133min
★ 1976 奧斯卡金像獎 最佳影片、導演、男主角、女主角、改編劇本獎
★ 1976 金球獎 戲劇類最佳影片、導演、男主角、女主角、新演員、劇本獎
10/21(日)19:00 市總圖 7F
10/23(二)21:10 市總圖 7F
10/26(五)15:10 市總圖 7F



毛髮

Hair

米洛斯福曼
Milos FORMAN
西德 West Germany、美國 USA | 1979 | DCP | Color | 121min
★ 1980 金球獎 音樂喜劇類最佳影片、年度最佳新人男演員獎提名
★ 1980 凱薩獎 最佳外語片獎提名
10/19(五)21:00 喜滿客 11 廳
10/24(三)19:10 喜滿客 11 廳



Images courtesy of Park Circus/MGM Studios

「米洛斯福曼在演員表演指導上，為電影的傑出表現加分許多。」——《綜藝雜誌》

為逃脫牢獄生活的麥克，選擇裝瘋賣傻躲進精神病院。在病院裡百無聊賴的他，決定對抗醫院嚴格制度，帶領病患享受乘船風光、出海捕魚，也私自結盟開派對狂歡。因多次抗命，麥克被懲罰永遠不能出院。對制度忍無可忍的他，決定聯合病友，展開一場絕妙的逃脫大計。

改編自同名小說，以醫院喻作社會牢籠，用洗腦謊言箝制病人思想，讓激進反抗者終被體制消磨殆盡。電影巧妙運用美國當代寓言，隱喻東歐共產的鐵幕政治，形成一齣個人與極權主義的衝突悲劇。傑克尼克遜從正常到失常的層次演出，首度贏得奧斯卡金像獎最佳男主角，本片也是奧斯卡獎史上，第二部席捲五大重要獎項的大滿貫作品。

A criminal pleads insanity after getting into trouble again. Once in the mental institution, he rebels against the oppressive nurse and rallies up the scared patients.

「雖然是精心構思的編排設計，卻能達到讓觀眾跳起來的愉悅效果。」——《時代雜誌》

六十年代越戰爆發，農場青年克勞德受到徵召，前往紐約準備入伍，因緣際會結識喬治和他的嬉皮朋友們，也一見鍾情女孩雪拉。四位嬉皮朋友帶著克勞德追求愛情，也參加反戰集會，但為了國家榮譽，他仍毅然入伍從軍。不甘寂寞的喬治和雪拉，決定驅車千里探望克勞德。沒想到，原是調換身分的玩笑，卻讓兩人生死命運有所倒轉。

改編自 1967 年百老匯同名音樂劇，藉嬉皮文化與階級對峙，表達反戰的自由抗命。歌舞場面精細編排，大膽批判軍權戰爭，亦延伸種族的歧見對壘。通過對美國社會的諷刺性詮釋，讓嬉皮柔情化為一部充滿迷幻與音樂的反戰寓言，盛開一朵從草根而生的自由之花。

Claude Bukowski leaves the family ranch in Oklahoma for New York, where he gets rapidly embraced into the hippie group of youngsters led by Berger, even though he has already been drafted.

阿瑪迪斯 (導演版)

Amadeus: Director's Cut

米洛斯福曼
Milos FORMAN
美國 USA | 1984 | DCP | Color | 180min
★ 1985 奧斯卡金像獎 最佳影片、導演、男主角、改編劇本獎等八項大獎
10/22(一)19:00 市總圖 7F
10/28(日)19:30 市總圖 7F



月亮上的男人

Man on the Moon

米洛斯福曼
Milos FORMAN
英國 UK、德國 Germany、日本 Japan、美國 USA | 1999 | DCP | Color | 118min
★ 2000 柏林影展 最佳導演銀熊獎
★ 2000 金球獎 音樂喜劇類最佳男主角獎
10/21(日)21:50 市總圖 7F
10/23(二)18:30 市總圖 7F
10/29(一)21:30 市總圖 7F



「《阿瑪迪斯》是一部充滿溫柔的華麗電影，不只有趣迷人，最後也富含悲傷和憤怒。」——影評巨擘羅傑伊伯特

1781 年，維也納橫空出世一位「音樂神童」莫札特，他雖幼稚傲慢，卻能振筆疾樂，譜下一首首偉大經典名曲。但身為宮廷作曲家的薩里耶利滿懷嫉妒之心，決定拋下對信仰的虔誠，密謀一項安魂大計，步步斷送這位音樂天才的輝煌一生。

改編自英國戲劇大師彼得謝弗的原型舞台劇，以音樂為破口，諷刺無政府主義的狡猾，不只帶來生命與歡笑，也更蘊含戲劇中的人性化。本片榮獲奧斯卡金像獎最佳影片、導演、男主角等八項大獎，導演版較院線上映版本添增 20 分鐘長度，完整呈現米洛斯福曼的經典大作。

The life, success and troubles of Wolfgang Amadeus Mozart, as told by Antonio Salieri, the contemporary composer who was insanely jealous of Mozart's talent and claimed to have murdered him.

「這部電影以極其有說服力的語言，證明金凱瑞是位特別異稟的天才。」——《底特律新聞》

電影揭幕，一位自稱安迪考夫曼的男人出現銀幕前，向觀眾開了一個謝幕的玩笑。講述美國備受爭議的喜劇演員安迪考夫曼，從酒吧小舞台躍上電視螢幕的戲劇性人生。他以非傳統幽默與雙面身分的神祕感，一次次用惡作劇大鬧電視圈激怒觀眾。直至他訴說罹癌的事實，卻再也沒有人願意相信……。

米洛斯福曼以一部外表看似充滿歡樂的喜劇，揭示「生活本是無止盡笑話」的唏噓哀愁，在每一則亦真亦假的笑話背後，道盡人情冷暖的赤裸現實。金凱瑞生動刻劃這位傳奇喜劇大師的舉止，維妙維肖演出他的天才與癡狂，更獲金球獎影帝肯定。

The life and career of a legendary comedian, Andy Kaufman.





導演專題

DIRECTORS
IN FOCUS

日本無賴派 電影詩人： 富永昌敬

Masanori
Tominaga

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

富永昌敬出生於四國愛媛縣，選填大學志願之際，他毫不猶豫地選擇報考電影科系，畢業作即獲國際短片影展獎項，首部長片《國寶山椒魚》集日式幽默「脫力系」惡搞趣味與小人物狂想，開啟富永昌敬在日本喜劇怪才稱號。

其後作品改編太宰治的同名小說經典《潘朵拉之匣》，紀念這位無賴派文學作家的百年冥誕，展現其荒誕小人物題材的駕馭能力，入圍法國南特影展。即便翻拍漫畫《南瓜與美乃滋》電影，他總能從獨特的觀點詮釋，舉重如輕地將悲傷、尷尬的時刻，轉化成同感的幽默，為原著賦予大銀幕上的新生。甚至原創作品《愛失格》，都展現他擅長譜寫耐人尋味的日常瞬間、捕捉平凡中荒謬又寫實的人生剪影，更獲得當年度日本電影旬報十大。富永昌敬對於刻劃品行不良、撒野放蕩的「無賴群像」，有其獨到品味，堪稱是日本當代刻劃無賴精神的最佳代言人。

Masanori TOMINAGA is a Japanese film director. His 1999 short film, "Dolmen", received the Honorary Mention of the International Jury at the International Short Film Festival Oberhausen in 2000.



燦爛吧！情色時代 Dynamite Graffiti

燦爛吧！情色時代 Dynamite Graffiti

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 138min

★ 2018 紐約亞洲影展 開幕片

★ 2018 富川奇幻影展

11/3(六) 16:30 市總圖 7F
11/4(日) 12:40 市總圖 7F



南瓜與美乃滋 Pumpkin and Mayonnaise

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 93min

10/31(三) 21:40 市總圖 7F
11/2(五) 19:00 市總圖 7F



雜誌主編波瀾曲折前半生——笑聲與瘋狂交錯的青春塗鴉！

乘著母親引爆炸藥掀起的自殺爆風，少年飛往未知的新世界。有如唐吉珂德堅持世俗難以理解的信念，以雜誌為武器，對抗保守觀念與偏見。然而，夢想與現實的差距，使他墜落一次次失落的漩渦，而這段由童年時期的「爆炸記憶」開啟的冒險旅程，又將走向何方……。

本片是導演富永昌敬醞釀十年，改編日本情色雜誌《寫真時代》創辦人末井昭的自傳，富永昌敬以傳記編年史的形式，重返 80 年代的日本文藝時代，在情色與淫蕩的隙縫間，滲流嚴肅傷感主題，生猛重現末井昭波瀾曲折的前半生，也勾勒出日本走向泡沫經濟的時代軌跡。由演技派男星柄本佑化身末井昭，與前 AKB48 成員前田敦子同台飆戲，更請出尾野真千子絕美詮釋「爆炸自殺」的母親。

A drama based on the life and era of a chief editor who gave birth to the now-legendary erotic magazines.

這不只是關於愛的故事，也是一首加油歌。獻給所有在夢想與現實之間掙扎徬徨的追夢人。

為了支持男友的音樂夢和維持生活開銷，土田瞞著男友去陪酒賺錢，與酒客援助交際的關係，卻意外被男友發現，使得住在同個屋簷下的兩人頓時有著最遙遠的距離……。前男友萩尾卻在此時出現！土田的最後的抉擇會是……。

改編自魚喃桐子同名漫畫，從日常細節描寫當代年輕男女在愛情裡的模樣。女主角白田麻美揪心演出被原著盛讚為神選角，新生代演技派太賀則演活了在理想與現實的拉扯中困頓受挫的青年，小田切讓更是完美詮釋迷人的渣男角色。

A struggling, unemployed musician living with his girlfriend looks to improve his life after he discovers how she's been paying the rent.



愛失格

Rolling

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2015 | DCP | Color | 93min

★ 2015 富川國際奇幻影展
★ 2015 溫哥華國際影展
★ 2015 日本電影旬報獎 年度十大電影

10/28(日)16:50 喜滿客 11 廳
11/4(日)19:00 喜滿客 11 廳



金錢與情慾的風暴糾葛，狼師魯蛇的人生悲歌

落魄多年，因偷拍女學生被革職的狼師與交好的酒店妹相偕尋歡，竟遇上多年前教導過的男學生，一場意外又尷尬的重逢，不只讓酒店妹琵琶別抱，也讓當年的偷拍影片中不為人知的秘密浮出水面。一連串的情慾糾葛和金錢誘惑，誘使當年的師生一步步踏入難以脫身的漩渦。

本片為富永昌敬導演繼《國寶山椒魚》之後，睽違多年的原創作品，舉重若輕地道盡魯蛇翻身談何容易，滿溢著對現實的無力與無心調和是「遇到幸福都會害怕」的無賴人生，融合黑色幽默的情色喜劇。全片皆在茨城縣水戶市拍攝，獲選 2015 年電影旬報十大佳片第十名。

Gondo, a teacher compelled by his urge of voyeurism, sets up a hidden camera, which gets him caught and fired. This adventurous misbehavior still haunts him to these days. While on a date with a short-haired hostess, Gondo gets into trouble and is rescued by his former student Kanichi, whose heroic act steals the heart of his date.

愛的禁行式

Vengeance Can Wait

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2010 | DCP | Color | 97min

★ 2010 香港電影節

10/29(一)21:50 喜滿客 11 廳▲
11/3(六)16:30 喜滿客 11 廳▲



探究愛與恨的雙面性，荒誕不經卻精準直探人性之作。

迎合討好他人的女子和寡言執拗的男子，同居一個屋簷下。「復仇」是延續兩人關係的暗號。剛搬入同社區的無業男和孕妻，無意間結識這對怪怪的鄰居，未料竟喚醒塵封多年的愛恨糾結記憶，演變成剪不斷、理還亂的四角關係！

改編自《窩囊廢們，讓我看悲傷的愛吧》作者本谷有希子的同名小說。淺野忠信、山田孝之、小池榮子、美波四位演技派演員同台飆戲，聯手演繹這超乎常理的狂想曲，荒誕無稽引人發噱，卻又一針見血指涉人性、諷刺現代的人際關係。結局轉折，完全顛覆預期！

In a row of wooden public housing in the countryside, Hidenori and Nanase live under the same roof. These roommates co-exist in a tense and awkward state, which escalates with the coming of the new neighbors.

潘朵拉之匣

Pandora's Box

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2009 | 35mm | Color | 94min

★ 2012 夕張奇幻影展
★ 2010 日本電影旬報獎 最佳新人女演員獎
★ 2009 南特影展

11/1(四)19:00 電影館▲
11/3(六)13:00 電影館



太宰治最明亮輕快的青春小說，大銀幕鮮烈登場！

二戰終了，罹患肺結核的少年病情，已如他咳出的血一般，無法扼制。少年進入名為「健康道場」的奇特療養設施養病，結識了投契的好友，邂逅了天真爛漫的護士與風姿迷人的護士長。在與世隔絕宛如烏托邦的療養設施裡，即便死亡的陰影無所不在，愛戀的種子也悄悄在他心底萌芽……。

改編太宰治同名小說，是太宰治百年冥誕的紀念作品。本片亦是當時年僅 16 歲的染谷將太首挑大樑之作，聯手仲里依紗、窪塚洋介與首度跨界演出電影的芥川獎作家川上未映子共同演出，川上未映子更因本片拿下電影旬報最佳新人女演員獎。

Set shortly after Japan's defeat in WWII, the story follows a young man named Risuke, who has contracted tuberculosis. He travels to a unique nursing facility in the countryside to receive treatment for his disease.

國寶山椒魚

The Pavillion Salamandre

富永昌敬
Masanori TOMINAGA

日本 Japan | 2006 | HDCAM | Color | 98min

★ 2006 都靈影展 競賽片

10/30(二)19:00 電影館▲
11/4(日)13:00 電影館▲



荒誕突梯、情節轉折有如雲霄飛車之作

關於山椒魚的爭奪戰，究竟誰會笑到最後？眾人覬覦的山椒魚到底是國寶還是騙局？21 世紀天才 X 光師在某日受到委託，一名神祕男子要他偷出號稱活了 150 年的國寶山椒魚，並用 X 光確認真假。另一頭，負責保管國寶山椒魚的財團一家，正陷入茶壺內的風暴。天才 X 光師與密謀帶走國寶山椒魚的財團小妹，共同大逃亡而譜出戀曲……。一場因真假而起的家族愛恨怪奇物語就此笑鬧展開。

導演富永昌敬的長片處女作，古怪迷人且華麗跳躍的劇情，打造出新型態奇幻懸疑喜劇。小田切讓與香椎由宇，不只在戲裡談情，更因合作本片共結連理。

Four beautiful sisters of the Ninomiya family are entrusted with the task of looking after Kinjiro, a giant salamander and living national treasure. On the eve of the reptile's 150th birthday, rumor has it that Kinjiro is an impostor, so a genius X-Ray technician is sent to verify the claim.





導演專題
DIRECTORS
IN FOCUS

泰國浪漫長短調： 納瓦波 坦榮瓜塔納利

Nawapol
Thamrongrattananarit

BNK48：女孩別哭 BNK48: Girls Don't Cry



納瓦波坦榮瓜塔納利 Nawapol THAMRONGRATTANARIT

納瓦波坦榮瓜塔納利 (Nawapol THAMRONGRATTANARIT) 敘事風格新穎，以低成本、有限場景開創出趣味的電影語言。首部長片作品《愛情悄悄來過》拿下 2012 年釜山影展新浪潮大獎，並在全球多個影展映演；第二部長片《瑪麗快樂真快樂》由威尼斯影展雙年展電影學院 (Biennale College Cinema) 與 Gucci 共同出資製作，並在 2013 年的威尼斯影展映演。

紀錄片《B 拷發燒友》入選釜山影展的「廣角鏡」(Wide Angle) 單元放映，同年執導《戀愛診療中》，更在泰國電影獎大獲全勝，拿下八個獎項，他恣意遊走於商業劇本創作與獨立製片之間，讓他擠身明日大師之列。2018 年《明天，最後一天》是他首部於台灣上映的院線電影，亦獲邀至柏林影展論壇單元播映。導演納瓦波最新作品《BNK48: 女孩別哭》，是 2017 年出道的泰國女團 BNK48 紀錄電影，日本「AKB48」的姐妹團泰國「BNK48」，以「幸運餅乾」MV 破億點擊次數走紅泰國，《BNK48：女孩別哭》也將於雄影登場。

Nawapol THAMRONGRATTANARIT is a Thai writer, screenwriter and film director. His notable work are "Mary Is Happy, Mary Is Happy" and "Heart Attack" which has won several awards in the Suphannahong National Film Awards.

BNK48：女孩別哭 BNK48: Girls Don't Cry

納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

泰國 Thailand | 2018 | DCP | Color | 108min
★ 2018 東京影展

10/28(日)16:00 市總圖 7F
11/2(五)21:50 市總圖 7F

青春的驚扭、成長的陣痛，偶像少女的成長幻滅紀實

泰國女子天團「BNK48」是日本 AKB48 的海外姐妹團，本片紀錄光鮮亮丽的舞台下，少女們面對突然爆紅的光芒及壓力。暫停學業與戀情的少女們，享受彼此友誼與多采多姿的訓練課程，但一站上舞台，卻轉變為人氣競賽的窒息壓力。妳是贏家或輸家、紅花或綠葉，每個位置都有他人無法理解的憂鬱。

導演納瓦波坦榮瓜塔納利以夢幻朦朧的影像氛圍，細柔綿長的鋼琴曲，讓聚集於青春驚扭的少女們，在《BNK48：女孩別哭》訴出靈動的光彩，一段段女孩們在舞台上的童話冒險，成長與幻滅引人深思。

當 BNK48 團員們幾近素顏，淚眼道出：「他們總是說你的努力還不夠，但到底到什麼地步才叫足夠？」無人知曉的少女情事，在燦爛唯美的聚光燈下，燈光明滅之間，訴盡青春的起落。

A documentary about a Thai idol girl group, BNK48, a sister group of Japanese idol girl group AKB48. BNK48 opens up opportunities for ordinary teens to be selected into a controlled and competitive system.



戀愛診療中 Heart Attack

納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

泰國 Thailand | 2015 | DCP | Color | 132min

- ★ 2016 大阪亞洲影展 ABC 賞
- ★ 2016 泰國國家電影協會獎 最佳電影、導演、男主角、女主角獎等 8 項大獎

10/27(六)21:00 喜滿客 11 廳
10/29(一)19:00 喜滿客 11 廳
10/31(三)16:10 喜滿客 11 廳



藥到病除，愛到命無
醫生提醒您：不要工作、要多休息、不要愛上醫生！

有案就接、五天不睡的修圖設計師讓工作佔據了全部的生活。仗著年輕健康的身體過度操勞，卻長出奇怪疹子，求醫診療遇見美麗女醫生，生病這件事，也有了不同的意義。

首度跳脫獨立製作，導演納瓦波坦榮瓜塔納利與泰國最大的電影公司 GTH 合作，狂飆三億泰幣票房《戀愛診療中》，作為他最為通俗親民的電影，啟用《把哥哥退貨可以嗎》桑尼蘇莞門坦諾、《淒厲人妻》黛薇卡泰國兩大票房保證的明星。當愛上一個女孩，陷入了某種緩慢與空白，其中的劇烈反差，邀請觀眾腦力激盪，取得愛情、工作和生活的微妙平衡。

A hard-working freelancer who falls in love with a doctor. While his health deteriorates every second, he must find the way to lift his life beyond everything.

B 拷發燒友 The Master

納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

泰國 Thailand | 2014 | DCP | Color | 80min

- ★ 2015 泰國國家電影協會獎 最佳紀錄片獎
- ★ 2014 釜山影展

10/31(三)21:50 喜滿客 11 廳
11/3(六)21:20 喜滿客 11 廳

影痴們不能說的秘密，追逐夢幻逸品的次文化旅程！

追逐盜版，是重度影痴不能說的秘密。藏身怡圖恰市集小店的「范氏錄影帶」，醞養泰國數個世代電影青年們珍貴的養分。《B 拷發燒友》把盤旋在影迷的黑暗心事，攤在陽光下。

紀錄片深度採訪泰國重量級電影作者、學者和影迷，包括導演彭力雲坦拿域安、莊比辛達拿剛、松耀司舒克馬卡納尼等人，一同回顧「范氏錄影帶」的興衰，以及其對於電影觀影文化的影響。每一段懺情自白，既是另類對電影的戀愛告白，也回顧那段在資源落差下，渴望著文化綠洲的時代風景，呈現當年的電影文青知青生活切面。

A documentary about "Van VDO", a VHS shop in the 1990s which introduced the independent cinema scene to the audience by selling VHS tapes of American, European and Asian independent films. However, all of the tapes were pirated and illegal.



瑪麗快樂真快樂

Mary Is Happy, Mary Is Happy

納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

泰國 Thailand | 2013 | DCP | Color | 127min

- ★ 2014 泰國國家電影協會獎 最佳女主角、女配角獎等 4 項大獎
- ★ 2014 鹿特丹影展
- ★ 2013 威尼斯影展

10/31(三)19:00 喜滿客 11 廳
11/4(日)13:00 喜滿客 11 廳



原創的形式，經典的青春心事，網路世代最能懂的美麗與哀愁。

瑪麗是一名沈浸於幻想世界的高中女生，閨蜜蘇莉總是扮演陪伴與支持的角色。瑪麗接下學校年鑑的編輯，又陷入戀愛的心動裡。但有一天，蘇莉消失了，沒有蘇莉在身邊的瑪麗，迎向她的會是怎樣的生活呢？電影從一開始悠閒清爽，慢慢來到幻滅與憂傷，青春歲月的浪漫與不安，真實在銀幕上擺盪低迴。

《瑪麗快樂真快樂》是一部以 410 則推特(twitter)所創造出的實驗小品，化成一行黑色字幕的少女心事在鏡頭中懸浮、交錯著情節，有如一個人處在自己的生命中，卻又時時刻刻意識到、甚至創造一個觀察的視角，賦予電影全然新鮮的氣質。

Mary is in her last class at school. She is about to confront sudden changes in her life, relationship and friendship. A film based on the tweets of an anonymous girl.

愛情悄悄來過 36

納瓦波坦榮瓜塔納利
Nawapol THAMRONGRATTANARIT

泰國 Thailand | 2013 | DCP | Color | 68min

- ★ 2013 鹿特丹影展
- ★ 2012 釜山影展 新浪潮大獎、費比西影評人獎
- ★ 2012 香港亞洲電影節 最佳新導演獎

11/1(四)17:10 喜滿客 11 廳
11/4(日)11:10 喜滿客 11 廳

關於影像、凝視、記憶與愛情的一鳴驚人之作。

習慣用數位相機的勘景師、偏愛底片相機的美術指導。她與他有一份奇妙的默契，卻也像數位相機與底片相機般，有著本質上的不同。走上不同人生道路的兩人，在分別許久過後，她重新檢視一張張拍下的相片，返回與男子相度的時光，但一切已是如此遙遠。

電影原片名「36」，比擬傻瓜相機裡的 135 型底片，一卷底片可拍 24 至 36 張相片。《愛情悄悄來過》以 36 場戲、36 個定格鏡頭，描繪一段等待與失落的戀愛故事。提醒我們關於愛情，最重要的不僅過程與結局，而是它偷渡且改變了時間的地貌。

A young location scout meets the art director of her project in a day which they will keep in their memories for a while, each for their own reasons.



納瓦波坦榮瓜塔納利短片集（一） Nawapol Thamrongrattanarit Shorts I

10/21(日)20:10 電影館
10/27(六)17:50 電影館

單元總片長：63min

認同請分享 Thank You for Sharing

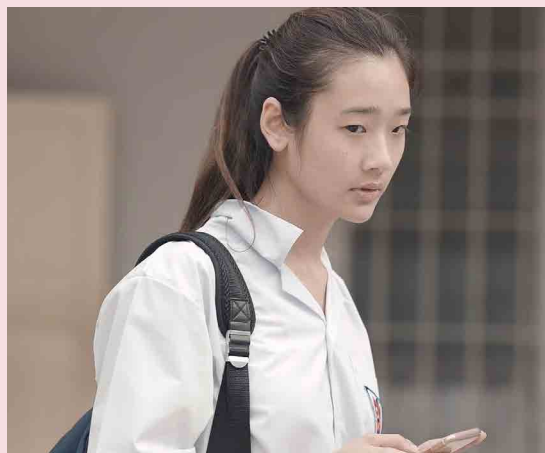
泰國 Thailand | 2016 | DCP | Color | 8min

★ 2017 亞太廣告節 直效行銷類銀獎

★ 2016 曼谷創意總監協會 最佳創意、技藝獎

一個無意間被攝錄下的不雅舉動，一部在校園被瘋狂轉傳的影片。本來只是女孩之間不以為意的玩笑，沒想到網路無遠弗屆，小小的轉發分享，竟然改變了一個人的一生。泰國電信龍頭 DTAC 主辦的「停止網路霸凌」活動廣告，抒情典雅的音樂、整齊秀氣有著淺淺甜笑的女學生，映照出網路與真實生活難分難解的複雜關係。《模犯生》女主角茱蒂蒙瓊查容蘇因出道爆紅短片。

One day, a clip about a famous girl student is recorded by one of her friends on campus. Then, here comes a butterfly effect. Would you share the clip, or would you stop and think twice about it?



曾經烤肉曾經愛 The Break-Up

泰國 Thailand | 2016 | DCP | Color | 6min

★ 2017 亞太廣告節 品牌娛樂類決選

★ 2016 曼谷創意總監協會 最佳創意、技藝獎

舊愛總是難捨，舊情總是難解。懊悔「引狼入室」，導致分手結局的男人；責怪男人總是缺席，讓她裡外難做人的女人，構成一場驚天地、泣鬼神的分手訣別。在天橋下的烤肉攤，一場只剩下互相傷害與難堪情事的戀人絮語，正轟轟烈烈上演。納瓦波為泰國食品商精心打造的行銷廣告，絕對壯烈轟動，讓人忍不住「移情別戀」。

Saying goodbye to an old lover is always hard.



明星伴我行 This Brings Me Here

泰國 Thailand | 2017 | DCP | Color | 5min

生澀的女實習生跟著劇組到四季如夏的泰國出差，在熱鬧、蒸騰的曼谷街頭，協助日本知名女星水原希子進行宣傳照的拍攝工作。幕前幕後，她參與著眼前看來新鮮的一切。這是一部關於「景框之外」的絮語，透過一雙年輕的眼睛，虛構的人物雜揉紀實影像，納瓦波以令人耳目一新的手法，為泰國百貨業者呈現出「緣份使我們相聚」的企業行銷精神。

Behind-the-Scene of Central Embassy 2017 advertising campaign, featuring Kiko Mizuhara. With an intimate and close observation on the set of shooting, a young assistant in the crew reflects on the world she is participating in.



第 38 場戲 Scene 38

泰國 Thailand | 2015 | HD | Color | 7min

賭間門口，一場好戲正要上演。劇組人員走位、佈景、測試燈光，臨時演員魚貫而入，女主角就定位，導演一聲令下打板開麥拉。場景 38，TAKE 1。但這不僅僅是一場戲而已，攝影機持續拍攝絲毫未停；錯置的音軌，本該是男孩安撫女孩心情的溫柔絮語，卻成為牌桌上的閒話家常。戲裡戲外、框內框外，納瓦波以一顆定焦鏡頭，展現故事遠非曲終人散那般簡單。

The crew is preparing for the 38th scene. A sad girl stands in front of the door of a crowded gambling house. Later, a boy will come to comfort her. It's empty and quiet inside the house now, but people will enter the place and start talking soon. Action!



愛情豆知識 Fun Facts

泰國 Thailand | 2016 | DCP | Color | 9min

無所不讀、無所不曉的怪女孩，平時最愛看的便是她暗戀對象的臉書動態，她對他的一切瞭若指掌，某日，她鼓起勇氣寫了一封資訊滿載、用心滿點的「情書」向男孩告白，這封獨一無二的告白信，終於促成兩人的碰面。納瓦波以「Young Love」為題的網路短片，輕盈逗趣，呈現青少年初嚐愛情諸多難以啟齒的難題。

It's a love story between Kim Wiki who knows everything and Sarawut who knows nothing. A short film for the campaign "Young Love."

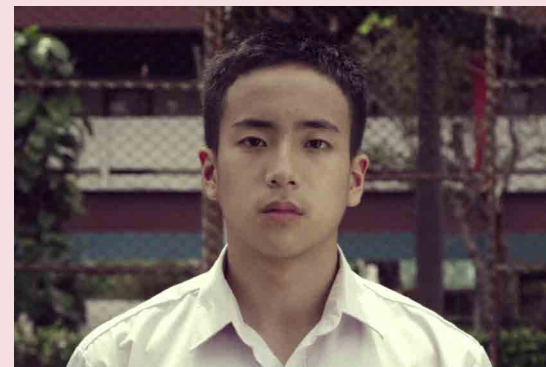


賀爾蒙拯救愛情 Patcha is Sexy

泰國 Thailand | 2014 | HD | Color | 9min

偷偷暗戀著學校足球隊守門員的少女，對自己的身材和臉蛋沒有自信，她煩惱著胸部太小、臉冒青春痘、舉止不淑女，生怕心儀的男生會不喜歡她，但少女沒錢去醫美診所改造自己，就連到藥房買避孕藥調整賀爾蒙都備受阻撓。納瓦波著眼於青春期對愛情的純真嚮往與自我認同的建立，以三則極短篇章，呈現少女的旖麗綺想與小煩惱。《模犯生》男主角查農桑提納同庫首部演出作品。

Patcha and Chonnikan think birth-control pills can make them successful in love.



女工嘉芮的明星夢 Cherie Is Korean-Thai

泰國 Thailand | 2010 | DV CAM | Color | 19min

女明星為了新戲中的角色，與兩位在工地工作的女工展開訪談，意圖貼近勞工的日常，卻成為一場徒增尷尬、面面相覷的對談。本片是由抵抗貧窮的非政府組織「ActionAid」委託拍攝的影片，納瓦波以偽紀錄片的形式，在虛實之間，讓底層勞工的生活現實緩緩流瀉，在艱難之餘，不忘以慧點的幽默，對人生的無奈與苦難淡然。

A TV program about the tough lives of female construction workers in Thailand. A diva-like actress interviews the workers while 'preparing for her new role.'



納瓦波坦榮瓜塔納利短片集（二） Nawapol Thamrongrattanarit Shorts II

10/21(日)18:30 電影館
10/28(日)18:30 電影館

單元總片長：66min

瑪嘉維的青春哀歌 Maythawee

泰國 Thailand | 2010 | HD | Color | 33min

品學兼優的瑪嘉維人美心善、人見人愛，是老師同學眼中的模範生。然而，私下關於她的流言蜚語持續發酵，各種有利或不利的揣測、評斷，毫不留情在社群網站上流竄，來自他人的眼光，會對她的人生造成什麼影響？導演納瓦波在虛構的情節中，添加來自「第三方」的訪問者角色，以類紀錄片的方式，讓人看見網路輿論對實際生活造成的改變與破壞。

When Maythawee becomes a candidate of the school president election, there're a lot of comments about this on campus.



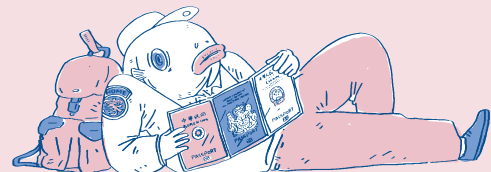
看不見的法文課 Français

泰國 Thailand | 2009 | HD | Color | 33min

★ 2009 泰國短片影展 非學生單元優選獎

只有一個夜晚的時間準備法國哲學考試，那會是何等光景？視障女孩多次奔走，卻屢借不到拉岡精神分析的點字版，無法閱讀的她，該如何是好？患難中見真情，不懂法文的室友，想方設法幫助她，兩人該如何啃下又厚又重的法文原文書，順利完成考試？看似誇張的情節，可能正是視障人士的日常困境。導演納瓦波以獨特的黑色幽默，呈現無障礙設施不足、大眾對視障朋友認知不高的泰國社會處境。

A blind college girl submitted her French philosophy book a while ago to make a Braille version but it never returns. The thing is she has to study the book for an exam tomorrow. With just one night to study, the only solution for this crisis is asking for the help of her stubborn roommate, who doesn't know French at all.



影迷大觀

GALA
PRESENTATIONS

Trans-Border
Taiwan 台灣
越界

小美 Xiao Mei

狂徒 The Scoundrels

洪子烜 Tzu-Hsuan HUNG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 105min

★台灣首映

10/19(五)18:30 市總圖 7F 人



自由行 A Family Tour

應亮 Liang YING

台灣 Taiwan、香港 Hong Kong、新加坡 Singapore、
馬來西亞 Malaysia | 2018 | DCP | Color | 107min

★2018 盧卡諾影展 開幕片

★2018 紐約影展

11/4(日)19:00 市總圖 7F 人



重甲機神：神降臨 Baryon

毛怪(紀敦智) MO MONSTER

黃瀛洲 JO-JO HWANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 110min

★2018 台中動畫影展 開幕片

10/28(日)13:50 喜滿客 11 廳 人



落魄球星與銀行大盜的逃亡之旅。幹大事，找兄弟還是敵人？

十年來最扎實、誠意的台式動作兄弟片！沒名、沒利、沒朋友的前職籃選手文睿（林哲熹 飾）因醜聞事件被逐出球壇，生活陷入困境的他，開始與竊車集團合作，以維持生計。某日，文睿被人稱「雨衣大盜」的標哥（吳慷仁 飾）挾持，遭警察誤認為同夥。被迫逃亡的文睿逐漸對標哥產生英雄相惜的情感，兩個窮途末路的人，為了突破現況，決定一起幹一票大的！

Ray, once a famous basketball player, faces his downfall and works as a street-parking fee collector, who also accepts jobs from a car theft gang.

「只要抵抗一直發生，我就是自由的，我就是異鄉。」——導演應亮

五年前，因拍攝《孤僻者的母親》，楊樞導演（宮哲 飾）遭中國政府懲處，滯留香港，至今無法回國。楊樞在四川的母親（耐安 飾）為親見女兒，以及四年來只通過網路「見面」的外孫。失散的一家三代，約定好到第三地台灣相見，母親藉來台觀光，楊樞與丈夫、兒子藉參加電影節的機會，實現這次家庭團聚。無奈母親無法脫團「自由行」，楊樞一家人只得跟著觀光顛簸，享受難得的天倫之樂。

The Mother of One Recluse is a film which Chinese film director Yang Shu made five years ago. In doing so, she offended the Chinese government and has since been forced into exile in Hong Kong.

如果世界存亡的關鍵一戰落在台灣，身為台灣人的你，會挺身而出嗎？

台灣第一部關於巨大機器人的科幻動畫電影，也是全世界第一部誕生於物理年會的作品。某日，無數不知名衛星雷射砲光束從天而降，將全世界所有武力先進國家摧毀殆盡，世界陷入潰滅狀態。

由於台灣特殊的國際政治背景，經濟科技一流但武裝薄弱不成比例，幸運逃過謎之敵人的第一波攻擊。全世界殘存勢力向台灣集結，以深海為基地，準備展開絕地大反攻。原以為安全無虞的海底都市，惡魔正面襲擊而來……。

Baryon is a science fiction story about teamwork, dreams and saving Earth by piloting giant Robot.

小美 Xiao Mei

黃榮昇

Maren HUANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 96min

★2018 台北電影獎 最佳攝影獎

★2018 香港電影節 開幕片

★2018 柏林影展 世界電影大觀單元

10/27(六)19:00 市總圖 7F 人



誰先愛上他的 Dear EX

徐譽庭 Mag HSU

許智彥 Chih-Yen HSU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 100min

★2018 台北電影獎 最佳劇情長片、男主角、
女主角、媒體推薦獎

★2018 台北電影節 國際新導演競賽觀眾票選獎

★2018 義大利遠東影展 最佳影片、新導演獎提名

10/20(六)18:30 市總圖 7F 人



「台灣導演黃榮昇處女作，一部以豐富結構來描繪一個神秘失蹤少女的故事」——《銀幕雜誌》

來自台東的少女小美（饒星星 飾），來到台北工作後離奇失蹤，本片以房東（陳以文 飾）、前男友（巫建和 飾）、現任男友（劉冠廷 飾）、同父異母的哥哥（納豆 飾）、對她關心呵護的老闆娘（尹馨 飾）、婚紗攝影師（吳慷仁 飾）等九個不同的關係人，拼湊出小美的生命面貌。

知名廣告導演黃榮昇首部劇情長片作品，由金獎導演鍾孟宏監製。影片透過探訪九段訪談拼湊小美的生命面貌。藉此剖析她的遭遇，誰又是她最後見到的人？在尋訪的過程中，也讓觀眾從審視小美的行蹤與內心狀態，窺探時下青少年對於生活的茫然與不知所措。

Xiao Mei, a frail and mysterious girl, is missing. Nine of her connections are interviewed and their accounts gradually piece together the puzzle of Xiao Mei's life. None of them knows where Xiao Mei has gone, but they all hope that she is okay so that everything could be fine.

「《誰先愛上他的》以獨特的題材為起點，生活化的對白堆疊出真摯的情感。以喜劇為核心風格，劇本、音樂、剪接、演員面面俱到，完整度高，令人驚艷。」——第20屆台北電影獎最佳劇情長片

劉三蓮這個人以及她的人生都充滿了戲劇性。套句她兒子的註解：「她不去好萊塢發展實在太可惜了！」三年前丈夫離家出走、九十五天前丈夫去世，劉三蓮（謝盈萱 飾）這才發現丈夫保險的受益人，竟然從自己的兒子變成了一個叫阿傑（邱澤 飾）的男人。憤怒的劉三蓮只好帶著兒子以及她那奧斯卡等級的演技，直衝阿傑的家，上演了一齣孤兒寡母的悲情劇碼。但那個叫阿傑的男人，在俊美的外表下卻有個險惡的心，竟然死皮賴臉的從頭到尾裝瘋賣傻，讓正義這一方的劉三蓮，既憤怒又崩潰，誓死也要搶回丈夫的保險金！

After Sanlian's ex-husband passes away, she discovers that the beneficiary of his insurance policy has been changed to a stranger named Jay instead of their son.





影迷大觀

GALA
PRESENTATIONS

國際 視窗 *Panorama*

愛情賭徒 Treat Me Like Fire

啊，荒野 前篇

Wilderness: Part 1

日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 158min

10/24(三)20:30 市總圖 7F

10/26(五)18:00 市總圖 7F

啊，荒野 後篇

Wilderness: Part 2

日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 147min

10/25(四)20:30 市總圖 7F

10/26(五)21:20 市總圖 7F

岸善幸

Yoshiyuki KISHI

★ 2018 日本電影金像獎 最佳男主角獎

★ 2017 日本電影旬報獎 年度十大電影、最佳男主角獎

★ 2017 釜山影展

「再也沒有像這種能令男性落淚的電影了。這部作品消磨、吸取了我的靈魂，讓我獻上我所有的精神。」——演員菅田將暉

「荒野中是否有你立足之地？」在 2021 年的東京。新次與推子認識了彼此，個性截然不同的兩人，同樣是貧窮世襲的後代。面對這個世界都感到孤單的兩人，一塊與教練片目訂下目標：要成為拳擊手。新次與推子逐漸培養了深厚的情誼和羈絆，也各自找到屬於自己的愛，但他們終究逃不過迎面而來的宿命……。

改編自寺山修司 1966 年發表的同名小說，半世紀後由岸善幸導演執導，呼應了日本的當代困境。面對人口老化，資本主義變質成失控的金錢遊戲，未來出身不夠優渥的年輕人真的有翻身的機會嗎？菅田將暉以此片囊獲日本金像獎、電影旬報獎、報知電影獎等最佳男主角獎，他與韓國多才演員梁益準聯手出擊，用拳擊揮出重生的戰鬥青春。

The year is 2021 and years of mismanagement have left Japan a broken society ridden with poverty and underemployment. Kenji is visibly impaired and has an inferiority complex. Shinji is released from prison and has time in his hands. By chance, they both sign up at a boxing club and soon become friends.



茱麗葉戀習曲

Juliet, Naked

傑西派瑞茲
Jesse PERETZ

美國 USA | 2018 | DCP | Color | 105min

- ★ 2018 日舞影展
- ★ 2018 雪梨影展
- ★ 2018 南塔基影展 觀眾票選獎提名

10/21(日)10:50 市總圖 7F
10/27(六)21:50 市總圖 7F
11/3(六)20:40 市總圖 7F



聽說愛情回來過？

伊森霍克 × 蘿絲拜恩 × 克里斯奧多德，中年危機拉警報

安妮與鄧肯兩人在英格蘭東岸的臨海小鎮相伴了 15 年，旁人看來是「人生勝利組」的際遇與關係，卻隱隱以不同形態的焦慮騷擾著彼此。某日，安妮播放一張過氣歌手塔克可魯的全新專輯《赤裸茱麗葉》，伴隨著塔克的歌聲，竟敲破了兩人關係的如履薄冰，也成為情感危機的突破口……。

改編自英國小說家尼克宏比的原著小說《赤裸茱麗葉》。《愛在》三部曲由伊森霍克演出曾經風光一時的中年大叔，剔透表現頹廢老男孩的幽默自適，有時濫情、有時又溫柔無比，魅力風采的他卻介入安妮與鄧肯的感情，意外譜出愛情的三角練習題。

Juliet, Naked is the story of Annie, the long-suffering girlfriend of Duncan, and her unlikely transatlantic romance with the once revered but now faded singer-songwriter, Tucker Crowe.

愛情賭徒

Treat Me Like Fire

瑪麗蒙格
Marie MONGE

法國 France | 2018 | DCP | Color | 105min

- ★ 2018 坎城影展 導演雙週
- ★ 2018 坎城影展 金攝影機獎提名

11/3(六)18:50 喜滿客 11 廳



「一部成功的浪漫黑色愛情電影 關於「愛」與「被愛」的完美辯證。」——《巴黎人報》

打賭一局，一場足以吞噬對方的狂情熱愛。艾拉邂逅了神祕、充滿魅力的亞伯，她的人生徹底改變。這位讓她神魂顛倒的男人，帶她見識了佈滿金錢、慾望的巴黎地下世界，當腎上腺素與金錢同步狂瀾，他們的愛情又將何去何從？

《性愛成癮的女人》史黛西馬汀和《大獄言家》塔哈拉辛聯手主演的浪漫黑色愛情電影，倆人飾演糾纏不斷的亡命愛侶，塔哈拉辛在片中飾演嗜賭成癮的老手，渾身散放熟男魅力，讓史黛西馬汀陷入刺激無比的人性賭局，成就一場金錢與愛情的危險遊戲。

Ella's life is turned upside down, when she meets Abel. Irresistibly drawn to this elusive lover, the young woman discovers the cosmopolitan, underground world of Paris' gaming circles, where adrenaline and money reign supreme. Their love story, starting as a mere bet, turns into a devouring passion.

進擊的大媽

Woman at War

班尼迪克艾靈森
Benedikt ERLINGSSON

冰島 Iceland、法國 France、烏克蘭 Ukraine | 2018 | DCP | Color | 101min

- ★ 2018 坎城影展 影評人週 SACD 獎
- ★ 2018 多倫多影展

10/21(日)16:40 喜滿客 11 廳



比基尼月亮

Bikini Moon

米柯曼切維斯基
Milcho MANCHEVSKI

美國 USA | 2017 | DCP | Color | 102min

- ★ 2018 葡萄牙 Fantasporto 奇幻影展 導演特別獎
- ★ 2018 貝爾格勒影展
- ★ 2017 聖保羅影展

10/29(一)19:00 市總圖 7F
11/2(五)16:30 市總圖 7F



「一位夢想成為母親的中年環境保育鬥士！」——《銀幕日報》

社運者的成母之路！無人能阻擋進擊的母親！五十歲的漢拉，是一位耐心、性格和善的合唱團老師，但她除了老師的身份外，還是位激進的社會運動者。一通電話，帶來期待已久的好消息，即將成為人母的她，面對冰島境內破壞環境的工業發展，以及孩子的到來，即將成為母親的她，該如何面對這些生命中的困難與意外？

來自冰島，曾參與拉斯馮提爾《老闖我最大》演出的班尼迪克艾靈森演而優則導，《進擊的大媽》為他的第三部長片作品。首部執導的電影作品《愛馬士》當年入選金馬奇幻影展獲得台灣影迷的喜愛。

Halla, a fifty-year-old independent woman, leads a double life behind the scenes of her quiet routine as a passionate environmental activist who wages a one-woman-war against the aluminium industry. She is prepared to risk everything to protect the pristine Icelandic Highlands she loves until an orphan unexpectedly enters her life.

「對於白人自由主義與紀錄片拍攝倫理 一針見血地批判。」——《好萊塢報導者》

《暴雨將至》金獎導演米柯曼切維斯基睽違 17 年回歸影壇之作。故事敘述一對導演情侶，尋找紀錄片拍攝題材，遇見充滿魅力的比琪妮穆恩，她自稱是伊拉克戰爭的退伍女兵，正在爭取女兒的監護權。然而在紀錄片拍攝過程中，精神狀態混亂的比琪妮，雖然身為被攝者，卻漸漸取得三人之間的主導位置，讓拍攝計畫瀕臨崩毀……。

本片採偽紀錄片手法，透過層層的觀看與被觀看，打破真實與虛構的界線，在虛構的基礎上展現真實的創作意圖，帶領觀眾一同對眼前所見的「真相」進行反思與辯證，是大導創作生涯中又一次的嶄新突破。

A charismatic but mentally unstable veteran captures the attention of a documentary film crew who is ready to exploit her story for their own shot at gaining independent movie fame in this modern urban fairy tale set amidst a fractured ideal of family.



中英街 1 號

No.1 Chung Ying Street

趙崇基

Derek CHIU

香港 Hong Kong | 2018 | DCP | B&W | 117min

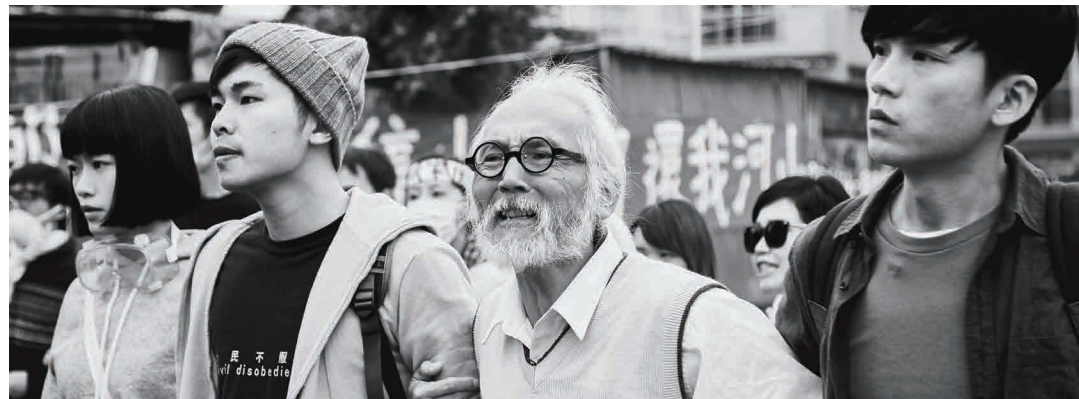
★ 2018 大阪亞洲影展 最佳影片獎

★ 2018 義大利遠東影展

★ 2018 溫哥華影展

11/3(六)13:20 喜滿客 11 廳

11/4(日)15:50 喜滿客 11 廳



終極正義

Monsters and Men

雷納多馬庫斯格林

Reinaldo Marcus GREEN

美國 USA | 2018 | DCP | Color | 95min

★ 2018 日舞影展 評審團特別獎傑出首部長片

★ 2018 多倫多影展

11/1(四)19:00 喜滿客 11 廳

11/3(六)11:00 喜滿客 11 廳



後雨傘運動裡最爭議的香港電影，深度與廣度更甚於《十年》！

本片橫跨 1967 年與 2019 年的香港，講述關於兩代年輕人的命運自決與時代洪流：1967 年，文革及毛主席為尊的共產騷動傳到香港，一群香港人發起「反英抗暴、打倒港英」，爭取回到中國懷抱，後演變為大量傷亡的「六七暴動」；而 2019 年的香港，因雨傘運動而入獄的青年們方才出獄，面對資本家襲擊與國族認同，他們該選擇何去何從？在短短五十餘年，究竟是他們創造了時代，還是被時代無情輾過？本片為後雨傘運動裡，最受爭議的香港電影，深度與廣度更甚於《十年》！刻意將「六七事件」與「雨傘運動」相互對比，並使用同一組演員，盧鎮業、游學修、廖子妤飾演兩代的革命青年。

Four young lives are changed forever when they become involved in the Hong Kong 1967 leftist riots; half a century later, another four face similar challenges amidst the Mainland-Hong Kong conflict.

因種族對立而起的鬥爭，與慘痛衝突過後的反思與道德難題，後座力不亞於凱薩琳畢格羅《底特律》。

意外拍下槍殺實況的年輕爸爸，引來自己與家人的重重危機；面對種族歧視的非裔美籍警察，為了保護家人只能忍氣吞聲；一名當地的高中棒球明星從旁觀者轉變成革命運動者，翻轉原本的美好前程……。

《終極正義》是導演雷納多馬庫斯格林的首部劇情長片，以近年備受關注的警察槍殺非裔人士為主軸，三段故事如同《火線交錯》般的交錯，寫實描述因種族對立而起的不幸鬥爭，並反思衝突過後的道德難題。金獎影帝丹佐華盛頓之子約翰大衛華盛頓飾演關鍵角色，目擊同儕執法過當的他，卻夾在伸張正義與職務本份之間。雷納多馬庫斯格林不帶煽情拆解當代社會潛藏的歧視與憤怒。

The aftermath of a police killing of an African-American man, told through the eyes of the bystander who filmed the act, an African-American police officer and a high-school baseball phenom inspired to take a stand.

嘻哈心節奏

Respeto

艾爾貝托瑞蒙瑞拉斯

Alberto Treb MONTERAS II

菲律賓 Philippines | 2017 | DCP | Color | 96min

★ 2018 鹿特丹影展 正式競賽片

★ 2018 上海電影節 正式競賽片

★ 2017 菲律賓獨立影展 最佳影片、觀眾票選獎等七項大獎

10/21(日)21:30 喜滿客 11 廳

11/1(四)21:20 喜滿客 11 廳



熱帶末日憂鬱

Sultry

莫瑞娜莫里瑞德

Marina MELIANDE

巴西 Brazil | 2018 | DCP | Color | 94min

★ 2018 鹿特丹影展

★ 2018 富川奇幻影展

10/23(二)21:10 喜滿客 11 廳

10/28(日)11:30 喜滿客 11 廳



「本來我只想要拍一部關於菲律賓嘻哈文化的電影，但是因為我們國家正在發生的事，我覺得需要說點什麼。」——導演艾爾貝托蒙瑞拉斯

貧民區出身的少年有一個嘻哈夢，期望透過「針鋒相對饒舌大戰」，扭轉毫無希望的人生。少年偶然結識了經營二手書店、原是戒嚴時期的異議詩人，往日的傷痛如同夢魘一般糾纏著他。不同的世代，相似的境遇，少年與老人發展出亦師亦友的關係，交織的命運，最終演變成令人窒息的驚人結局。

猶如嘻哈天王阿姆的半自傳電影《街頭痞子》，由菲國嘻哈明星 Abra 主演，以嘻哈為軸心，直指更為宏大的命題，剖開菲律賓社會血淋淋的現實，批判當今政權生猛無畏。

Here's a film reminding us that true hip-hop is political. In this era of extrajudicial killings under the reign of the current president, Duterte, young Hendrix sets his sights on underground rap battles in the slums of Pandacan, Manila.

隱喻人性與體制的都會寓言，當代巴西的不安之書。

2016 年，熱浪來襲之際，正如火如荼準備奧運開幕的巴西里約，整個城市充斥憤怒與貪婪。擔任公設辯護人的安娜，正捍衛一個貧民社區的居民權益，該社區因奧運工程面臨被迫搬遷的命運。隨著衝突升高，怪異的事情逐漸在安娜的體內發生，她的皮膚上出現奇怪的皮疹，越長越多，彷彿自己的身體與整座城市共同呼吸。

生猛大膽的導演處女作，喧嘩的慶典與喧囂的內在情感彼此衝突，全片洋溢著懷熱的不安情緒，幾近窒息。宛如克雷伯曼東沙費侯的《水瓶女人心》，以都更議題折射巴西社會現況，都會怪病的懸疑氛圍亦若陶德海恩斯《安然無恙》，成為隱喻人性與體制的都會寓言。

Rio de Janeiro, 2016. The city is preparing for the Olympic Games. Ana, a 32-year-old public defender, works in the defense of a community threatened with removal by the works of the Olympic Park.



情牽拉麵茶

Ramen Shop

邱金海
Eric KHOO

新加坡 Singapore、日本 Japan、法國 France |
2018 | DCP | Color | 90min

★ 2018 柏林影展 美食電影單元開幕片

10/20(六)13:40 市總圖 7F
11/1(四)19:00 市總圖 7F



「現今的社會太多不安和負面情緒，因此我想拍一部人性化的影片。」
——導演 邱金海

「每一碗拉麵都有一分的思念。」真人是日本高崎市一名年輕的拉麵師傅，在父親過世後，真人（齋藤工 飾）偶然找到由早逝的新加坡母親留下的紅色筆記本。筆記本裡，有著滿滿的舊照片以及母親的各種沉思，迫使真人決定揹起行囊，前往新加坡，希望能自己的生活與父母過往的點點滴滴拼湊起來。在美食部落客美樹（松田聖子 飾）的協助下，他找到經營肉骨茶店的舅舅，與仍在世的外婆。真人與外婆試著在廚房找到救贖，療癒彼此破碎的心，當肉骨茶遇上拉麵，激盪出兩代的情與愛，兩種文化的酸甜苦辣之味。

A young man who is curious about his deceased parents' past takes a food journey to Singapore where he uncovers more than just delicious meals.

來自大海的男人

The Man from the Sea

深田晃司
Koji FUKADA

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 107min

★ 2018 釜山影展

10/19(五)21:30 市總圖 7F 人▲
10/20(六)10:40 市總圖 7F 人▲



坎城名導深田晃司最新作品，日本、法國、印尼跨國合製，感動人心的奇幻之旅。

在印尼的一個濱海小鎮，接連遭逢戰爭和海嘯的摧殘，某日，村民救起岸邊一名全身赤裸的神秘男子（藤岡靛 飾）。男子清醒後什麼也不記得，唯獨對日語有反應，沒有人知道他的名字，也沒有人知道他究竟從何而來，村民們於是幫他取了個名字：阿海。阿海逐漸融入當地的生活、與村民們建立友誼。然而，在相處過程中，村民們也漸漸發現阿海身上似乎擁有超越科學的神祕力量……。

以《臨淵而慄》榮獲坎城一種注目單元評審團大獎的深田晃司導演最新作品，透過自身撰寫的小說為藍本，印尼湛藍大海為舞台，講述了超越國籍和宗教的年輕人之間的深刻友情，以及大自然的神祕力量。

In Banda Aceh, Indonesia, a mysterious man (Dean Fujioka) emerges from the sea, and collapses on a beach. This stranger shows symptoms of amnesia, and Takako ends up taking him into her custody reluctantly.



影迷大觀

GALA
PRESENTATIONS

Crazy
World

瘋狂
世界

© 2018 "LOUDER!" Film Partners

大聲點笨蛋！完全不知道你在唱什麼

LOUDER! Can't Hear What You're Singin', Wimp!

三木聰
Satoshi MIKI

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 106min

10/26(五)18:50 喜滿客 11 廳 人▲
10/27(六)18:00 喜滿客 11 廳 人▲

史上最狂搖滾喜劇，貫徹愛與能量的 ROCK N ROLL。

擁有驚人高亢嗓音的搖滾歌手 SIN(阿部貞夫 飾)，他強而有力的歌聲總是激勵人心，風靡搖滾界的他卻有個不為人知的祕密……。他長期依靠禁藥「聲帶興奮劑」維持嘹亮歌聲，使用禁藥的結果，使得他的喉嚨瀕臨極限，隨時都有失聲的可能。

只想與聲音共存的 SIN，遇見了默默無名的街頭音樂家 FUKA(吉岡里帆 飾)，在 SIN 的眼中，歌聲小得要命的 FUKA 只是個「不可燃垃圾」。FUKA 是否能成為拯救他的希望？當兩人的歌聲交會時，奇蹟是否會發生？

Sin is a rock star with an amazingly powerful voice ranging four octaves. Due to his drug abuse to boost his vocal cord, he is teetering on the edge of losing his voice. Around this time, Sin meets Fuka, a street musician with an exceptionally quiet singing voice.

聖女花

The Sacrament

岩切一空
Isora IWAKIRI
日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 90min
★ 2018 富川奇幻影展

10/27(六)13:10 喜滿客 11 廳
10/28(日)19:00 喜滿客 11 廳



《聖女花》用電影叩問著「何謂真實？」
日本影評盛讚本片為 2018 年今村昌平的《人間蒸發》

一位電影社的新手導演，一直找不到參與演出的演員，他只得接受社內前輩的建議，挑戰一個關於社團裡的傳說：一位黑色長髮、大眼睛、皮膚白淨的神祕女子，她本身就是一部傑作。傳言看到她的人，都會衝動地為她拍一部電影。但關於她的電影，都得遵守三個不成文的規定……。

日本名導黑澤清盛讚的新銳導演岩切一空，首作《暴語花》宛如《厄夜叢林》結合《全面啟動》的燒腦劇情與壓迫視覺一鳴驚人，他再以偽紀錄片形式，嫺熟展示該影像類型的種種可能，《聖女花》打造虛實交錯的迷宮，揭示新世代的影像宣言，猶如迫擊砲般強烈。

A ghostly girl appears once every four years in the film club and the movies starring her have always been masterpieces. One day, I invite a black-haired girl named Minami to join my movie making...

惡搞野郎與美麗世界

The Bastard and the Beautiful World

園子溫 Sion SONO
山內健司 Kenji YAMAUCHI
兒玉裕一 Yuichi KODAMA
太田光 Hikari OTA
日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 105min
★ 2018 富川奇幻影展

10/20(六)21:20 市總圖 7F
10/30(二)19:00 市總圖 7F



日本天團 SMAP 解散後，再度聚首推出天馬行空超繽紛喜劇！

SMAP 團員稻垣吾郎、香取慎吾、草彅剛在 2016 年解散後，重新聚首，推出天馬行空超繽紛喜劇！邀集四位導演，拍出四部短片：園子溫的〈別殺了鋼琴師〉由馬場富美香戀上稻垣吾郎飾演的天才鋼琴家，兩人由危險的亡命之愛開場，轉為笑鬧趣味的愛情對手戲；山內健司的幻想詩篇〈慎吾與食歌者〉，中島 Sena 演出必須「吃掉歌曲得以維生」的少女，她和街頭藝術家香取慎吾展開不思議關係；太田光的〈朝光航行〉由尾野真千子與草彅剛開啟一段感人又迷幻的親情之旅；壓軸則是兒玉裕一導演、所有演員匯集演出的〈新曲〉，前三段看似獨立的故事，在此匯集，垣吾郎、香取慎吾與草彅剛獻上媲美《樂來樂愛你》音樂歌舞劇，是三大巨星給歌迷的暖心祝福。

The Bastard and the Beautiful World is an omnibus film consisting of four episodes directed by various award-winning directors, Sion Sono, Kenji Yamauchi, Hikari Ota and Yuichi Kodama.

馬德法克大逃殺

Mutafukaz

西見祥示郎 Shoujirou NISHIMI
紀堯姆雷納德 Guillaume RENARD

法國 France、日本 Japan | 2017 | DCP | Color、B&W | 93min

★ 2018 鹿特丹影展
★ 2017 安錫動畫影展
★ 2017 芝加哥影展

10/28(日)21:40 喜滿客 11 廳
11/4(日)21:10 喜滿客 11 廳



我的寵物殺手

Euthanizer

提姆尼克提
Teemu NIKKI

芬蘭 Finland | 2017 | DCP | Color | 83min

★ 2018 奧斯卡金像獎 最佳外語片獎 芬蘭代表
★ 2018 芬蘭奧斯卡 最佳編劇、電影配樂獎
★ 2017 東京影展 最佳編劇獎

10/22(一)21:00 喜滿客 11 廳
10/27(六)15:50 喜滿客 11 廳



情感豐沛的人物配音、精彩生動的視覺特效、緊張刺激的追逐場景與畫龍點睛的電影配樂，都是創造出這個作品獨特美學的元素之一。

在混沌髒亂的「黑肉市」獨自長大的阿傑，自幼被棄置在垃圾箱裡身世成謎，只有頭上冒著火的骷髏頭好友文斯在身邊。舉凡淒美絕倫的愛情故事，必然有著悽慘的處境：一名神秘女子的回眸，讓他丟了工作，也讓他看見了外星人的蹤跡，意外引爆了一場敵我不分的世紀大戰！

改編自同名漫畫的法日合製動畫，在清晰俐落的故事結構裡，成功揉合東方元素與西方角度，以獨特暴力美學玩弄老派電玩與類型電影。場面調度華麗炫目、動作節奏明快流暢，以電子音樂貫串全片，在失序脫軌的槍林彈雨中求存。

Angelino is just one of the thousands of deadbeats living in Dark Meat City.

問鼎年度最佳黑色喜劇。

表面上是汽車修理工的成熟型男，卻以人道理由協助動物安樂死，但他不處理健康的動物，直到有天，他收了鎮上混混的高額佣金，卻因慈悲未履行承諾，衝突一觸即發，素以瓦斯幫動物送行的他，決定用子彈幫人類送行！

芬蘭不只有電影大師阿基郭利斯馬基，《我的寵物殺手》問鼎年度最佳黑色喜劇。一隻狗，兩個男子，掀起一場無可救藥的人性失控。導演提姆尼克提企圖以充滿不安的觀影過程，向觀眾挑釁，生冷猛烈的影像碰觸「生命孰輕孰重」的當代倫理議題。

A man who euthanizes animals as a side job runs afoul of a white supremacist.





影迷大觀
GALA
PRESENTATIONS

Kids Fantasy

孩子
幻想國



萌犬流浪記 The Underdog

萌犬流浪記 The Underdog

吳承允
Seong-yun OH
李春白
Chun-Baek LEE

南韓 South Korea | 2018 | DCP | Color | 102min

★ 2018 富川奇幻影展 開幕片

10/20(六)16:20 喜滿客 11 廳▲▲
10/21(日)13:40 喜滿客 11 廳▲▲

無論是主題選擇或美學層面，《萌犬流浪記》都展現了韓國動畫的新境界。」——韓國富川國際奇幻影展策展人

一隻忠心耿耿的狗，隨著主人前往山林。不料，主人趁牠不留意，拋下牠揚長離去。儘管不相信主人會遺棄自己，殘酷的現實卻迫使牠面對真相。後來，牠和其他野狗成為夥伴，打算一起尋找「人人都能活得幸福的地方」。這群流浪犬能否逃過種種劫難，順利抵達應許之地？電影採用手繪製原畫，濃郁的亞洲風格，令人落淚。

導演吳承允、李春白的首部作品《雞媽鴨仔》被譽為韓國版的《獅子王》，再率原班團隊歷時六年完成《萌犬流浪記》。配音陣容眾星雲集，包括韓國天團 EXO 成員都敬秀、知名演員朴素丹、朴哲民等人，讓這群流浪犬齊心追尋烏托邦的旅程，更顯細膩動人。

Stray dogs abandoned by humans find "a place without humans" where they realize their identities and the meaning of freedom.



飛吧！藍色小英雄 The Witch Hunters

拉斯科米利柯維奇
Rasko MILJKOVIC

塞爾維亞 Serbia、馬其頓共和國 Republic of Macedonia | 2018 | DCP | Color | 86min

★ 2018 多倫多兒童影展 青少年評審團獎
★ 2018 捷克茲林兒童影展 最佳兒童表演獎

10/27(六)10:50 市總圖 7F
11/2(五)14:20 市總圖 7F
11/3(六)11:00 市總圖 7F

打擊女巫壞後母，化身超級英雄救我爸！

不起眼的 10 歲男孩，因患有輕度腦性麻痺而沉浸於幻想世界，熱愛超級英雄的他，總是想像自己擁有超能力，在他的世界裡，總是鋤強扶弱、教訓壞蛋。某日，男孩班上出現了新同學。這位初來乍到的女孩不僅向男孩伸出友誼的手，還邀請孤獨的他一起冒險，從被她視為女巫的繼母手中救出父親，就此上演一場親情與愛情的保衛大作戰。

導演拉斯科米利柯維奇童年遭遇父母離異，認為孩童與生俱來的能力與潛力通常都遭到侷限。他希望展現夢想實現的巨大可能，本片以溫馨奇想帶出英雄電影才能給予的興奮與熱情，進而探討影響成長背後有關雙親離異、兒童殘疾等議題。

10-year-old Jovan often escapes the reality by immersing himself in a fantasy world. It all changes when he befriends his new classmate Milica and the adventure to hunt her "witch" stepmother begins.



法國克萊蒙費鴻短片影展兒童動畫精選 Animation for Kids from Clermont-Ferrand International Short Film Festival

10/21(日)14:00 電影館
10/28(日)10:30 電影館

單元總片長：55min

一起到天涯海角 Two Balloons

馬克史密斯 Mark SMITH

美國 USA | 2017 | DCP | Color | 9min
★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元
★ 2018 多倫多影展 最佳動畫短片獎

飛行船裡的暖爐燒著柴火，旅人乘著飛行船在夜空緩緩航行，直到另一艘飛行船上的旅人出現。藉著閃爍的探照燈發出訊號，靠著撲撲振翅的鳥兒傳遞訊息，他們試著向彼此靠近，直到暴風雨來襲，他們能不能一起繼續未知的旅程呢？

Two travelers return to a place crossed by stars and clouds where love is at the beginning of everything.



你跳到哪了？ Hopfrog

里奧尼德史莫科夫 Leonid SHMELKOV

俄羅斯 Russia | 2012 | DCP | Color | 5min
★ 2014 柏林短片影展 觀眾票選獎
★ 2013 克萊蒙費鴻短片影展 國際開幕單元
★ 2013 芝加哥兒童影展 最佳幼兒影片

質樸且大面積的色彩運用，地面上有好多大大小小的洞洞，跳跳人們跳啊跳的不斷從洞裡冒出來嬉戲玩耍！跳跳人們長得五顏六色，形狀都不一樣，有開心的時候也有失望的時候，這就是跳跳人們的生活！

Non-scientific observations on the jumping fellow's life.



蹣蹣板 Seesaw

車允景 Yookyung CHA

南韓 South Korea | 2017 | DCP | Color | 10min
★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 兒童評審團最佳心動獎
★ 2017 富川動畫影展 短片競賽特別獎

下了課的午後，小女孩百無聊賴地閒晃著，無非是想找到一個可以陪她玩耍的同伴。草尖上的蜻蜓還有牆頭上的貓，牠們似乎不是最好的選擇！那麼公園裡玩扮家家酒的小公主們，或是足球場上的臭男生們，可不可以讓我加入你們的行列呢？一切似乎沒有這麼容易，因為每個人早就已經找到自己的玩伴了，除了蹣蹣板旁的「她」之外！

One child wants to make a friend in her own age, but it is not as easy as she thought.

莉莉的紅色手套 La Moufle

克蕾蒙提娜羅巴克 Clémentine ROBACH

法國 France、比利時 Belgium | 2014 | DCP | Color | 8min
★ 2015 克萊蒙費鴻短片影展
★ 2014 阿姆斯特丹兒童影展 最佳歐洲動畫短片提名

下雪了，戴上紅色的手套和毛帽就可以出門囉！莉莉和爺爺奶奶打造了一個小小鳥屋，掉光了樹葉的樹枝光禿禿的，終於掛上鳥屋的莉莉遺落了手套，到了晚上，手套成了小動物們的庇護所，大家都想擠進小小的手套裡該怎麼辦呢？

It is snowing. Lily and her grandfather are making a little bird house to help the birds survive over the winter. "But where do the other animals in the garden find shelter in winter?" wonders the little girl. So she puts one of her mittens at the foot of the tree.



累得像狗一樣 Cooped

麥克史密斯 Mike A. SMITH

美國 USA | 2014 | DCP | Color | 9min
★ 2015 克萊蒙費鴻短片影展

看著主人拖著沉重的身軀出門工作，狗兒看著窗外的世界有漂亮的風景，還有各種聲音和氣味，卻走不出牢不可破的大門。主人下班後，卻沒帶牠出門，氣瘋了的小狗該怎麼辦？累壞了的主人怎麼也叫不醒，新的一天又將來臨……。

A sofa-bound dog is shocked to discover that a whole world waits outside the door ... The unbreakable, madness-inducing door.



小老虎咕嚕叫 Tiger

卡林姆薩雷 Kariem SALEH

德國 Germany | 2015 | DCP | Color | 4min
★ 2017 克萊蒙費鴻短片影展
★ 2017 紐約兒童影展 觀眾票選獎
★ 2017 捷克茲林兒少影展 觀眾票選獎

餐盤上可愛的小老虎，竟然眼睛眨呀眨地動了起來！原來是小老虎肚子餓得咕嚕叫，這可怎麼辦呢？伸伸懶腰、動動手腳，沒想到牠從餐盤上跳到餐桌上，把喜歡和不喜歡的通通吃進肚子裡了。

A happy little tiger is imprinted on a food plate. If he can't find anything to eat, he will travel all over the lunch table to satisfy his appetite.



兩台叮咚車跑得快 Two Trams

斯維特拉娜安德莉雅諾娃 Svetlana ANDRIANOVA

俄羅斯 Russia | 2017 | DCP | Color | 10min
★ 2018 多倫多影展
★ 2017 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元
★ 2017 俄羅斯伊卡動畫獎 最佳影片、導演、角色設計獎

兩輛叮叮咚咚的電車，日復一日穿梭在城市裡接送乘客，但生活總是充滿驚喜和變化，即使是活潑好動或調皮搗蛋，就算是偶有事故或故障損壞，都不減損他們的情感，因為他們是一家人，無論如何都會陪伴在彼此身邊。

Two city trams, Klick and Tram, leave their camp every morning.





特別企劃

SPECIAL
PROGRAM

探險 人生

Adventure Life

極限巔峰 Mountain

珍妮佛皮頓
Jennifer PEEDOM

澳洲 Australia | 2017 | DCP | Color | 75min

- ★ 2018 澳洲影評人協會獎 最佳紀錄片提名
- ★ 2017 美國漢普頓國際影展 最佳紀錄長片提名
- ★ 2017 澳洲墨爾本國際影展 觀眾票選獎最佳紀錄片提名

10/24(三)18:30 市總圖 7F
10/28(日)11:00 市總圖 7F

「磅礴壯闊、驚心動魄、天人合一。」——澳洲知名影評人瑪格麗特普梅蘭茨

澳洲室內管弦樂團與英國金像獎 BAFTA 提名導演珍妮佛皮頓跨界合作，以震撼人心的視野與磅礴優美的樂音，引領觀眾隨著極限運動員或攀岩或滑雪或滑翔，穿梭在世界各地險峻危谷，跟著鏡頭拉升至不可能的視角，馳騁飛越於幻化多變的峰巒之巔。

團隊克服拍攝風險與成本挑戰，成功於大銀幕上交織出史詩格局的山岳交響詩，更力邀好萊塢巨星威廉達佛為影片獻上磁性旁白，讓敘事更富詩意。群山越過時間的長河，默默鎮守人間，給予人們無限的啟示，也促使人們勇敢追夢、超越巔峰！

Mountain is a cinematic and musical collaboration between acclaimed director Jennifer Peedom (Sherpa) and the Australian Chamber Orchestra (ACO), one of the greatest chamber orchestras in the world.

荒野之心 Leave No Trace

黛布拉格蘭尼克
Debra GRANIK

美國 USA | 2018 | DCP | Color | 109min

- ★ 2018 日舞影展
- ★ 2018 坎城影展 導演雙週單元
- ★ 2018 波士頓獨立影展 評審團大獎

10/21(日)19:00 喜滿客 11 廳
10/25(四)18:50 喜滿客 11 廳



垂直九十度的 熱血人生 The Dawn Wall

喬許洛威 Josh LOWELL
彼得莫提默 Peter MORTIMER

奧地利 Austria | 2018 | DCP | Color | 100min

- ★ 2018 西南偏南影展 觀眾票選獎
- ★ 2018 舊金山紀錄片影展 觀眾票選獎

10/26(五)12:50 市總圖 7F
11/4(日)10:20 市總圖 7F



「《荒野之心》可能成為如《少年時代》、《海邊的曼徹斯特》等標誌我輩時代的重要電影」——《洛杉磯時報》

威爾和 13 歲女兒湯姆在奧勒岡州波特蘭森林裡過著「無人干擾」的寧靜生活，直到意外被發現後，歷經逮捕、調查、理所當然的社會安置，一直到回歸再平凡不過的人際網絡，種種考驗與衝擊接踵而來……。

如同麥可芬克爾的報導文學小說《森林裡的陌生人》：「他就像個逃離人類社會的難民，而森林收留了他，給了他庇護。」走入荒野的題材並不少見，刻骨的《阿拉斯加之死》、唯美的《小森食光》，而《冰封之心》導演黛布拉格蘭尼克提出賺人熱淚的家庭故事，再譜社會邊緣的城市童話。《荒野之心》改編自同名小說，由《是誰在造神》班佛斯特與《哈比人：五軍之戰》湯瑪辛麥肯齊參演。

A father and his thirteen year-old daughter are living an ideal existence in a vast urban park in Portland, Oregon until a small mistake derails their lives forever.

擁抱未知的心靈勵志，挑戰攀岩界與人生不可能任務

2014 年底，傳奇攀岩家湯米考德威爾與攀岩夥伴凱文約格森歷經近 20 天的征戰，徒手攀登全世界最難攀登的絕壁「黎明之牆」，創下登頂「酋長岩」的世界紀錄。兩人在垂直 900 公尺的懸崖上生活數週，期間受到艱苦的挫折與重重失敗，但勇於接受挑戰、不願放棄，引發全球媒體的狂熱關注。

導演喬許洛威及彼得莫提默紀錄整個攀登過程，超乎想像的自然美景與人性堅毅，印襯出本片激昂人心的節奏。傳奇攀岩家考德威爾歷經綁架、離婚、痛失食指的人生考驗，征服「黎明之牆」的過程不僅是個人毅力的展現，更是化逆境為人生助力的動人故事。

Legendary free climber Tommy Caldwell tries to get over heartbreak by scaling 3000ft of an impossible rock face: the Dawn Wall of El Capitan.



極限女王短片輯 Women's Adventure Film Tour

10/21(日)16:00 電影館

單元總片長：118min

高空上的女鬥士 Hayley: 90 Seconds on Fear

史提恩史邁斯達 Stian SMESTAD

瑞典 Sweden | 2017 | DCP | Color | 1min

★ 2018 特柳賴德山岳影展 競賽單元

「我不能害怕，恐懼就像死亡一點點抹去我，我必須面對死亡。」海莉艾許伯恩是知名的女性走繩 (Slackline) 運動家，在義大利海拔兩千八百公尺的多羅米提山脈上，她要挑戰在兩座露頭間，長達五十二公尺的走繩考驗。瑞典廣告名導以壯闊影像、詩意紀錄海莉克服恐懼、挑戰超人紀錄的過程。

That's the mantra of Hayley Ashburn, as she walks a 170-foot highline between outcroppings in the wintry Dolomites.



搖滾怒女雪山行 Mothered by Mountains

Renan OZTURK 勒南奧瑞可、Ben AYERS 班艾爾斯

美國 USA | 2017 | DCP | Color | 16min

★ 2018 特柳賴德山岳影展 競賽單元

尼泊爾第一位女性「雪巴」登山嚮導帕桑，與加德滿都唯一龐克女歌手瑟琳娜，說好了要一起攻克聖母峰。當越野摩托車故障，一切完全全變了調；導演班艾爾斯一手策劃的女性攻頂大戲泡湯了。然而，兩位女主角完全不以為意。她們神色自若聊著女人心事，邊聊著職業上性別帶來的困境與母職兩難，拿起攝影機，她們一腳踏上前往聖母峰的攻頂之旅！

Pasang Lhamu Sherpa Akita, Nepal's leading female mountain guide, has been on top of the tallest peaks on Earth.



伊斯蘭雪板夢 Persian Powder

Erik BULCKENS 艾瑞克鮑肯斯

比利時 Belgium | 2017 | DCP | Color | 13min

披上雪衣、抓起雪板，伊朗少女莫娜是職業雪板客。她跟世界上其他地方的雪板客一樣，在德黑蘭市郊海拔四千公尺的絕美山稜上，享受風馳電掣的速度感。古老的波斯國度常為宗教、性別和政治議題所環繞，卻絕少人知道伊朗有為數不少的高山滑雪場。讓我們跟著莫娜與她的澳洲板友，忘卻自我，沉浸在絕美的波斯語吟唱中，翱翔雪地。

This film tells the story of Iranian professional snowboarder Mona Seraji who invites two fellow snowboarders from Australia, Amber Arazny and Michaela Davis-Meehan, to come discover the wonderful mountains.



探險小女娃 Discovering Adventure

提摩西葛林 Timothy GREEN

挪威 Norway | 2017 | DCP | Color | 11min

滑雪、航海、滑翔翼，五歲小女娃伊莎貝葛林，從出生就跟著父母過著探險人生，嘗試各種野外極限運動。高空、山巔、酷寒，她全然無懼。這回葛林家族要全家總動員，他們到北歐挪威，航過峽灣，紮營絕美冰河和峽灣山谷，嘗試各種極限運動。伊莎貝踏上北極圈，雙腳一蹬，她要在老爸的協助下，用自由滑翔翼飛越北極！

"Discovering Adventure" is a film project documenting a 5-year old girl, Isabelle Green, traveling with her family to Norway on her biggest adventure yet.



不老泳魂 Why Not Now: Vivian Stancil

萊利霍伯 Riley HOOPER

美國 USA | 2017 | DCP | Color | 3min

★ 2018 特柳賴德山岳影展 競賽單元

曾登上 CNN 的薇薇安史坦西十九歲時失去視力，五十歲時嚴重肥胖，更被醫生嚴重警告，不運動就會死。薇薇安就此重拾運動，現年 70 歲的她，屢獲美國長青奧運游泳冠軍。她舉辦身心障礙者運動基金會，指導和她同樣困境的人們如何運動。薇薇安說：「我曾經很怕水，在水中不知所措，那時候我告訴自己『此時不做，更待何時？』」

At the age of 49, blind and afraid of water, Vivian Stancil dove in to save her life.



極限光影 In Perpetual Motion

克莉絲朵懷特 Krystle WRIGHT

澳洲 Australia | 2017 | DCP | Color | 5min

★ 2018 特柳賴德山岳影展 競賽單元

當大浪將你打入海底，在宛若永恆的水底黑暗片刻，女攝影師的冒險記憶在腦海閃動，所有她曾用影像捕捉瞬間，交融剎那之間。來自澳洲昆士蘭的知名冒險攝影師克莉絲朵懷特，帶著相機上山下海，這次她要在一次自由浮潛的波濤交錯之間，與我們分享她在世界每個角落，逐光掠影的喜悦。

Australian adventure photographer Krystle Wright envisions herself in a desert with roiling grey skies and bootpacking a snowy ridgeline, her trusty Canon capturing the stunning dreamscapes.



岩石上的女戰士 Nemesis

賽門卡特 Simon CARTER

澳洲 Australia | 2017 | DCP | Color | 5min

★台灣首映

莫妮克佛斯提耶是澳大利亞的資深女性攀岩家，十八年的攀岩資歷中，她不斷嘗試挑戰自己的身心極限。這回，她來到雪梨近郊的藍山國家公園，要挑戰高難度的新攀岩景點：石虎岩。「石虎岩會不會真的超過我的極限？」當懷疑與恐懼籠罩心頭，莫妮克不斷練習和嘗試，最終順利克服挑戰！

As a highly accomplished rock climber, Monique has completed some very difficult climbs around the world and along the way she became the first Australian woman to climb routes graded 31, 32, 33 and 34.



越野尼泊爾 Moksha

佛蘭西斯卡魏克特 Francesca WEIKERT

尼泊爾 Nepal | 2018 | DCP | Color | 26min

尼泊爾，加德滿都。尼希瑪、羅莎、烏莎，三位新世代越野自行車手，面對傳統社會的刻板印象，嘗試帶起自行車風氣。羅莎是鐵人三項選手、尼希瑪是越野自行車選手，烏莎則是「女性越野聯盟」負責人；她們是各自領域裡唯一的女性。在烏莎的組織下，她們齊聚一堂，凝聚影響力，互相交流技巧、提供彼此意見。她們是尼泊爾的未來典範。

"Moksha" is a film that follows three Nepali women who have dedicated themselves to spreading the joy that mountain biking can bring to women across the Himalayas.



衝浪人生 Paige

比亞薩連 Bjarne SALEN

美國 USA | 2017 | DCP | Color | 22min

★台灣首映

佩姬阿姆斯是夏威夷茂宜島的衝浪健將，她是首兩屆世界衝浪聯盟的「大浪」衝浪賽冠軍。〈滑雪女王向前衝〉導演薩連，再度將攝影機對準女性極限運動員，從海灘淨灘日常，到火山體能集訓，〈衝浪人生〉陪著佩姬跑遍半個夏威夷，一起上山下海，準備出征大浪，駕馭夏威夷的巨浪大浪！

The film follows Paige Alms, the best female big wave surfer on the planet, on her journey in Hawaii to surf the biggest waves in the world while being a great inspiration to the next generation.



滑雪女王向前衝 Finding the Line

比亞薩連 Bjarne SALEN

澳洲 Australia | 2017 | DCP | Color | 16min

★ 2018 緬因戶外運動影展

安娜與奈特這對西格爾姊妹，是兩位滑雪女王。害怕受傷、害怕失敗，「恐懼」在她們的職業生涯裡扮演不同角色。這回，兩次世界冠軍、奧運自由滑雪「障礙技巧」好手安娜，跟她擅長越野滑雪的妹妹奈特，一起在加拿大與阿拉斯加山巔，走出滑雪場舒適圈，承擔風險，挑戰極限；當她們身處荒野，前面沒有雪道，後面沒有退路，才能戰勝恐懼。

"Finding the Line" is a film about fear, it's paralyzing grip on humans and how it affects our decision-making.





特別企劃
SPECIAL PROGRAM

時間：
11/3(六) 19:00~21:00
地點：
駁二月光劇場
(高雄市鹽埕區大勇路1號)
票價：單張 499 元

憑票根入場前 150 名，即可獲得「SUNMA 金色三麥啤酒乙瓶」。數量有限，兌完為止。(商品實際以現場供應為主)

THINGS TO COME 科幻電影音樂會
電音現場

法國電影配樂翹楚 NeirdA & Z3ro feat Stephen Besse

本活動由 Bureau Français 法國 贊助
de Taipei 在台協會



未來世界 Things to Come

威廉卡麥隆孟席斯 William Cameron MENZIES

英國 UK | 1936 | Blu-ray | B&W | 90min

不久後的未來，人類面臨全球性戰爭，長達 20 多年的戰爭使人類文明大衰退，在病毒武器的餘毒、動盪的政局下，出現了崇尚科技的「Wings over the World」組織統治地球。超越現實、卻又極度寫實，人類是否應該永不停息的向宇宙探索？深入人類發展的科技和極權，為末世電影定下基調。

1930 年代，奧斯卡榮耀獎得主威廉卡麥隆孟席斯預言末世的模樣，《未來世界》成為電影史上對科學以及人類發展最精彩的深層探討，是所有末世啟示錄與未來電影的原型。由《世界大戰》科幻大師 H.G. 威爾斯親自編劇，為 1930 年代製作成本最高的電影之一，影響了《星際大戰》、《我是傳奇》創作原型的影史科幻巨片！

首次來台表演的法國影音互動藝術家 NeirdA & Z3ro 雙人組合，被譽為是法國電影音樂會配樂的第一把交椅，他們結合影史百大科幻片《未來世界》放映，現場即席配樂，有別於傳統交響樂替電影配樂，佐以電子樂器如鍵盤、電子鼓聲、合成器與人造聲響，根據電影的情緒氛圍重新譜曲，為電影與音樂的結合創造另一種前衛想像，《未來世界》磅礴動盪的科幻世界，極簡主義的機械場景，搭配上前衛電音聲響，精彩絕倫的法國電影配樂美學，帶你直達迷幻太空。

The story of a century: a decades-long second World War leaves plague and anarchy, then a national state rebuilds civilization and attempts space travel.



燒肉粽 (數位修復版) The Rice Dumpling Vendors

辛奇 Hsin Chi

台灣 Taiwan | 1969 | DCP | B&W | 89min

10/19(五) 19:00 電影館

本場次免費入場

家庭、事業兩得意的志明因誤信情婦設下的騙局，將妻子趕出家門，想不到慘遭情婦侵吞財產，使他身敗名裂，只能打零工撫養三個孩子，貼心的女兒也在深夜溜出去賣肉粽貼補家用。歷經一連串窮困中的相互扶持，情婦終於得到報應，志明一家終得團圓。同名主題曲由劉福助和當時只有 11 歲的陳淑樺演唱，上映時造成轟動，片頭的半裸女剪影，以及大明星陽明、金玫一場真槍實彈的家暴戲，亦可一瞥晚期台語片向「社會寫實」風格靠近的傾向。

Tsi-bing, a wealthy entrepreneur, loses his loving wife and all his properties due to the scheme of his conniving mistress. Unbeknownst to him, his precocious and sweet daughter sells rice dumplings secretly at night to help her family through this ordeal...

本片為國家電影中心藉由日本寺田倉庫株式會社贊助修復完成，首場特映選在鹽埕區滿滿古早戲院壁畫風味的郭家肉粽二樓放映廳。



艾瑞克克萊普頓： 藍調天堂路 Eric Clapton: Life in 12 Bars

莉莉菲妮扎努克 Lili Fini ZANUCK

英國 UK | 2018 | DCP | Color | 135min

★ 2017 國家電影評論協會年度最佳紀錄片
★ 2017 多倫多影展

11/4(日) 19:30 喜滿客 X 廳

「我以往充滿仇恨與憤怒，音樂拯救了我。」—— 艾瑞克克萊普頓

多年來「吉他之神」艾瑞克克萊普頓一直深深影響著藍調音樂的歷史，片中透過他曾經參與的雛鳥樂團 (The Yardbirds)、奶油樂團 (Cream)，以及他的單飛年代，追溯這位搖滾名堂傳奇樂手的職業生涯，一窺《淚灑天堂》(Tears in Heaven) 等經典名曲背後的故事。

全片採自述口吻，侃侃而談克萊普頓掙扎於音樂事業、動蕩的愛情史，毒癮以及他年幼兒子早逝的悲慘遭遇，穿插大量的現場表演、家庭電影資料，以及藍調之王比比金 (B.B. King)、吉米罕醉克斯 (Jimi Hendrix)、披頭四喬治哈里遜 (George Harrison) 等傳奇樂手的合作歷程，追蹤克萊普頓如何面對這些人生中的重大挑戰，讓樂迷們更深刻地感受「吉他之神」令人難忘的藍調天堂路。

This documentary contextualizes Eric Clapton's role in contemporary music and cultural history.



短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

特別首映： 千禧計畫

Special Premiere
The Millennials

「絕不自我閹割，完全自由的創作」——千禧計畫導演群

主張以「絕對創作自由」為基礎而開始的影像計畫，於2016年底起，陸續召集青年創作人參與，以千禧世代的觀點為創作母題，進行一系列針對台灣現況而產生的故事寫作，以獨立短片與資源共享的模式拍攝。影片資金由各組創作導演籌措與編列，在確保無任何資本單位的影像需求與限制下實踐「絕對創作自由」的積極狀態，期待建立一個最純粹的故事容器。

千禧世代是目前世界青年共有的意識形態，藉由千禧世代經驗的種種危機作為動力與發想，緊密結合台灣當代樣貌。

一切 OK OK, No Problem

11/4(日)17:40 電影館

單元總片長：78min

跑啊！志明 Run! Zhi-Ming

劉俊宏 Shaun LIU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 20min

故事發生在一座舊鐵橋，兩個從小一起長大的好友阿志（楊大正飾）與阿明（夏騰宏飾），總在橋上談論一切，少年時期說著對未來的想像，青年時期說著面對現實的掙扎，逐漸走向中年的兩人，面對默默度過半輩子的自己，身為千禧世代的他們要怎麼面對？

Chi and Ming grew up together. The story begins on an old metal bridge. For the two, the bridge is also the way home where the two boys talk about their lives, dreams, hardships, and of course, trash talk. As young boys, they paint their future with dreams and ambitions.



一切 OK OK, No Problem

姚登元 Teng-Yuan YAO

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 15min

演員跳樓了，但電影還是要拍下去……。看似平常的劇組，主角卻沒來由地跳樓自殺，一頭霧水的工作人員只能想辦法解決這起突發狀況，而跳樓的主角，究竟會當作一枚被丟棄的棋子，還是成為大家完成影片的動力？〈一切 OK〉藉由後設手法，讓戲中導演（許時豪飾）呈現台灣社會結構的問題與矛盾。

The film crew is confused and unsure what to do. The director and the producer thus begin a game of power and manipulation in order to complete the film.



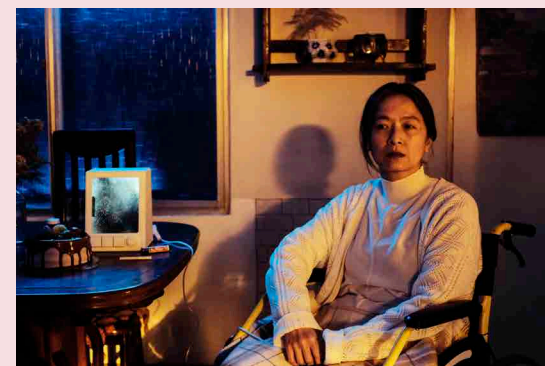
樂園 Heaven

李若麓 Jo-Nung LEE

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 15min

2067年，台灣的人口老化加劇，為了節省社會成本，新台灣政府推出了新的長照政策，讓超過65歲的公民進行肉體的強制「銷毀」，將精神意識數位化，儲存至一套名叫「樂園」的程式，透過放棄人體，解決人口老化的問題。效力於政府的兒子面對老邁的母親（謝瓊媛飾），難捨親情與國家機制，成為難解的懸念。

In 2067, the population in Taiwan declines fast and the proportion of elderly people weighs heavily on the scale.



清除失業 Between Jobs

王天佑 Tan-Yo WANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 26min

一則關於失業者「清除」失業者，得以延續生存權的故事。2017年，為解決台灣居高不下的失業人口，政府擬定了「失業清除計畫」，人民凡是失業三個月，便會收到政府的工作委託單，工作內容為「清除」一名長期失業者。蔡明修飾演失業者之一，不寒而慄的精湛演出，令人脊背發涼。

In 2017, in order to deal with the high unemployment rate, the government implements the "Unemployment Clearance Plan."





短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

2018 日本東京 短片節精選

2018 Short Shorts
Film Festival &
Asia Selection

東京短片節 (SSFF) 是日本國內第一個專為短片舉辦的影展競賽活動，同是亞洲規模最大且獲美國奧斯卡金像獎認定的短片影展。自 2010 年，SSFF 與高雄電影節交流無數的短片已成雄影短片熱門單元之一。今年精選動畫、紀錄等多元類型。一個單元，題材從太空冒險、動人親情、小島民情、電影演變、異地探索等包羅萬象，讓你一次滿足。

與老爸的神秘約會 Pay Phone

10/28(日) 20:10 電影館
10/31(三) 19:00 電影館

單元總片長：101min

與老爸的神秘約會 Pay Phone

松本勳 Yurugu MATSUMOTO

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 16min

★ 2018 橫濱視覺環境影展 首獎

★ 2018 東京短片影展

手機來電，螢幕顯示來自公共電話，原來是許久未見的父親，想趁著出差空檔與女兒晚餐。沒辦法即刻聯絡的兩人，費了一番功夫才能會面。這是關於思念的故事，長大後，我們還是那個喜歡揪著爸爸衣角的孩子，不擅言詞的父親，忽遠又近的距離，隱藏彼此永遠的關心。

Saki receives a sudden phone call from a pay phone. The call was from her father who lives far away. Eventually, the two of them reunite and exchange their feelings, both in a clumsy way. This is a story about one ordinary night for an ordinary father and daughter.



狗狗的銀河冒險 Farewell Galaxy

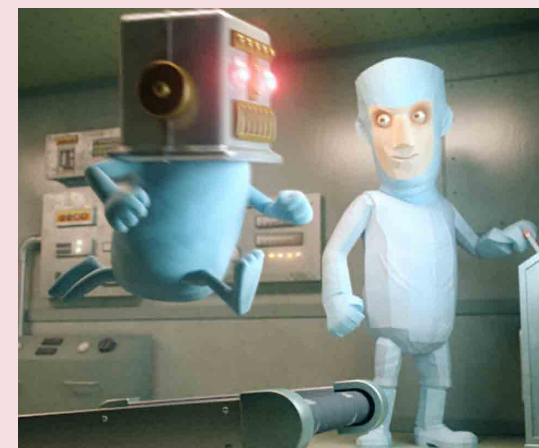
村上浩 Hiroshi MURAKAMI

日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 21min

★ 2018 東京短片影展

尋常的早晨，父親意外被神秘組織當作機器人帶走，在機器人幫助下，男孩踏上尋父的冒險旅程，他們能回到平常的生活嗎？十年的創作過程中不斷探索嘗試，村上浩透過 2D 動畫結合 3D 特效，以鮮明的色彩、流暢的動作運鏡，打造出一個獨特的冒險故事。

A parent-child duo named "LOSERS" live in a dump. One day they find a cleaning robot that has escaped from a research lab. Will they get their peaceful life back together with an out of control robot and a mysterious organization running after it?



電影男孩闖天涯 FILL and Moo

秦俊子 Toshiko HATA

日本 Japan | 2017 | DCP | Color、B&W | 8min

★ 2018 東京短片影展

★ 2017 東京影展

映畫精靈 FILL，獨自生活在一座廢墟。某日，一台膠捲放映機出現在他的面前，並且轉動。映畫種子 Moo 出現在他的面前，帶領他走進投影布幕，展開他們的旅程，遊歷老電影的魔幻世界。動畫從盧米埃兄弟的〈火車進站〉到金凱利的《萬花嬉春》，質樸童趣的視覺走了一趟百年電影史。本片是為世界各地的兒童所製作的偶黏土動畫。性感男神齊藤工繼去年首執導筒《多桑不在家》後，為這部動畫跨刀創作劇本。

FILL is a film fairy who lives alone in ruins. She looks lonely. One day, a projector shows up in front of her, and suddenly old films appear among the sound of rolling film. FILL is roped into the screen by a film seed named Moo, and the journey of FILL and Moo begins. FILL and Moo is a short clay animation made for children around the world.



夜行火祭

The Fire Celebration at Kurama

谷耀介 Yosuke TANI

日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 5min

★ 2018 東京短片影展

★ 2018 東京多媒體藝術祭

位於京都的鞍馬由岐神社，每年都會舉辦獨特的火祭。京都出生的導演融合想像與真實，以動畫紀錄在地文化，揉合幻想描繪出當地居民、神祇與鬼魂們同歡祭祀的儀式，呈現奇幻的祭典夜晚。

Yuki Shrine in Kurama, Kyoto, a place where a fire celebration organized by the city is held. This is a fusion of a documentary and fantasy story where humans, the deity, and the ghosts come together to create the festival.



報告男友！有蟑螂啊啊啊

Cockroach

金賢奎 Hyeon Gyu KIM

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 5min

★ 2018 東京短片影展

半夜男子接到女友的來電，她沒多說什麼，只求男友快點到她家，到底發生什麼事呢？抵達目的地的男友，使出妙計解決眼前的麻煩，但似乎有更大的危機正等著他……。一樁影射都會黑色愛情的荒謬喜劇爆笑上演！

A sudden call arrives from his girlfriend in the middle of the night. "Hey sweet Mika" Contrary to his sweet voice, the girl seems very busy. She hangs up the phone leaving only the words: "Come right away!"



小島美髮院

Small Island Beauty Salon

山里孫存 Magoari YAMAZATO

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 25min

★ 2018 東京短片影展

沖繩的渡名喜島，在這座僅有四百人居住的島嶼，一名男子開設了島上唯一的美髮院。從此，男子每個月定期居住在島上十天，為島民們剪髮理容，一剪便是九年的時間。導演精準刻劃人物精神，也寫實紀錄島嶼的印象風景與居民的生活。擁有製作多部電視紀錄片經驗，〈小島美髮院〉卻是導演首部執導電影，一舉獲得 2017 年日本銀河賞的肯定。

A traveler arrives on a small island and finds out that barbers don't exist there. Being a barber himself, he decides to stay on the island for only 10 days every month.



莎士比亞出任務

Shakespeare in Tokyo

珍妮芙克萊史密斯 Genevieve CLAY-SMITH

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 21min

★ 2018 東京短片影展

患有唐氏症的班，在母親離世後離開澳洲，隻身前往大哥工作的東京。哥哥擔心弟弟人生地不熟，上演緊迫盯人的劇碼！未料班憑藉對莎士比亞的熱愛、素描技巧，以及他的熱情與智慧，與相遇的人們成為了好朋友，向哥哥證明他有獨立生活的能力。

An Australian Shakespeare fan with Down Syndrome, sets off on a solo adventure to discover Tokyo in order to get away from his over-bearing older brother. Along the way he uses his knowledge of the Bard, his sketchbook and his wits to win the hearts of the people he meets.



短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

2018 Cinema
Fighters Project

2018
放浪新世代
音樂短片輯

黑道大哥水男孩 Funky

自 2017 年，日本東京短片節 (SSFF) 開始一系列結合放浪新世代音樂的短片拍攝計畫。放浪新世代為日本流行音樂團體放浪兄弟及其成員的組合。他們被視為 21 世紀帶領日本娛樂的指標。每年精選六首歌曲，邀請日本當年度最受注目的導演來拍攝，並於 SSFF 首映。今年由石井裕也領軍，結合岩田剛典，池松壯亮等實力演員，迸出不同以往的破格之作。

10/27(六)16:00 市總圖 7F 人
10/30(二)21:30 市總圖 7F

單元總片長：97min

黑道大哥水男孩 Funky

石井裕也 Yuya ISHII

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 19min

★ 2018 東京短片影展

未來的東京街頭，戴墨鏡的神秘男子團體突然跳起舞來，帶頭的大哥深鎖眉頭，多年來，他一直期盼能再見已故母親一面。午夜鐘響，男子漢的眼淚匯成一片海，不可思議的奇蹟發生了。放浪兄弟「三代目 J Soul Brothers」岩田剛典搞怪深情演出；人氣男星池松壯亮也有令人驚喜的表現；《東京夜空最深藍》導演石井裕也，以歡快的節奏，奇幻的場景，呈現一段溫暖又超現實的際遇。

Since childhood, his only wish is to meet his mother again. On the anniversary of his mother's death, the funky crew takes action and a miracle happens.



在世界盡頭尋找愛 A.E.I.O.U.

安藤桃子 Momoko ANDO

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 18min

★ 2018 東京短片影展

人類世界遭逢空前危機，「放浪新世代」隊長白濱亞風擔綱演出的自衛隊隊員，奉命尋找上次大戰遺留的武器。腦中縈繞舊情人身影的他，獨自來到靜謐的海邊，一位老婆婆對他說：「現在就是結束的開始。」當線索串連起來，末日已悄然到來。自編自導《0.5mm》的安藤桃子，再度展現敘事長才，空曠冷調的鏡頭，娓娓道來令人膽寒的真相，飽含對戰爭、宿命與輪迴的層層哲思。

The next world war is looming and threatens the entire world. A young Self-Defense official, Hikaru Azumi, has suddenly been selected on a special mission. To avoid battle, he forces himself to travel to the edge of the world with major-general Yamasaki.



那年夏天，還未寧靜 Beyond the Prisme

岸本司 Tsukasa KISHIMOTO

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 15min

★ 2018 東京短片影展

心愛的女人被鯊魚奪去生命，遺留下一塊被咬去一半的衝浪板。他過起討海人的生活，目的就是找到那隻殺人鯊。「三代目 J Soul Brothers」成員山下健二郎，飾演受到大海召喚的漁夫，不論是痴戀逝去情人的憂鬱神情，或是使用魚叉捕魚的動作，都迷人至極。沖繩出身的導演岸本司，再度以熟悉的故鄉為背景，講述一則虛幻與真實交錯的動人情事。

Inexperienced fisher Hanada is hired by a fisherman Yoshiya. One day while Hanada is mending a broken surfboard on the boat, Yoshiya suddenly starts the engine because he thinks he sees a shark nearby.



一起跳舞吧！大地女孩 Kuu

平林勇 Isamu HIRABAYASHI

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 13min

★ 2018 東京短片影展

冰雪消融的溪谷，河水冲刷著山壁，一位受傷的異族女子出現在對岸，不知是敵是友。當語言不足以對話，她們用身體來交談，傾聽來自心靈深處的聲音。日本女子歌舞團體「E-girls」三位知名成員：石井杏奈、山口乃華、坂東希，在片中有精彩的舞蹈表現。全片沒有一句台詞，在令人屏息的絕美景緻中，眾人迷離的關係，透過舞蹈交流，飾演從劍拔弩張到相互理解。

A girl named Ann looks as if she's been being chased by someone. She's exhausted and notices people on the other side of the river. She wants to ask for help but she's never seen anyone like those people.



說好了一起過生日 Our Birthday

齊藤由貴 Yuki SAITO

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 16min

★ 2018 東京短片影展

年輕企業家和蛋糕店服務員，兩人意外發現他們是同一天生日，這不可思議的緣分，使他們墜入愛河。某日，戀人突然離去，心碎的他不願再過沒有她的生日，婉拒了所有邀約回到家，卻發現黑暗的房間點滿了蠟燭，是她回來了嗎？《鑪場武士》性格小生青柳翔在片中憂鬱眼神令人沈迷。曾翻拍《古都》備受讚譽的新銳導演齊藤由貴，運用他擅長的特寫鏡頭，細膩捕捉了戀愛的酸澀與美好。

A successful young CEO, Kanata Tokura, launches his own company with his roommate from when he studied in the USA. By fate, he meets a pastry chef Rika who has the same birthday as him, and they become enamored with each other. When they later get engaged on their birthday, Rika suddenly disappears.



最後的凝望 Canaria

松永大司 Daishi MATSUNAGA

日本 Japan | 2018 | DCP | Color | 16min

★ 2018 東京短片影展

晨霧尚未散去，青年來到牧場開始一天的忙碌，然而他每天的工作都是徒勞，再沒有人會喝這座牧場生產的牛奶，但只有來到這裡，才能再次見到愛人的身影。本片由「放浪兄弟」主唱TAKAHIRO 主演，鮮少涉足電影卻表現不俗，冷調的鏡頭跟著他走過無人街道，進入如同主角內心一般的廢墟，無盡蔓延的悲傷幾乎溢出銀幕，片中驚鴻一瞥的夏帆令人難忘。

It's an early, foggy morning at a farm. Iwao Takahashi is tending to his cows as usual. He returns to the cowshed and stands in front of the cow with a hammer in his hand...





短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

成長之詩： 釜山短片節 特映

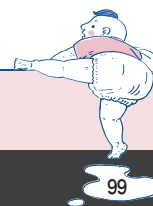
Busan Isff Special

創辦於 1980 年，前身為「韓國短片電影節」，引介了許多由國內學生和大眾拍攝的 8 釐米和獨立作品，莫立了影展的前衛性格。2000 年改名為「釜山亞洲短片電影節」，著力於發掘傑出但未成名的亞洲導演，成為新秀搖籃。2010 年更名為「釜山國際短片電影節」，將競賽單元分成國際和韓國類別。2012 年開始在觀摩單元選入特定國家作品，以影像探索地區文化。此次選映 6 部近三年【韓國競賽】單元得獎作品，兼有劇情和動畫片，題材包含家庭、親子與成長議題，風格大膽，以寫實、奇幻和實驗手法，直面韓國當代社會情狀。

青春痕 Scar

10/26(五)20:10 電影館
10/28(日)13:00 電影館

單元總片長：104min



青春痕 Scar

崔正妍 Jung-Yeon CHOI

南韓 South Korea | 2018 | DCP | Color | 12min

★ 2018 釜山短片影展 韓國競賽首獎、觀眾票選獎

如常的一日，姐弟相依的幽微情景。弟弟允熙，老是在男孩的遊戲中居於劣勢，而姊姊正善，身負救援與照顧角色，夾在親職與同儕邀約之間，格外侷促。路燈下，掩不住寂寞的傷痕。偶爾的捉迷藏與白日夢，能否帶她暫時逃離現實的困頓？攝鏡成熟、篇幅合宜，情感的留白與著力也恰到好處，是早熟的青春詩。

At age 15, Jungsun likes her friends better than her family. She is always stuck with the annoying task of babysitting her brother Hyunshik. One day, she tells him they will play hide and seek.



東谷的浪途 On the Way

金賢卓 Hyun-Tak KIM

南韓 South Korea | 2017 | DCP | Color | 30min

★ 2018 釜山短片影展 韓國競賽評審團獎

隨伺在側的鏡頭，精準描繪了城市邊緣的浪跡生活。19 歲的東谷居無定所，只有離家少女妍熙與他同行。渾身機靈的他，不羈街頭，時時醞釀不安與涉險的氣息。彷彿永無止盡的危險日常，少男與少女前往宿命般的終點。男主角優異詮釋超齡的世故，與在縫隙中求生的果敢，讓人想起楚浮鏡頭裡的安端達諾。

Teenage runaways Dongu and Yunhee move from one empty house to the next. When there are no more houses in the redevelopment area, they go into a dying old man's house.



401 房：夢幻時光 From Now On

李京元 Kyeong-Won LEE

南韓 South Korea | 2016 | DCP | Color | 17min

★ 2016 釜山短片影展 韓國競賽優選獎

★ 2016 富川奇幻影展

水煮開了，他的回憶也回來了。兩年前，男子獨自前來租屋；兩年後，蝸居生活的情懷和戀人的身影，仍在迴響：巴士站、小閣樓、過低的門框，總找不到地址的宅配員。陽光灑落的空間，編織出輕描淡寫的對話與奇幻敘事，留在 401 號房的那段時光，彷彿我們的青春情調，都曾有一段類似的相遇。

Two years ago, He was introduced house to someone. Two years later, some stories about the house are piled on him.



男孩鹿之華

Deer Flower

金康民 Kang-Min KIM

南韓 South Korea、美國 USA | 2016 | DCP | Color | 8min

★ 2016 釜山短片影展 韓國競賽首獎

★ 2016 日舞影展

1992 年，夏天。小男孩坐上父母的車，前往郊區農場，尋求「轉大人」秘方。本片為立體模型逐格動畫，描繪豔陽下童年記憶的暗影。有著自然系的超寫實色調，並混合默片的體裁、韓式老歌的情調，帶來一段殘酷又幽默的成長極短篇。

In the summer of 1992, Dujung, an elementary student, goes to a farm in the suburbs with his parents. While his parents believe the expensive and rare specialty from the farm will strengthen their son's body, Dujung suffers side effects. side effects.



沈默紅雨衣

The Silence of the Dogs

朴賢哲 Hyun-Cheol PARK

南韓 South Korea | 2017 | DCP | Color | 20min

★ 2017 釜山短片影展 韓國競賽評審團獎

在妻子的祭日這天，侯雄一跛一跛出門採買。他的兒子國榮，一名資深警員，正為了晚上民眾的抗議遊行而戒備。雨夜之中，家庭的遺憾和犧牲的回憶突然湧現，宿命般的情勢，同時在父子兩人身上留下了暴力的傷痕。透過角色設定和類型元素，本片將社會體系的複雜矛盾，以及男性權力、父子關係的糾結，做了一番別具野心的演繹。

In the days of his youth, Ho-Seong protests against the government deemed to be unreasonable. But his protests come at a significant sacrifice. He loses his wife and becomes crippled and mute. In the city center, a violent protest is brewing and he gets swept up in the maelstrom when he runs into his one and only son, Guk-Yeong.



鄰人的秘密路線

Line

申智勳 Ji-Hoon SHIN

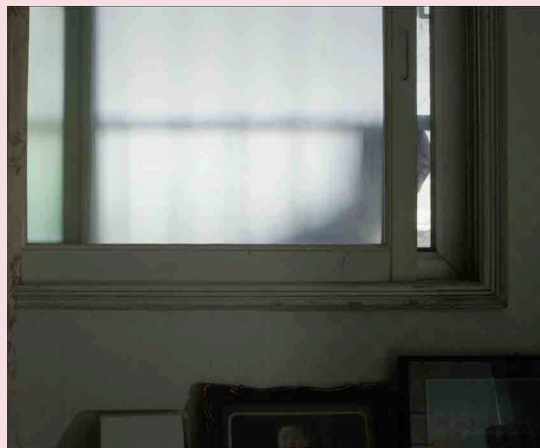
南韓 South Korea | 2017 | DCP | Color | 17min

★ 2017 釜山短片影展 韓國競賽優選獎

★ 2018 東京短片影展

沈默的男子，挨家挨戶將廣告傳單貼在住戶門口。疏離的高樓住宅，一層又一層，小孩的玩具車也遺落在走廊，無人搭理。然而，一扇未關上的門，使男子動了隱密的念頭。門外突然來訪的社福人員，卻打亂了計劃。冷靜簡約的節奏，結合密室懸疑，把獨居和教養議題，與現代人的疏離，拍得深沉不俗。

The man has maintained a living by distributing advertising flyers. While going through an apartment building putting on flyers, a house door slightly opens. He enters the house, thinking about stealing some food for dinner. Inside the quiet house, there is a stiff, tightly-closed door. The man then tries to open the door.



短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

韓國電影藝術學院 OLD BOYS & YOUNG BOYS 專題

Kafa: Old Boys
Young Boys

韓國電影藝術學院（Korean Film Academy of Film Arts，簡稱 KAFA）成立於 1984 年，培育出邊赫、李在容、奉俊昊、張俊煥等知名導演。學程包含導演、攝影、動畫導演、劇本寫作和製片。於 2018 年遷至釜山。此次選映 Old Boys 和 Young Boys 兩單元共八部影片，包含 1980-90 年代間難得一見的佳篇，以及新銳影人近年在國內外屢獲好評的生猛創作，從媒體、政治與性別權力的反思，到現代家庭與成長議題，很能展現時代的變貌。

惡魔在我家 Telepata

韓國電影藝術學院 Old Boys 專題 KAFA: Old Boys

10/20(六)18:10 電影館▲
10/23(二)19:40 電影館▲

單元總片長：96min

詭影奇錄 Homo Videocus

邊赫 Daniel H. BYUN、李在容 J-Yong E

南韓 South Korea | 1991 | Digibeta | Color | 20min

男人女人、沙發套房、電視機和攝影機。從黑白到彩色，從禁閉的觀看，到反向的窺視與行動，極具風格地融入類型電影元素及經典電影橋段：《當哈利遇上莎莉》、《計程車司機》、《第一滴血》。片中片、戲中戲，自我催眠的男子，變身成另一個角色，走入虛實難分的城市街頭，在名為〈葬禮〉的急促樂音中，貌似重生。《紅字》邊赫與《嘆嘆嘆我的人生》李在容驚豔首作。

Every day, a boy stares into a television screen. The screen constructs his entire world. Then, he purchases a camcorder and begins shooting a woman in the neighborhood.



我是約翰難儂 2001 Imagine

張俊煥 Joon-Hwan JANG

南韓 South Korea | 1994 | Digibeta | Color | 30min

海的彼端，一個懷才不遇的男子，咀嚼著親情的失落與音樂創作的挫折，隱藏自己是一代巨星約翰藍儂轉世的秘密，獨自抵抗著厭世的現實世界。想像使人沈溺，但映入眼簾的洋子卻如此真實。愛情抵不住生活的反撲，謊言帶來的殺機和血債步步逼近。本片由南韓名導奉俊昊掌鏡，風格華麗，視角奇異，描繪一段急速墜落的悲劇人生。

I believe that I am John Lennon. Yet, nobody knows about my talents for music. One day, I saw Yoko and fell in love with her. But later she thought I was too humble and decided to leave me. Ever since she left, I have been suffering from serious delusions, thinking that someone is trying to kill me.



現形記：支離滅裂 Incoherence

奉俊昊 Joon-Ho BONG

南韓 South Korea | 1994 | Digibeta | Color | 31min

三個不道德故事，一窺男性的話語和權力背後，不為人知的「尷尬」縫隙。大學教授的遐想和失措，報紙主編的惡戲、公設律師的醉後失態。透過導演擅長的靈活運鏡和變焦、巧妙的運用平行剪輯，置角色於「追捕一躲藏」窘境，迸出犀利諷喻。導演對空間以及戲劇的巧妙運用，後來也展現在《駭人怪物》與《非常母親》等作品中。

An editor-in-chief who habitually steals milk as he goes for jogging in the morning. A drunk elite prosecutor who is caught by a security guard as he is about to urinate on the street. A university professor who enjoys pornographic magazines. These three get together on a television program to discuss social issues.



昌秀的理想差事 Chang-soo Gets the Job

金義石 Eui-Suk KIM

南韓 South Korea | 1984 | Digibeta | Color | 14min

「神啊，請寬恕我們的罪。使我們快點富有起來。」扒手三人幫中，總是拿最少錢的昌秀，想著混跡街頭的日子，心裡總是抑鬱不安。下一場犯罪即將開始，昌秀是否能順利脫離這無止盡的犯罪，找到一份理想工作？導演以輕盈的筆鋒、多變的聲線，譜寫沉重的議題。彩色情景、城市的規律，對比、穿插三人的黑白靜照，靈魂的匿跡，格外教人傷情。

Chang-soo, Byungki, and Youngbae work as a pickpocket team. In their pickpocketing actions, Chang-soo is responsible for diverting the attention of whoever is chasing them. He always complains that he is the one who does the hardest work but gets the smallest share in the team.



韓國電影藝術學院 Young Boys 專題 KAFA: Young Boys

10/20(六)20:20 電影館▲
10/22(一)19:00 電影館▲

單元總片長：75min

母親與熱水器 Boiler

李永愛 Young-Ah LEE

南韓 South Korea | 2015 | DCP | Color | 12min

★ 2016 克萊蒙費鴻短片影展

經濟拮据的年輕母親和男童，偏逢租屋裡的熱水器故障。意外的造訪，打斷了這以悲傷開始的冷冽一日，而困頓的家，能否重獲溫暖？圍繞著水電修繕的日常對話，隱約透出善意。女主角內斂的詮釋，把不易處理的題材內化成有力佳作。

An impoverished mother, who has lost all hope, tries to end her own life and her young son's. She lights up the charcoal in the house and waits for her last moment when a boiler repair-man knocks on her door.



惡魔在我家 Telepata

權萬基 Man-Ki KWON

南韓 South Korea | 2015 | DCP | Color | 27min

★ 2016 布魯塞爾短片影展 國際競賽評審團獎

大人不在的世界，中學生靠著偷車與打工維生，並照顧迷上心靈感應魔法的弟弟。但江湖走跳，歹運難逃，意外惹上冷血混混。面對威脅，兄弟能否齊心，及時施展一場救援的魔法？得當的懸疑與巧合，男主角狂暴與細膩的演技奪得觀眾目光，後於〈東谷的浪迹〉擔綱演出，獲 2018 釜山短片節評審團獎。

Left orphaned, Min-gu takes care of his younger brother with the money he gets from reselling stolen bicycles. One day, he steals a bicycle from a classmate named Jung-ho, who was sent to juvenile detention center for killing a friend.



窒愛人魚 Throttled

金智賢 Ji-Hyeon KIM

南韓 South Korea | 2016 | DCP | Color | 13min

★ 2016 安錫動畫影展

在海上捕獵維生的男人，某日在海裡撈起一隻豔紅人魚，男子逐漸壓抑不住自己的慾望，一部極短篇動畫的奇幻寓言，夾雜寫實筆觸和抽象造型，勾勒跨物種的肉慾和孤寂。風格瑰麗，以海的深藍鹹灰，對比欲望的猩紅漫漶。

Hoon is a young bachelor fisherman. He accidentally catches a mermaid while fishing and ends up bringing her to his home. He feeds her and changes the water for her, while he starts to develop a strange curiosity towards her.



阿爸的放生之旅 Squid

李勝昊 Sang-Hak LEE

南韓 South Korea | 2016 | DCP | Color | 23min

★ 2017 富川奇幻影展

失蹤的阿爸，一家人的奇幻旅程。母親和兒女三人，跌跌撞撞地開車往海邊前進，旅途中的不順遂，夾雜陳年舊事與成長帶來的衝突，隱藏已久的家庭秘密能否重獲解放？一則當代韓國男性的「家庭焦慮」寓言，隱藏在詼諧莽撞的鬧劇背後。

Sun-joo is on her way to the beach with her daughter Hae-ji and son Geun-chul. But they run out of gas on the way and the car comes to a stop. The three of them start to blame each other in frustration and the hidden family secret begins to come out.





短片視窗
SHORT FILM
PANORAMA

Then And Now: The Best of The Polish National Film

時代之心： 波蘭洛茲電影學院 短片專題

波蘭洛茲學院於 1948 年成立，至今有 70 年歷史，為世界最早的電影學校之一，每年製作超過 300 部長短片。重視藝術理論和實作，培養出一代代國際影人，在導演、攝影、表演和影視製作領域展露光芒。畢業生包括贊努西、華依達、奇士勞斯基、羅曼波蘭斯基和傑西史考利莫斯基等世界影壇大師。「這裡曾經是、現在仍然，也必須是一間具有深刻野心的學校，舉目所及都是充滿決心的人們。」導演波蘭斯基曾如此形容。本專題以 2000 年為界，橫跨劇情、動畫、實驗和紀錄體裁，精選各個時期的優異作品。

兄妹與雞蛋 The Egg

時代之心：波蘭洛茲電影學院短片專題（一）

Then and Now: The Best of the Polish National Film School in Lodz I

10/20(六)14:00 電影館
10/24(三)19:30 電影館

單元總片長：88min

105

當你沈睡時 While You're Sleeping

安德烈華依達 Andrzej WAJDA

波蘭 Poland | 1953 | DCP | B&W | 10min

沈睡的兒童，陳述的女性旁白，猶如一場栩栩如生的夢境。鏡頭帶往火車、紡織廠、藥劑室和烘焙工廠，似乎暗示了這些勞動和人們，是孩童得以熟睡的原因。田園牧歌式的配樂，帶著《持攝影機的人》和「城市交響曲」紀錄類型的味道，也讓人想起英國紀錄片運動經典《夜間郵件》的詩意。

A documentary about the night-life in a city. While some sleep, others work.



衣櫃流浪記 Two Men and a Wardrobe

羅曼波蘭斯基 Roman POLANSKI

波蘭 Poland | 1957 | DCP | B&W | 15min

★ 1958 舊金山影展 最佳短片獎

★ 1959 奧伯豪森短片影展 榮譽提及

猶如《台北星期天》的角色架構，兩個瘦小的男子，抬著厚重的衣櫥，似無目的地在大街遊走。女人、小混混、飯店老闆和旅客、垃圾回收場警衛，形形色色的生活。鏡頭稍一偏移，卻窺見犯罪與惡意正悄然滋生，悠閒喜感的配樂轉為凝重懸疑。無處可去的兩人，只能沿著河道、街頭和大海的方向。

Two young men emerge from the sea carrying a wardrobe. They walk with it across the city.



超車愛遊戲 A Game

維托德萊斯辛斯基 Witold LESZCZYNSKI

波蘭 Poland | 1960 | DCP | B&W | 9min

私家轎車司機與女郎，一個平常日的啟程和旅途，卻因一場不平常的尬車，掀起漣漪。原本車內封閉凝滯的沈默，竟因後方來車的緊逼成為夥伴，捎來了歡欣甜蜜的愛苗。

A young couple are driving a car. They are overtaken by another car. A game has thus started.



時代之心：波蘭洛茲電影學院短片專題（一） Then and Now: The Best of the Polish National Film School in Lodz I

愛恨放映中 Conflicts

丹尼爾史基契佐拉 Daniel SZCZECURA

波蘭 Poland | 1960 | DCP | Color | 8min

★第四屆國立高等學校學生影展 社會電影、觀眾票選獎

結合了繪畫與棚拍的諷刺動畫，從黑白默片到彩色電影。一邊是銀幕內的三角戀情，關於一把手槍的刺激衝突愛恨劇碼。另一邊，劇院的舞台內，坐定入戲的民眾及明顯帶著不滿眼光的男子們。片中呈現「拍攝、評論、演出與放映電影」的情節，教人聯想到默片大師基頓《福爾摩斯二世》和華依達《大理石人》，或許如同那句名言：「技術問題解決，藝術就出現了」。

A parody of early cinematic conventions and a mockery of the movie audience, which gets excited about a bloody melodrama featuring a love triangle and a revolver, and protests when the animator, at the request of some commission, changes the finale into one deprived of blood.



展間情狂 Erotique

傑西史考利莫斯基 Jerzy SKOLIMOWSKI

波蘭 Poland | 1961 | DCP | B&W | 3min

密室裡的展覽，報紙和紙張懸吊滿布，擦拭鏡子的女孩，一邊哼著小曲。然而看似平靜獨自的展間和鏡裡，卻浮現一張陌生男子的臉。威脅忽然籠罩，刺耳聲響劃破情歌的美妙，迴盪著西裝男子虛偽的言語。

While a woman is polishing a mirror, she suddenly notices the reflection of a stranger. Surprise, fear and fascination fill the air.



櫃檯即景 The Office

克里斯多夫奇士勞斯基 Krzysztof KIESLOWSKI

波蘭 Poland | 1966 | DCP | B&W | 6min

奇士勞斯基的短篇黑白習作，一營國營保險公司的櫃檯和辦公場景。處理民眾補助的官僚機構：各式文件、簽章、身份證明，彷彿無窮盡的無奈等候。儲存櫃上滿滿的文件資料歸檔，是弱勢者的無助求援，而他們只能被動的等待回應。那些適時停頓的沈默片刻，如此日常而平凡，卻提醒了結構性問題至今仍存在。

The insane government bureaucracy shown at a state pension window.



方塊之歌 Square

茲比格涅夫里波辛斯基 Zbigniew RYBCZYNSKI

波蘭 Poland | 1972 | DCP | Color | 3min

平面動畫，彷彿俄羅斯方塊跳起了舞，從幾何到人像，展現芭蕾舞般的律動。

A semi-formal play with a square.



兄妹與雞蛋 The Egg

多洛塔肯吉扎夫斯卡 Dorota KEDZIERZAWSKA

波蘭 Poland | 1982 | DCP | B&W | 10min

兄妹的一日，成人缺席的生活。片名的那顆雞蛋、心事重重的男孩臉龐，簡潔的說明了窗內的飢餓。兄妹望著窗外的風景，兩人是否該出去冒險？畢竟，還有一隻雞得飼養，一部令人隱隱揪心的兒童電影。

A portrait of two children left alone at home - a short film study of childhood loneliness.



靈魂受難曲 Krakatau

馬里烏許格澤戈澤克 Mariusz GRZEGORZEK

波蘭 Poland | 1986 | DCP | B&W | 11min

一部展現人類「苦難」的實驗片。交揉了檔案片段和虛構演出，火山爆發、飛機失事、女子的孤獨禁閉，音樂加強了某種神聖和出世的眼光。

An extraordinary portrait of madness and inner turmoil, conveyed through mesmeric images of dreamlike intensity.



家庭牧歌靜默時 Silence

瑪寇札塔叔莫斯卡 Malgorzata SZUMOWSKA

波蘭 Poland | 1997 | DCP | Color | 13min

★2015 波波里紀錄片影展

平凡之家的日常，行住坐臥有之，蟲蛇犬貓有之。家中新生兒的出生，對照著小牛墜地；成人則以畜牧營生，終日與動物為伍。圍繞著湖畔草原的生活圈，猶如遺世的桃花源，但家內卻看似零落。優美的自然景致底下，紀錄了我們不常注目的家庭景觀。

A portrait of a family living in a village in the Mazurian region, Poland. A brief impression without words showing everyday joys and sorrows. Monotony and drowsiness, slow passing of time amongst the nature and silence.



時代之心：波蘭洛茲電影學院短片專題（二） Then and Now: The Best of the Polish National Film School in Lodz II

10/20(六)16:00 電影館
10/22(一)20:50 電影館

單元總片長：98min

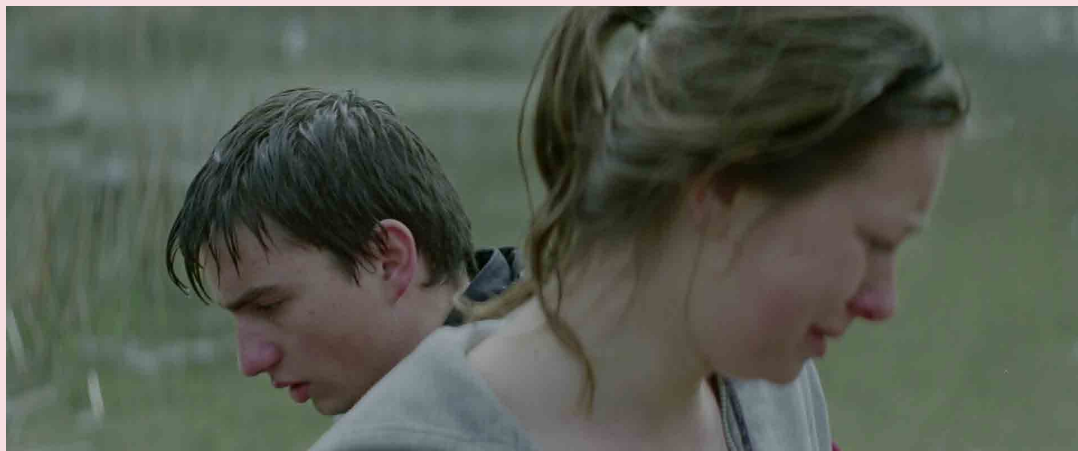
罪行之後 The Echo

馬戈諾斯凡宏 Magnus Von HORN

波蘭 Poland | 2008 | DCP | Color | 15min

★ 2010 特拉維夫學生影展 最佳攝影獎

★ 2009 克拉考影展 最佳劇情片獎



兩名少年與女中學生的死亡似有關連。在河邊，查案的資深警探耐心地重建現場，不安的情緒逐漸積累，冷靜的攝影鏡頭，捕捉了話語與沈默下的複雜面貌，和難以散去的負罪惶然。少年與家長的會面，終於觸碰到暴力萌生的起點。

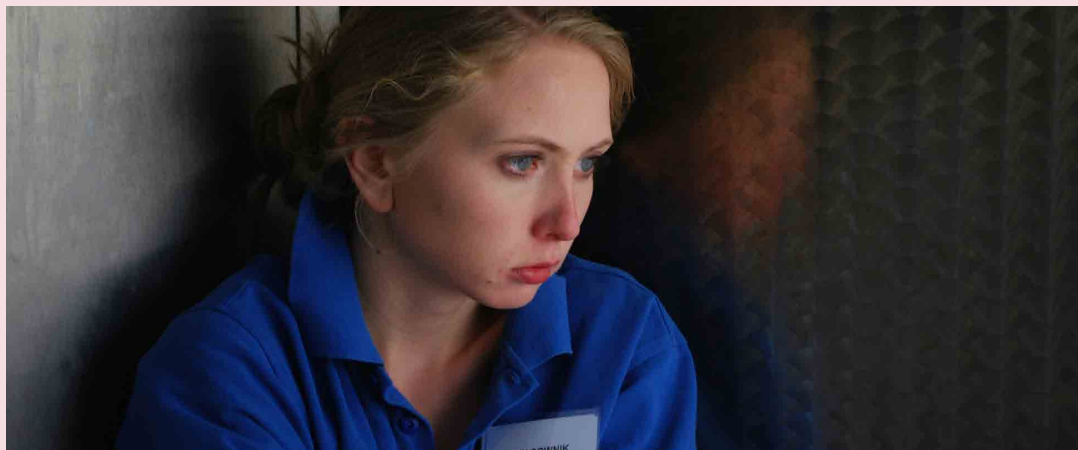
Two boys have murdered a girl. Through crime reconstruction and meeting with the victim's family, they now have to relive the brutal crime they committed and confront the feelings they felt and still feel.

冷凍愛情故事 Frozen Stories

格爾澤格茨加洛斯舒克 Grzegorz JAROSZUK

波蘭 Poland | 2011 | DCP | Color | 27min

★ 2011 美國電影協會影展 評審團大獎



邊緣人的本格戀習曲。一男一女，為獲頒「本月最差表現」的生鮮大賣場員工。即將退休的老闆丟出一個任務，要兩人力求進步，找到生活目標。電視上演著「尋找邊緣人」的節目，帶給他們靈感，其他員工也加入獻計，使得本來不熟悉的兩人情感加溫，一齣充滿厭世情懷與冷調幽默的另類愛情。

A grotesque tale about a girl and a boy who work at the same supermarket. As the worst employees of the supermarket, they are ordered to find a goal to achieve and in just two days start a better, brand new life.

小鎮迴電進行曲 Rogalik

帕威爾奇米爾斯基 Pawel ZIEMILSKI

波蘭 Poland | 2012 | DCP | Color | 18min

★ 2012 阿姆斯特丹紀錄片影展

★ 2013 卡羅維瓦利影展

聲音、傳播與地景紀錄片，鏡頭「拾景」，穿梭生活的間隙，並對準了似乎都位處邊緣的平凡人物。家電、電音、電玩，和圍繞其中的人們，儼然是小鎮的「電器」之歌。從自然到文明，又回到原野的旅途，而片中的伐木男子、沿著無人的公路駛離的車輛，明白表現了自然之境的人為軌跡。

Travelling among people and objects, we discover a world usually considered ugly and unattractive. This dream-like journey is not a dream. Who are the people in this "big aquarium"? And what is our position towards them?



房客 Tenants

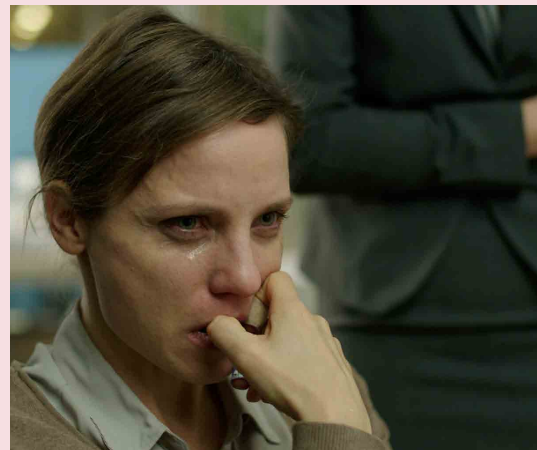
克拉拉蔻康斯卡 Klara KOCHANСКА

波蘭 Poland | 2015 | DCP | Color | 30min

★ 2016 學生奧斯卡 敘事電影最佳外語片銅獎

賈斯汀娜，一個年輕女律師，懷著新生活的希望，即將搬進她新買的法拍屋公寓。而手中的鑰匙卻打不開房門，猶如鎖進暗黑深淵，一步一步在惡夢裡窒息。

Justyna, a young lawyer, buys a foreclosed house regardless of the risk it may bring. When she is about to move in, it turns out that the keys she got do not fit the locks. A dream about a place of her own turns into a nightmare.



小貓濕蹤去 Pussy

蕾娜塔葛西羅斯卡 Renata GASIOROWSKA

波蘭 Poland | 2016 | DCP | Color | 8min

★ 2017 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

女孩的性啟蒙潮片。「小貓」自己跑去玩！憤怒與愉悅之歌，濕潤刺癢，膽大包天！

A young girl spends the evening alone at home. She decides to have some sweet solo pleasure session, but not everything goes according to plan.





短片視窗

SHORT FILM
PANORAMA

家園群像： 吉隆坡實驗電影、 錄像與音樂節特映

Home Portraits klex Special

吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節，2010年創辦於馬來西亞，由一群懷抱熱忱的獨立藝術家自主營運。旨在引介當代實驗影像和音樂創作給馬來西亞的觀眾，同時將東南亞的實驗作品，帶往國際交流。2012年後，每屆以一「關鍵詞」為核心概念，4-6月進行主題徵件，11月於吉隆坡舉行。今年雄影特別邀請 KLEX 策展人郭小慧以「家」為軸心，精選9部來自國際和馬來西亞本地的歷年作品，與高雄電影節的觀眾碰撞、激盪一番。

含羞草之夢 Semalu

10/25(四)19:40 電影館
10/27(六)20:00 電影館

單元總片長：64min



拾景時光 Microdistrict

艾弗莉娜伊娃諾娃 Ivelina IVANOVA

英國 UK、保加利亞 Bulgaria | 2017 | DCP | Color | 4min
★ 2018 安錫動畫影展 畢業短片競賽單元

街道上的人們、話語，下棋玩牌的群聚時光，城鎮中的飛鳥，構成生活的素描速寫。坐落一隅的場所靜拍，也有隨興靈動的水彩筆觸。紀錄了生活環境的硬體之外，人情與心意何以在生活中構築聯繫，添上豐富多彩。

Snapshots of everyday human interactions assembled in a rhythmic montage explore the relationship between men, architecture and nature in the context of Bulgarian post-socialist residential neighbourhoods.



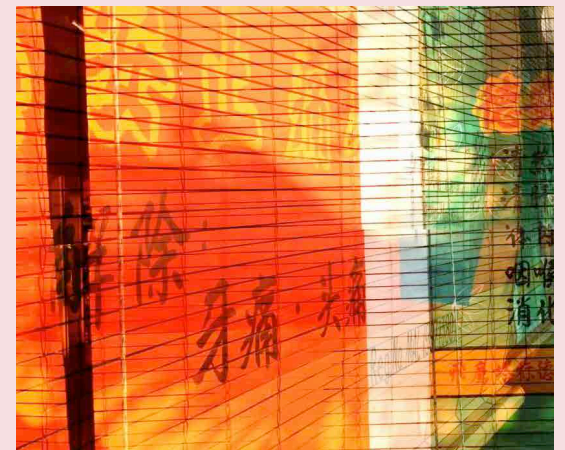
亞羅士打的脈動 Alor Setar Pulse

安德魯史提夫 Andrew STIFF

馬來西亞 Malaysia | 2015 | DCP | Color | 5min
★ 2015 吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節

吉打州的首府亞羅士打市裡，有許多手繪圖像的遮陽棚，它們的格局和秩序富有奇異吸引力，儘管看似紛亂，卻自成一格，展示了某種結構與次序，甚至可視作一種與人們溝通的媒體／空間。遮陽棚隨著傍晚的微風吹拂而搖晃，非線性的視覺混沌，與線性的顏色與規律，成為切斷與縫合的互動關係。

This video is an exploration of hand-painted sunblinds in Alor Setar, Kedah. We are naturally drawn to patterns and order, and even disorder that is presented through a structured or ordered space or medium.



16 X 9：曼谷時空膠囊 16 x 9 Capsule

伍汀成撒塔布特 Wuttin CHANSATABOOT

泰國 Thailand | 2014 | DCP | Color | 7min
★ 2015 貝爾格勒另類電影錄像影展 國際競賽片

〈16 X 9：曼谷時空膠囊〉集結在曼谷各地出現的事件和狀況的小片段。用攝影機捕捉在泰國日常生活中，以及重要政治歷史中細微的片刻，所有的事物都浮現，成立，然後休止。

"16 X 9 Capsule" shows fragments of time and incidents taking place at particular locations around Bangkok.



屋宅照護之歌 Life Rhythm in My Family

小林莉菜 Rina KOBAYASHI

日本 Japan | 2015 | DCP | Color | 5min
★ 2016 吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節

在重複的起居日常，導演意外找到一系列的奇異節奏。奶奶的病榻與照護生活，透過影音的變速和切換，凝視屋宅內的醫療管線、杯盤器具；隨著身體的一動一靜，這些物件彷彿脫離了人們的控制，展現自主的脈動。

An experimental home video documenting the routine of care taking of the artist's grandmother who was suffering from lung cancer by her mother and aunt.



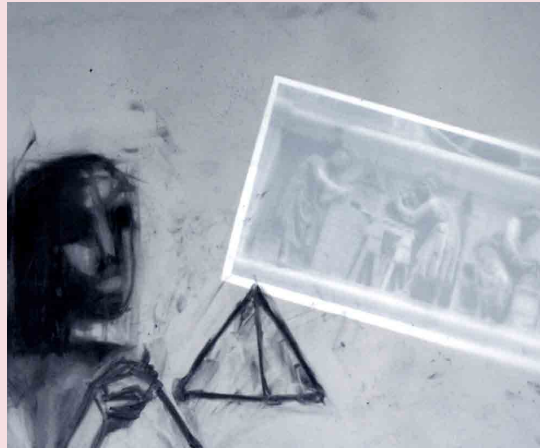
生滅有時建築夢 Brutalism

潘彥彤 Jessica POON

美國 USA | 2014 | DCP | Color | 3min
★ 2016 北歐青年影展 正式競賽片

從建築體中誕生的無名人類，冷酷如遊戲般地推倒、壓垮、吞噬、塗抹既有的建物。結合了照片和炭筆素描的動畫，藍灰黑白色調，描述建築的計算、誕生、構造與破壞。觀影後，我們必然留下深長的問號，他從何而來，他是誰？他的力量是否其實由我們賦予，或那是一場夢與恐懼的表徵。

An animation made to mock the cold, brutal and inhumane political and social world. Throughout history, architecture has been used as an ideological state apparatus, with its designs and forms, empowered by hypnotizing effects.



開羅計程人生 Lunch Time

伊蓮內巴爾托羅美 Irene BARTOLOMÉ

埃及 Egypt、西班牙 Spain | 2017 | DCP | B&W | 12min
★ 2017 吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節

午餐時間的開羅迷幻之旅，上演本地駕駛與外國乘客的計程人生。在黑白影像和巷弄迴圈之中，平凡熟悉的街景，卻彷彿穿梭異世界。時而搭配美食的話題、混沌未明的聲響，好像你看一個字久了，便逐漸辨識不出。也不免教人聯想，2011年後，埃及軍警權力與人民對於公共空間的運用，仍存在無止盡的拉扯。

In this film we drive through downtown Cairo. While exploring the urban life and daily routine of the streets near Tahrir Square, we sink into a labyrinth where our path is constantly interrupted.



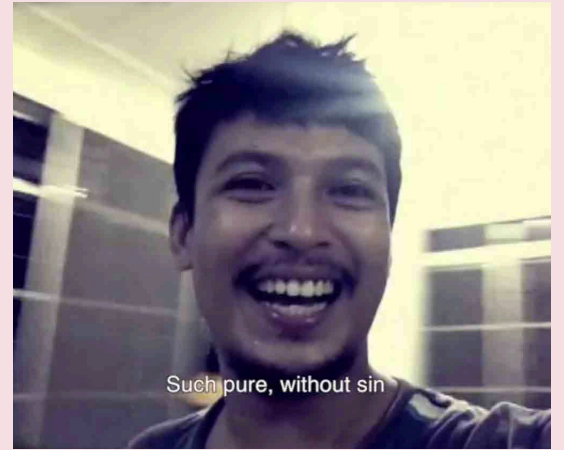
日出之前，我們甜蜜 Night Without Light

撒法萬薩拉赫 Safwan SALLEH

馬來西亞 Malaysia | 2015 | DCP | Color | 4min
★ 2016 吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節
★ KLEX 2016: SPARK
★ 2017 米蘭錄像藝術與電影展

本片紀錄了一個勞動階層學生的生活，他喜歡在深夜和朋友一起做卡拉蛋糕。在這小窩，這些年輕人彼此陪伴，擁有歡樂、溫暖和支持。至少，在太陽升起之前，他們可以暫時忘掉現實生活的困難。

The film shows the life of a working-class student who likes to make Cara cakes in the midnight, accompanied by his friends.



海邊的無國界孩子 Lulai: The Vanish People

林智勇 Chee Yong LIM

馬來西亞 Malaysia | 2014 | DCP | Color | 6min
★ 2014 吉隆坡實驗電影、錄像與音樂節

位於馬來西亞馬布島的巴瑤族，他們不屬於任何一個國籍，也不在世界人口統計數字裡。海洋、捕獵、眼光，螢幕內外的真實，影像的疊影與分隔，於我們是遺落的平行世界，還是靜謐自主的家園？

This video is about a group of Bajau Laut and Bajau Darat people from Mabul island, off the south-eastern coast of Sabah, East Malaysia. They have no nationality and are unremarkable in world population statistics.



含羞草之夢 Semalu

吉米漢德瑞克斯 Jimmy HENDRICKX

馬來西亞 Malaysia、比利時 Belgium | 2013 | DCP | Color | 18min
★ 2013 克羅埃西亞泰伯影展 最佳實驗電影獎

Semalu 在馬來文的意思是「含羞草」。本片描述在吉隆坡市郊蕉賴區的一群孩子，生活在這個變遷中的現代化城區邊緣。作者藉由迷人的視覺效果和沉思般的律動，試圖在這個被廢棄物和工地包圍的、虛假的都市中尋找美麗和靈性，孩子們如何創造一個遊樂場、一個平靜的所在。

"Semalu" means sensitive plant in Malay. The film is a cinematic portrait of the children of Cheras, a suburb in Kuala Lumpur, where it has been in a transitional period of modernization for years.





2018 年，高雄電影節國際短片競賽邁入第八年。本屆首次將競賽分為台灣組以及國際組，並增設 VR 組競賽。今年共集結 90 多個國家，3203 件作品參賽，歷經長達四個多月的多輪評選，最終入圍作品來自 30 個國家，包括 20 件台灣組、45 件國際組以及 11 件 VR 組競賽片，將一同角逐各組別的獎項，並贏得總額超過百萬新台幣的競賽獎金。本屆也增設會外賽：兒童評審團獎，將由影像教育工作坊所培訓的兒童評審團選出得主。

2018 高雄電影節 國際短片競賽評審團 Kaohsiung International Short Film Competition Jury Committee



決賽評審 Jury



鄭秉泓
Ryan CHENG
影評人 Film Critic



沈可尚
Ko-Shang SHEN
導演 Director



陳湘琪
Shiang-Chyi CHEN
演員 Actress



荒木啟子
Keiko ARAKI
PIA 影展總監
Director of PIA Film Festival



賽巴斯汀賽門
Sébastien SIMON
釜山短片影展策展人
Programmer of Busan ISFF

初審評審 Preliminary Selection Committee



鄭秉泓
Ryan CHENG
影評人 Film Critic



黃亞歷
Ya-Li HUANG
導演 Director



詹凱迪
Kai-Di ZHAN
導演 Director



楊怡茜
Yi-Chien YANG
導演 Director



楊詠巨
Yung-Shiuan YANG
動畫導演
Animation Director



張士達
Kevin CHANG
影評人 Film Critic



吳俞蓁
Frida WU
影評人 Film Critic



詹正德
Cheng-Te CHAN
影評人 Film Critic



王冠人
Kuan-Jen WANG
影評人 Film Critic

雄影國際短片競賽（台灣組）A KFF International Short Film Competition (Taiwan Competition) A

10/23(二)17:20 電影館
11/3(六)17:40 電影館

單元總片長：112min

盲口 Blind Mouth

梁秀紅 Siew-Hong LEONG

台灣 Taiwan、馬來西亞 Malaysia | 2017 | DCP | Color | 16min

- ★ 2017 金馬獎 最佳劇情短片獎提名
- ★ 2018 金穗獎 學生作品類最佳劇情片獎提名
- ★ 2018 青春影展 影視類優選獎

來台念電影的馬來西亞導演梁秀紅，以本片入圍金馬獎最佳短片，因馬來西亞人對很多新法令雖然抗拒卻都接受，但是人民保持沈默，形同把權力交給政府，等到問題發生時已來不及阻止。劇中規定每個五歲小孩都要做縫嘴手術，擔任醫師助理的爸爸利用職務之便，沒讓女兒縫嘴的秘密卻被警察發現，而這時他找到一個神秘孔道，通往不知名的地方……

It is the father's job to assist doctors in sealing every child's mouth. He always worries that his daughter's secret would be discovered.



粗工阿全 Safety First

朱平 Ping CHU

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

- ★ 2018 金穗獎 學生作品類最佳劇情片獎提名
- ★ 2018 桃園電影節 台灣獎提名
- ★ 2018 青春影展 影視類優選獎

簽六合彩有輸有贏，但拿著父親棺材本背水一戰的壓力與為難抉擇，卻是粗工阿全所代表社會底層人物的現實。廖欽亮以內斂的演技來詮釋粗工「阿全」，戒賭許久，迫於生活孤注一擲的無奈與宿命，以及飾演阿全工地老闆兼六合彩組頭的蔡振南，精準到位的表演，畫龍點睛般碰撞出底層生命的掙扎。

Chuan makes money from hard labor. In his free time, he enjoys gambling, from which he loses his stakes most of the time.



菲索 Fisso

劉靜怡 Jing-Yi LOW

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 9min

- ★ 2018 青春影展 動畫類優選獎
- ★ 2018 台中動畫影展 台灣學生短片競賽片

這是一部將相機擬人化的定格動畫，透過蒐集各種相機零件，完成這部令人驚豔的短片。導演劉靜怡透過相機具有保存回憶的功能，描述對家的思念，詮釋一段破鏡重圓的親情。爸爸是相機醫生，每天忙著修理壞掉相機，相機媽媽為了不打擾老公而隱瞞身體日益崩解，直到失去最重要零件，爸爸只好尋求女兒協助，讓一家人重修往日時光。

This story comes from my father, which is about my thoughts on hometown. Camera is my father's synonym. He is a workaholic photographer with so much love for his camera that my mother starts to doubt their love.



蛹 The Chrysalis

周尚廷 Shang-Ting CHOU

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | B&W | 13min

- ★ 2018 城市游牧影展 游牧評審獎
- ★ 2018 金穗獎 學生作品類最佳實驗片獎提名

導演在巨蛋案鬧得沸沸湯湯時，開始拍攝內部建築施工，時間點讓攝影機在工地中非常敏感，因此選擇了一定的距離來觀察、安靜拍攝，卻捕捉到工地中線條的秩序與機具噪音，巨型鋼條與冰冷水泥、焊接火花與疲憊工人、積水中倒影或是工作燈的黑影，建構起某種奇特壓迫的單色美感，提供觀眾對冰冷巨蛋的想像，以及成形過程中蛹的寓意。

With a detached gaze, the film captures what it feels like to be at a construction site, along with the sense of uncertainty and powerlessness that weighs on the construction workers.



天台上的魔術師 Magician on the Roof

馬曉輝 Xiao-Hui MA

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

- ★ 2018 青春影展 影視類金獎

飛隆以竊盜維生，某晚收工後撞見一宗強暴案現場，因擔心自己可能行跡敗露，並未伸出援手。不久後，他在市場看見一張熟面孔，原來就是那名受害女子——泰國籍看護工宋盈。飛隆因罪惡感而主動親近、提供幫助，但當殘酷的真相被揭穿，情愫漸生的兩人何以面對？鄭人碩重現《川流之島》裡的粗鄙油腔，吳可熙再度演繹東南亞移工，新組合擦出新火花。

Thief Fei Long witnesses a rape in progress and flees the crime scene. Day by day, his sense of guilt builds up until he once again meets the foreign female caretaker from that fateful night ...



第一廣場 Lovely Sundays

薛文碩 Wen-Shuo HSUEH

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 25min

- ★ 2018 金鐘獎 迷你劇集（電視電影）最佳電視電影、導演、編劇、新進演員獎提名

星期天，東南亞人齊聚第一廣場，來自菲律賓的家庭看護工 Jane 與廠工 Randy 偶然在這裡相遇。假日時光有限，異鄉初識的兩人一起度過美好的星期天。唯有週日，移工卸下外在的標籤，聚在一起，最熟悉的語言、最思念的食物、情慾的交流，第一廣場治愈移工們漂泊的心，形成與外面世界隔離的小東南亞。

On a Sunday, two Filipinos Jane and Randy, a domestic caretaker and a factory worker, get acquainted at the First Square, where Southeast Asians hang out in Taichung. During the few precious hours of their day off, the two spend a lovely Sunday together on the foreign land.



雄影國際短片競賽（台灣組）B KFF International Short Film Competition (Taiwan Competition) B

10/25(四)13:10 電影館
11/3(六)15:10 電影館

單元總片長：85min

海中網 Luzon

曾威量 Wei-Liang CHIANG

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 13min

★ 2017 高雄拍短片獎助計畫
★ 2018 金穗獎 學生作品類首獎

呂宋海峽與南海交會處，漁獲遭受不明污染，台灣和菲律賓兩位漁民原本各執一船、相安無事，一桶漂流的中國核廢料打亂了這份和諧，語言不通的雙方從互相推諉、短兵相接，最終達成共識、齊心協力將廢料桶「歸還」所在的中國海域，未料卻是災難的開始，有如一則政治與科幻的諷刺寓言。

Somewhere in the South China Sea, a Chinese nuclear waste barrel draws a Taiwanese fisherman and his Filipino counterpart into a maritime conflict.

剪刀找貓 Scissors and the Cat

侯季然 Chi-Jan HOU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 18min

★ 2018 台灣紀錄片影展

導演侯季然以豢養了八年的家貓 Muji 為主角。某天，貓在大雨中離家，便再也沒有回來，他僅能靠流傳已久的剪刀找貓法，留存一絲希望。為了這部作品，侯季然搜出他與家人的舊手機，撈出 Muji 的影像，仿如在記憶深處挖礦，挖掘出過去沒注意的影像，找回了更多與家人的記憶和聯繫。

The cat disappears on a night of torrential rain. It's said, if you point a pair of scissors to your doorstep and call the cat's name in silence, a mysterious force will lead your cat back.

Si So Mi Si So Mi

張徐展 Xu-Zhan ZHANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 5min

★ 2018 台北電影獎 最佳動畫片獎提名

藝術家張徐展將家族紙紮技藝，透過停格動畫，創造出荒謬與怪誕的視覺印象，乾癸紙糊的黑老鼠，戴上金箔的帽子，吹奏金紙做的小號，跳著奇怪的舞蹈，像是喪禮樂隊，又有著慶典的氛圍，如同原本《Si So Mi》是德國愛情詩歌〈我怎能離開你〉，到了台灣則變成葬禮儀隊「西索米」的代稱。

An animation consists of mirror reflection, items used for birthday celebration, the dwelling place of spirits, a funeral band performing in a forest, and an obscure diary filled with the theory of existentialism.

女兒練習題 A Daughter's Task

靳家驊 Chia-Hua CHIN

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

老鍾的女兒慧綺今年 22 歲，實際上卻只有 8 歲的智力。某日，老鍾加班晚歸，一起在餐廳打工的同事來訪，慧綺便懷孕了。對方母親希望兩人結婚，並讓慧綺搬過去同住。表面上欣然接受的老鍾，揚言終於卸下重任，能重拾自己的人生，但隨著婚禮逼近，他才發現心裡深處的分離焦慮，正慢慢浮現。

Huiqi, a 22-year-old with the mental capacity of an eight-year-old, gets pregnant. Her boyfriend's mother wants to terminate her pregnancy, so Huiqi's widowed father Zhong abducts her to the hospital.

媽媽的口供 I Have Nothing to Say

應亮 Liang YING

台灣 Taiwan、香港 Hong Kong | 2017 | DCP | B&W | 25min

★ 2018 鹿特丹影展
★ 2017 高雄拍短片獎助計畫

以〈9月28日·晴〉榮獲金馬獎最佳劇情短片的導演應亮，轉化流亡香港的經驗，拍成兩部作品。為了見流亡的女兒一面，媽媽拖著病體遠赴高雄旅遊，本片透過一場困難重重的家庭團聚，直指中國政府的威權暴力。在扭曲的政權下，家庭關係也扭曲了，縱然彼此牽掛，卻「無話可說」。

With a moving mother and daughter story, Ying Liang reveals the secrets hidden in the mother and subtly depicts the political dilemma of Taiwan, Hong Kong and China.



雄影國際短片競賽（台灣組）C KFF International Short Film Competition (Taiwan Competition) C

10/26(五)13:10 電影館
11/2(五)19:00 電影館

單元總片長：83min

春分兄弟 Brotherhood

王傢軍 Chia-Chun WANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 17min

世界
首映

導演王傢軍繼〈紺珠之地〉在釜山短片影展拿下最佳影片後，今年最新作品由五位小男孩擔任演出，全無大人參與。五個小學生趁著自習課溜出校外，來到山上廢棄的舊學校探險，他們想在春分時刻，拍攝由南洋北返經過台灣的灰面鷲，來參加比賽，希望獲得校花的頒獎。可愛又無聊的對話，伴隨著摔斷乳牙而成就了無悔的童年時光。

On the vernal equinox, teachers of the fifth and sixth graders ask for a temporary leave. The school asks everyone to study on their own.



年尾巴 Tail End of the Year

楊婕 Chieh YANG

台灣 Taiwan、美國 USA | 2018 | DCP | Color | 23min

★ 2018 公共電視新創電影計畫

新銳導演楊婕，將場景拉回到六零年代的台灣，家族團聚的除夕夜，十歲女孩仍在等待歌星母親回家，大家庭中冷暖流言不止，孤獨的他隨著年尾巴的過去，也將鼓起勇氣斷牙成長。片中星光閃耀，有前輩資深演員劉引商，火山系搖滾女聲管罄，劇場女神謝盈萱等人，而童星何潔柔充滿層次與性格的演出，懸繫了全片焦點。

On Chinese New Year's Eve, ten-year-old Yang Lan waits anxiously for her singer mother to come home.



臨時工 Temporary

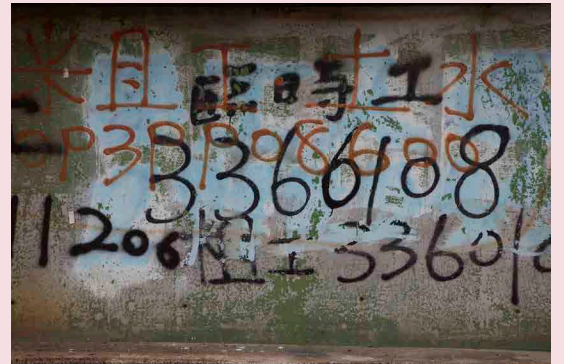
許慧如 Hui-Ju HSU

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 25min

★ 2017 高雄拍短片獎助計畫
★ 2018 台北電影獎 最佳短片獎提名

本片邀請了三位臨時工扮演三名臨時工，在港邊荒廢的工廠裡，模仿一個家庭，打造一個臨時的家屋。在真實與虛構的邊界，臨時工進行一場又一場真實的對話。工人們談起自己破碎的家庭、受過傷的身體，更多時候，他們沉默地滑著手機。在現代化工業所留下的遺跡裡，導演擺拍了一齣當代人的荒涼寓言。

A non-traditional approach is taken in making this documentary. With temporary workers, an abandoned factory and signs that read "Help Wanted" on the walls, the film reflects the reality of the working class.



告別進行式 Funeral Video

吳文睿 Wen-Rui WU

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 18min

★ 2018 台灣紀錄片影展 台灣競賽單元

導演接受小叔公的邀請，為他拍一支「回顧影片」，在未來的告別式播放。隨著拍攝進行，導演發現了一紙「告別書」，透過它，一點一滴理解這位八旬老人的日常生活中，死亡所帶來的侵蝕與孤寂；也理解了小叔公拼命留下自己的照片，甚至塑像的行徑。本片以輕鬆的調性面對死亡議題，幽默卻不失莊重。

My youngest granduncle is the photographer in my extended family. One day he asked me to make a "retrospective film" to be played at his funeral. I took on this assignment and began a journey with him.



雄影國際短片競賽（台灣組）D KFF International Short Film Competition (Taiwan Competition) D

10/24(三) 17:30 電影館
11/4(日) 15:10 電影館

單元總片長：91min

鄉愁／餘像 Spectrum of Nostalgia

陳顥竹 Yi-Zhu CHEN

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min
★ 2018 台北電影獎 最佳短片獎提名

透過一張張兒時的照片及錄像，搭配日記般的口白，隨著錄像前進、後退、停格，玩弄著時間的縮放。在過程中，導演面對過去「我與家人」的愉快時光，卻猛然感覺痛楚。由此，她以這批影像作為對象，反覆辯證自己對於肉身、記憶、愛與死亡的感受。

About the past, my memories are fading and my past self is also vanishing. The film questions the relations between "I" and its image, body, memory and death.

一起去天堂 To Heaven, to Gather

張立約 Li-Yue CHANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 24min

天才剛剛亮，三歲的小五和小羊一起被牽到育幼院門口丟包。被收留入院後，院長一心盼望孩子都能被好人家領養，展開正常人生。但是小五不愛說話，也不擅長與人互動，整天和小羊黏在一起，院長擔心會讓領養家庭卻步，只好做出一個不得已的決定。攝影指導杜可風跨海操刀，以樸實無華的技法，捕捉孩子心中的童真。

This is not an excursion, but the journey of three-year-old Xiao Wu and her lamb to the orphanage where they will be abandoned.

妹妹 Nyi Ma Lay

曾威量 Wei-Liang CHIANG

台灣 Taiwan、新加坡 Singapore | 2017 | DCP | Color | 20min
★ 2018 台北電影獎 最佳短片獎提名

新加坡住宅大樓樓頂，緬甸幫傭跨出了欄杆，在死亡面前踟躕不定。狗兒憂心忡忡來回踱步，女警重複制式問題，樓底下的人群緊盯女孩的一舉一動，然而任何勸阻或驚叫，她都無動於衷。全片一鏡到底，給予高張力的場景冷而深遠的凝視。片尾，那群送葬隊伍，尖銳點出悲劇的循環不息。

In a high-rise private residential estate in Singapore, a girl sits precariously on a ledge but nobody knows why.

一如往常 As Usual

劉冠汶 Kuan-Wen LIU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 7min
★ 2018 青春影展 動畫類銀獎
★ 2018 台灣女性影展 台灣競賽獎提名

這部動畫有著寫實的場景，在廟宇與市場共構的場域中，人們販賣、採買、搬貨、看報、打盹……和躲在市場裡的貓共同在此生活。黑夜白天裡的貓，烏亮的眼珠，深入觀看著我們身邊習以為常、卻被忽略的文化現象。

The story is about a day of the people and cats that live here together.

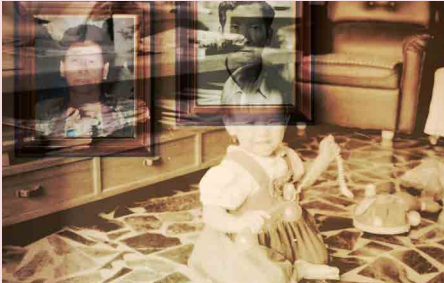
姊姊 JIEJIE

阮鳳儀 Feng-I Fiona ROAN

台灣 Taiwan、美國 USA | 2017 | DCP | Color | 16min
★ 2018 東京短片影展 亞洲國際與日本競賽單元
★ 2018 台北電影節

華人移民家庭初到美國，父親還留在電話的那頭，僅有母親獨自照顧兩個女兒，盡力適應新的生活，小姊妹倆卻經常爭吵不休，即將邁向青春期的姊姊梁芬，開始留心雜誌上的少女裝扮，也渴望融入當地的女孩圈圈，一個蝴蝶髮飾成為姊妹的導火線，逐漸加劇她對妹妹的厭惡。

Embarrassed by her un-American look, Fen betrays her younger sister on their first day at church, fueling an unprecedented outburst since their immigration.



雄影國際短片競賽（國際組）A KFF International Short Film Competition (International Competition) A

10/25(四) 15:10 電影館
10/27(六) 15:10 電影館

單元總片長：98min

做個好孩子

Like a Good Kid - Mesle Bache Adam

阿利安瓦西爾達塔里
Arian VAZIRDAFTARI

伊朗 Iran | 2018 | DCP | Color | 20min
★ 2018 坎城影展 電影基金會單元

不溫馨的伊朗短片小品。24 歲的莎拉是馬丁的保母，負責在他的母親工作時照顧他。一天，馬丁告訴她昨晚與母親發生了爭吵，心事重重的莎拉因此有所舉動，殊不知，這也讓她與馬丁的生活產生了變化。透過女子與孩子、受雇者與雇主、說謊者與圓謊者的重重關係，講述一個探討道德模糊界線的精彩故事。因一起偷竊事件，將人性發揮得淋漓盡致。究竟，誰才是真正的說謊者？

24-year-old Sara is supposed to babysit Matin, a 6-year-old boy for the day, while his mother is at work. In the morning Matin tells Sara a story of a fight with his mother from the night before, and this leads to a series of events through the day which will change Matin and Sara for the rest of their lives.



教鬱課

The Lessons of the Night

克里斯丁瑞維耶努耶瓦
Christian Rae VILLANUEVA

菲律賓 Philippines | 2018 | DCP | Color | 16min

這一夜，一位因家庭問題而抑鬱無助的老師，決定求助於對她有好感的學生，讓他闖入家中將嬰兒抱走。原以為三人就此遠走高飛，老師卻選擇帶走摯愛骨肉，乘上公車毅然離開，駛向那無盡的漫漫長夜。菲律賓新銳導演耶努耶瓦藉電影反射現實，用一顆顆手持流暢運鏡，揭示一段師生禁忌愛戀，也描繪一位母親所散發的偉大母愛光輝。

Over the course of one night, Juanita, a teacher battling depression, teams up with her delinquent student to retrieve something important for her. The film depicts the responsibility of a mother to her child, and how finding solace can affect people.



四不像新村 Kampung Tapir

歐詩偉
See Wee AW

馬來西亞 Malaysia | 2017 | DCP | Color | 17min
★ 2018 釜山短片影展 NETPAC 獎
★ 2018 馬來西亞 Seashorts 短片影展 最佳潛力導演

與父母女兒短暫相聚後，年輕夫妻又得離開家鄉馬來西亞柔佛州，回到新加坡討生活，途中巴士撞上一頭馬來貘，這個「四不像」生物是故鄉村名的由來，此時卻更像夫妻倆的處境，面對生計、家庭聚散、身份歸屬、女兒就學問題，跨海大橋的此端與彼端，哪一邊才是解答？入選克萊蒙費鴻短片影展，並提名新加坡電影節「最佳東南亞短片」，遊子導演的家鄉第二部曲。

A Sunday afternoon, migrant worker Anne and her husband leave their five-year-old daughter in Kampung Tapir (Tapir Village), Malaysia.



姊姊

阮鳳儀
Feng-I Fiona ROAN

台灣 Taiwan、美國 USA | 2017 | DCP | Color | 16min
★ 2018 東京短片影展 亞洲國際與日本競賽單元
★ 2018 台北電影節

華人移民家庭初到美國，父親還留在電話的那頭，僅有母親獨自照顧兩個女兒，盡力適應新的生活，小姊妹倆卻經常爭吵不休，即將邁向青春期的姊姊梁芬，開始留心雜誌上的少女裝扮，也渴望融入當地的女孩圈，一個蝴蝶髮飾成為姊妹的導火線，逐漸加劇她對妹妹的厭惡。帶有自傳成分的故事，把幼時姊妹間的喜怒哀怨細膩呈現，手法具大將之風。

Embarrassed by her un-American look, Fen betrays her younger sister on their first day at church, fueling an unprecedented outburst since their immigration.



單身風暴

芮瑪桑古黛
Reema SENGUPTA

印度 India | 2017 | DCP | Color | 15min
★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元
★ 2018 東京短片影展 國際競賽單元

史蜜塔想在龍蛇混雜的孟買找到一處棲身之所，但沒有丈夫的她處處碰壁，得獨自面對社會對單身女子的不公與歧視；她只好隱瞞失婚的身份，卻連自己都無法接受婚姻結束的事實。重複的情節橋段搭配俐落的剪接手法，成功塑造主角對於生活的倦怠與當下的困境，遑論未來。印度年輕女導演的傑出作品，犀利批判印度社會至今對於女性的不平等對待，本片獲多項影展獎項肯定。

In a city that houses millions, all Smita needs is one small room. But she finds herself fighting beasts of a different kind as she discovers a strange pre-requisite to renting a house in middle-class Mumbai.



搵翻自己

黃浩然
Amos WHY

香港 Hong Kong | 2018 | DCP | Color | 14min

1997年，亞洲金融危機，失業少年湯瑪仕帶著家當出走台灣。一走就二十年，湯瑪仕漫步香港街頭，已經像是個異地人。走進黑膠唱片行，無意間卻挖出離港前拋售的愛碟。真人真事改編，資深導演鄧偉傑跨刀主演，《點對點》導演黃浩然再次以香港集體記憶出發，挖掘在地故事。一曲大AL（張武孝）的〈我的歌〉，吹起文藝中年塵封二十載的黑膠魂！

Having spent the first half of his life as a producer in the music industry, Thomas got fired from his job and was rejected when applying to be a security guard at a cemetery.



雄影國際短片競賽（國際組）B

KFF International Short Film Competition (International Competition) B

10/24(三) 13:30 電影館
10/29(一) 19:00 電影館

單元總片長：90min

123

獵人的束狐 The Fox

沙迪赫賈瓦迪 Sadegh JAVADI

伊朗 Iran | 2018 | DCP | Color | 10min
★ 2018 加拿大雷吉納影展

陷入愛河的狐狸落入獵人手裡，逃過魔爪的牠卻脫不掉身上的鈴鐺，在森林裡飽受煎熬，時時得接受生存考驗的挑戰。當愛情離牠而去，牠發現擺脫痛苦的唯一方式，就是來到獵人的身邊。

A young fox on the verge of experiencing the first love got trapped by a hunter.



按摩師 The Masseuse

陳策鼎 Ce Ding TAN

馬來西亞 Malaysia | 2018 | DCP | Color | 20min
★ 2018 東京短片影展 亞洲國際與日本競賽單元

這是一個機器人量產、全面取代服務業人力的未來世界，維修技師與性服務機器人，在紅燈區的按摩院相遇。一次舊機型的升級更新，演化成兩人相依的情愫，友誼越線成愛情。受父親家暴的男技師，與困在規格化身體裡的女機器人，決定一起逃離這座城市，至少，她是這樣以為的。

In the near future, at a time when androids are exploding in popularity, Loong, a young man constantly abused by his father, repairs an old and obsolete android, TX-59.

延邊少年 On the Border

魏書鈞 Shu-Jun WEI

中國 China | 2018 | DCP | Color | 15min
★ 2018 坎城影展 短片金棕櫚特別提及

朝鮮族少年花東星想逃出小鎮「延邊」，與推拿女子一夜漫遊，只為找出酒鬼父親，索討跨過邊界的旅費。每段青春都有一張逃亡地圖，只有目的地，沒有路徑。逃跑的衝動，如同對異性的嚮往，船過水無痕。少年形象來自梵谷早期畫作《海邊漁夫》，導演透過吉林朝鮮族青少年跨國打工的情景，挖掘新生代少年的暗湧心事。

In a border village, a Chinese teenager of Korean roots aspires to join South Korea. By all means, he tries to realize his dream.

簽怒 A Hand-Written Poster

郭恩美 Eun-Mi KWAK

南韓 South Korea | 2017 | DCP | B&W | 25min
★ 2017 釜山影展 最佳短片獎 ★ 2017 韓國青龍獎 最佳短片獎

惠里收到警察局的通知書，得知系上朴教授打算對她提告誹謗。向來無所畏懼的惠里，這回要如何表達內心恐懼？以2016年梨花女子大學佔領運動前夕的校園為背景，導演郭恩美透過一鏡到底的拍攝手法，捕捉女孩們試圖說出真相前的自我質疑，以及勇氣萌芽的瞬間。

When a professor files a lawsuit against her over hand-written posters, university student Hye-ri goes to the clubroom to see her friend Min-young, with whom she made the posters.

三天 Three Days

龔纓清 Ying-Qing GONG

英國 UK | 2017 | DCP | Color | 20min
★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

剛考完高中入學考試的女孩，不知該如何向母親坦誠自己失敗的結果，她試圖躲避家人的擔憂，卻讓家庭變得異常詭異且沉默。中國導演龔纓清由自身記憶出發，刻劃生命轉折時刻。極具壓力的冷峻氛圍，讓考試不只關乎個人成績，更是一場對於家庭成員的共同考驗。

Three days before the family get the result of the high school entrance test....



雄影國際短片競賽（國際組）C

KFF International Short Film Competition (International Competition) C

10/23(二) 13:10 電影館
10/29(一) 21:30 電影館

單元總片長：102min

好好走下去 Skin

亞洲
首映

南西卡麥朵 Nancy CAMALDO

德國 Germany | 2017 | DCP | Color | 23min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

幾年前一場嚴重的車禍，讓黎亞臉上多了半邊未能痊癒的傷疤，經過治療與調適，她漸漸敢面對人群，並過著正常的生活。一次帶著女兒拜訪父母時，卻再度喚醒她塵封已久的創傷。內心積壓的焦慮逐漸爆發，她能否在崩潰絕望中，重新找回生活的重心？德國導演南西卡麥朵藉由女性視角，細膩描寫個人生活的失衡，遊走於肌膚的情慾來往，極具戲劇張力。

Lia leads a normal life. Yet, while visiting her parents, she is reminded that her life is not that normal after all. Several years ago she had a severe car accident leaving half of her face scarred. Once again, Lia's anxious mother makes her feel insecure and her despair leads to an emotional outburst.



記憶輪播 Reruns

羅斯托 Rosto

荷蘭 Netherlands、法國 France、比利時 Belgium | 2018 | DCP | Color | 14min

★ 2018 渥太華動畫影展

★ 2018 安錫動畫影展

★ 2018 台中動畫影展 國際競賽單元

樂團主唱深陷夢與童年記憶的迷宮之中。穿梭在怪奇噩夢裡，記憶不斷輪播，他穿梭在高中畢業考和樂團往事，陰影襲上，吞噬靈魂……。傳奇樂團「破壞者」主唱羅斯托，唱畫俱佳，融合2D、3D的動畫，繼〈No Place Like Home〉、〈孤獨的骨頭〉後，再度帶來「破壞者四部曲」華麗最終回。沉溺在記憶深海底的半自傳書寫，能否破水而出，尋回艷陽天？

Everything's different but nothing has changed. A trip through a sunken maze of memories and dreams.



鄉愁／餘像 Spectrum of Nostalgia

陳顥竹 Yi-Zhu CHEN

台灣 Taiwan | 2017 | DCP | Color | 24min

★ 2018 台北電影獎 最佳短片獎提名

本片是陳顥竹的畢業作品，透過一張張兒時的照片及錄像，搭配日記般的口白，隨著錄像前進、後退、停格，玩弄著時間的縮放。在過程中，導演面對過去「我與家人」的愉快時光，卻猛然感覺痛楚。由此，她以這批影像作為對象，反覆辯證自己對於肉身、記憶、愛與死亡的感受。

About the past, my memories are fading and my past self is also vanishing. The film questions the relations between "I" and its image, body, memory and death.



黑色瑪莉亞 Black Maria

亞洲
首映

璜帕布羅卡瓦耶羅 Juan Pablo CABALLERO

哥倫比亞 Colombia | 2017 | DCP | Color | 18min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

牧羊人之妻染上謎樣重病，找來巫醫為妻子看病，巫醫囑咐牧羊人攀爬上安地斯山脈，掘出秘藏於雪峰的解藥，方能治癒妻子。症狀解除，巫醫卻說深埋的病灶還未根治，而提出了一個無理要求。哥倫比亞出身的廣告導演卡瓦耶羅轉戰大銀幕，登上摯愛的家鄉山峰，以絕美霧景與雪峰為背景，述說一則人性悲歌。

Belisario's wife is very ill. A healer comes to meet them. He gives Belisario the mission of climbing the Andes to bring back a powerful object buried in the snow to save his wife.



孤兒願 The Orphan

亞洲
首映

卡洛琳娜馬克維茲 Carolina MARKOWICZ

巴西 Brazil | 2018 | DCP | Color | 15min

★ 2018 坎城影展 短片酷兒金棕櫚獎

比起當運動員更愛跳啦啦隊的少年強納森，在孤兒院打滾多年，始終找不到領養家庭，還不斷被殘忍「退貨」。哀莫大於心死的他，面對看似誠意十足的夫婦，這次的結局會不一樣嗎？改編自真實人物故事，導演以另類視角切入青少年成長，性別題材及影像氣質彷彿加拿大名導札維耶多藍，榮膺坎城影展短片酷兒金棕櫚獎。

Jonathas has been adopted but then returned due to his "different" personal traits. Inspired by true events.



來電任務 Phone Duty

雷納卡馬洛夫 Lenar KAMALOV

俄羅斯 Russia | 2018 | DCP | Color | 8min

★ 2018 東京短片影展 國際競賽單元

★ 2018 釜山短片影展 國際競賽單元

一名反叛戰士不情願地接下長官派任的電話任務，然而，事實不像表面看起來那麼單純。本片是部飽受爭議的戰爭短片，由屢獲殊榮的俄羅斯作家、記者和政治活動家札克哈普利賓主演，通過親俄反叛鬥士的眼睛，對烏克蘭衝突進行罕見的洞察，充分說明了戰爭的悲劇，人們生活如何影響與撞擊。

A Donbass rebel fighter with a nom de guerre Cat is ordered to sit on phone duty, but it's not as easy as it may seem.



雄影國際短片競賽（國際組）D KFF International Short Film Competition (International Competition) D

10/26(五) 17:20 電影館
10/30(二) 21:10 電影館

單元總片長：104min

最後一程 Dust

雅克拉德 Jakub RADEJ

波蘭 Poland | 2017 | DCP | Color | 25min

救護車鳴笛圍繞，被塑膠袋包裹的具具屍體，孤獨地聆聽醫院機器的聲音作響，等待入土下葬的安詳時刻。當肉體終化為塵埃，身後留下的遺物，卻失去溫存情感，徒剩冰冷的金錢利益。波蘭導演雅克拉德穿梭紀錄人們的生後世界，運用鏡頭一探「我們」必經的最後一程，探問生命意義，更反思個體與物質價值的交互關係。

Dust shows a lonely person's body and belongings after death. In an ascetic form, the film questions about the meaning of life, the importance of the individual and the value of material goods.



鏡中的母親 Everlasting Mom

艾琳諾娜坎米亞 Elinor NEHEMYA

以色列 Israel | 2017 | DCP | Color | 14min

★ 2017 多倫多影展
★ 2018 盧卡諾影展

本片實驗色彩濃烈，藉由畫外音描述母親從犧牲奉獻、到追求自己渴望的幸福，字字句句皆反映作為一個女人，值得享有的特權與尊嚴。透過極度親密且私人的角度，紀錄氣質出眾的母親，她就像一個優雅的海市蜃樓，象徵永恆、持久的女性魅力。導演的母親是本片的唯一的演員，也是導演創作的靈感來源。

A daughter's fantasy of her mother, elusively portrayed at her own magical house and garden. The mother's image and voice are deconstructed and assembled again into an intergenerational sonnet, reflecting the everlasting experience of being a woman, in a world of constant feminine evolution.



戀夏 Été

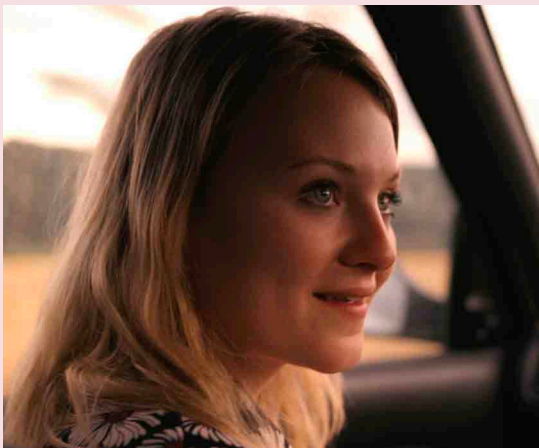
葛雷哥萊歐凱 Gregory OKE

英國 UK | 2017 | DCP | Color | 19min

★ 2017 棕櫚泉影展
★ 2017 莫斯科影展

英倫鄉間，男孩瑞斯來到鄉間當剪羊毛工，成熟的佛萊迪喚醒他深藏的情慾、性向的掙扎和初萌的慾望，在一首首法文歌曲與田園風景中，譜出一段荷爾蒙漫溢的夏日戀曲。天才演員丹帕特里奇與《神鬼傳奇》大衛柏奈特，完美共演心碎異男忘。柯達贊助三十五釐米膠捲拍攝，紐約大學天才導演葛雷哥萊歐凱銳不可檔，絕美影像語言更勝《春光之境》。

During a hot rural summer, a sheep shearer in the midst of adolescence struggles with a growing attraction to his colleague.



亞洲
首映

兒子，醫生說你是貓 Cat Days

約翰費爾凱 Jon FRICKEY

德國 Germany、日本 Japan | 2017 | DCP | Color | 11min

★ 2018 柏林影展
★ 2018 紐約兒童影展

次郎生病了，父親緊張地帶他去看醫生。沒想到詳細檢查後，發現他得的竟然是貓咪限定的貓流感？難道，次郎其實是隻貓？德國插畫家與日本藝術家跨界合作，以奇幻主題搭配可愛筆觸，描繪兒童成長階段，自我認同建立的過程，以及家庭支持的重要。畫筆細節出眾、情感暖心深刻，獲柏林影展團隊青睞，選入推薦兒童觀賞的世代單元。

Little boy Jiro feels sick. His father takes him to the doctor. He is diagnosed with a harmless condition, but it ends up shaking the core of his identity.



妹妹 Nyi Ma Lay

曾威量 Wei-Liang CHIANG

台灣 Taiwan、新加坡 Singapore | 2017 | DCP | Color | 20min

★ 2018 台北電影獎 最佳短片獎提名

新加坡住宅大樓樓頂，緬甸幫傭跨出了欄杆，在死亡面前踟躕不定。狗兒憂心忡忡來回踱步，女警重複制式問題，樓底下的人群緊盯女孩的一舉一動，然而任何勸阻或驚叫，她都無動於衷。全片一鏡到底，給予高張力的場景冷而深遠的凝視。片尾，那群送葬隊伍，尖銳點出悲劇的循環不息。

In a high-rise private residential estate in Singapore, a girl sits precariously on a ledge but nobody knows why.



賣故事的人 Storyteller

阿尼爾京多安 Anil GULDOGAN

土耳其 Turkey | 2018 | DCP | Color | 16min

★ 2018 安卡拉影展

熱愛寫作的火車站清潔工塞特，總趁著主管不注意時，向乘客兜售故事。某日，塞特對喜愛他故事的女乘客一見鍾情，並約定兩日後回到這裡，完成這篇未寫完的故事。諾言一出，塞特與朋友只得徹夜打稿，沒想到一個失誤，打壞了心中如意算盤。究竟故事能如期完成嗎？打字機聲響深情流瀉，土耳其導演阿尼爾京多安化身說書人，譜出一段火車之戀日與夜。

In earlier times, there was a writer named Sait who worked as a cleaning officer at a train station. He was selling his stories to passengers secretly because it was forbidden to have side jobs. One day, Sait fell in love with a female passenger. But his dreams were later destroyed because of her.



雄影國際短片競賽（國際組）E KFF International Short Film Competition (International Competition) E

10/26(五)15:10 電影館
10/31(三)21:10 電影館

單元總片長：99min

失控夜 Off the Hook

亞洲
首映

派霍爾寇斯堤辛 Pat Howl KOSTYSZYN

波蘭 Poland | 2018 | DCP | B&W | 24min

★ 2018 德國 OpenEyes 影展

開幕酒會期間，藝術策展人為接電話暫離會場，見到兩名男子在街頭毆打無辜少年。正義的她試圖制止，但反被惡人汙衊告狀。當真相被扭曲掩蓋，逐漸失控的夜晚，正義亦不復存在。取材自真實故事，波蘭導演派霍爾寇斯堤辛以失控的警察辦案事件為軸，聚焦日常動盪，控訴權力體制下的私慾潰滅。

Zuza is an art curator and a mother of a preschool daughter. One night she sees a teenager being beaten up by two men and she comes to his defense. However, when the police arrive at the scene, it's Zuza who gets arrested.



一起去天堂 To Heaven, to Gather

世界
首映

張立約 Li-Yue CHANG

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 24min

天才剛剛亮，三歲的小五就和小羊一起被牽到育幼院門口丟包。被收留入院後，院長一心盼望所有孩子都能盡快被好人家領養，離開這裡、展開正常人生。但是小五不愛說話，也不擅長與人互動，整天和小羊黏在一起，院長擔心會讓領養家庭卻步，只好做出一個不得已的決定。攝影指導杜可風跨海操刀，以樸實無華的技法，捕捉孩子心中的童真。

A vast, blue sky. An endless mountain path. This is not an excursion, but the journey of three-year-old Xiao Wu and her lamb to the orphanage where they will be abandoned.



八月的太陽 August Sun

亞洲
首映

法蘭柯沃爾庇 Franco VOLPI

阿根廷 Argentina、英國 UK | 2018 | DCP | Color | 20min

★ 2017 棕櫚泉影展
★ 2018 聖保羅短片影展
★ 2018 羅德島影展

父親去世後，哈維爾接姊姊，回到小鎮照顧躁鬱症的母親。放著臨盆在即的妻子，獨自留守布宜諾斯艾利斯。來回精神科診所、安養院與法院，哈維爾獨自帶著母親穿梭診間，在不認帳的保險公司櫃台周旋理論。離開母親前，他在想，還能再做些甚麼？倫敦電影學校畢業製作，導演法蘭柯沃爾庇回到家鄉阿根廷，在緊握與放手之間，尋覓愛的支點。

Javier is back in his hometown of Buenos Aires, torn between the needs of his mentally-ill mother and the life he's built in Europe.



我不是全職愚工 (Fool Time) Job

吉勒曲傅烈 Gilles CUVELIER

法國 France | 2017 | DCP | B&W | 16min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

貝托找到一份神秘的新工作，地點在大鐵門後，員工置物櫃和廁所更擺放於樹林間。到職第一天，他卻看見同事脫去身上衣物，扮演著動物供民眾欣賞，還得躲避獵人的狙擊。工作內容的詭譎，讓貝托在生活上心神不寧，但為了家庭溫飽，這份工作是他唯一的寄託。法國導演吉勒曲傅烈以黑白動畫為基底，建立一個謎樣奇想世界，窺探主被動觀察的生存對位關係。高雄電影節曾於2010年放映前作〈鬼洋芋〉。

Pedro has found a job. A rare occurrence in this period of crisis. That's good news for him and his family. It's true that the job is rather strange... But the important thing is to have a job... isn't it?



就是要自拍 Selfies

克勞迪詹特內塔 Claudius GENTINETTA

瑞士 Switzerland | 2018 | DCP | Color | 4min

★ 2018 台中動畫影展 國際競賽單元

進入數位時代，只要有支手機，也許加把神器，人人都能自拍，親情愛情友情災情，上山下海哪裡都行，有事沒事打開軟體，大事小事通通入鏡！導演匯集千張真實自拍，組成結構完整的實驗動畫短片，微縮當代花火般繽紛燦爛的視覺文化。不僅呈現社群網路世代的眾生相，更探問無限擴張的虛擬社會中，人類的存在形式與意義。

In a veritable firework display of digital self-portraits, hundreds of quaint, embarrassing and dreadfully disturbing selfies are arranged in a unique short film composition. Single photos, artistically reworked, consolidate to form a ghastly grin that outshines the abyss of human existence.



來自大海的陌生來電 One

亞洲
首映

哈維爾馬可 Javier MARCO

西班牙 Spain | 2018 | DCP | Color | 10min

★ 2018 布魯塞爾短片影展 國際競賽大獎

一群出海捕魚的漁夫們，意外在海上打撈到一個漂流的密封袋，袋裡的手機不停響起。通過極簡的場景設定，西班牙導演哈維爾馬可透過一隻手機，串聯起電話兩端的陌生聯繫與親情想念。

Far out at sea, a cell phone floating inside an air-tight bag starts to ring.



雄影國際短片競賽（國際組）F
KFF International Short Film Competition (International Competition) F

10/24(三)15:30 電影館
11/1(四)21:40 電影館

單元總片長：84min

目擊之後 Gaze

弗拉努斯薩邁迪 Farnoosh SAMADI

義大利 Italy、伊朗 Iran | 2017 | DCP | Color | 14min
★ 2017 美國電影學會影展 最佳短片獎
★ 2017 盧卡諾影展

伊朗，德黑蘭市郊。公車上女子目擊一樁竊案，本能的正義感，卻意外使得暗夜返家的路，布滿重重危機。導演曾以〈親情，不忍翻譯〉入圍 2016 雄影國際短片競賽，本片再度以女性視角，帶來身心焦慮和恐懼感構成的暗夜浮世繪。

On her way back from work, a woman witnesses something happening in the bus and she has to decide if she reveals it or not.

不願核你分開 Nuclear Shadows

馬列克雷斯柴夫斯基 Marek LESZCZEWSKI

波蘭 Poland | 2018 | DCP | Color | 15min

核災後，世界荒蕪死寂，男孩不停在瘡啞的大地上藏匿、逃逸，失去家園與親人的他，肩上仍揹起那塊白布，而白布之下的責任，似乎指向唯一的去處。波蘭導演的首部短片，極具野心地刻畫了一個尋找安身的生命旅程。

A catastrophic incident scorched the earth and took everything from him, everything except his dignity. He wants to find a place for a proper burial of his younger brother whom he carries on his back.

加州情懷 Las Vegas

瓊貝洛 Juan BEIRO

西班牙 Spain | 2018 | DCP | Color | 23min

安娜第一次與男友的母親蘿拉見面，沒想到就是在回鄉買地、給蘿拉蓋房養老的路途上。負氣的母親安娜，對安娜不加理睬。然而多年後初回故土，恩怨才下眉頭，情愁卻上心頭……。

Ana finally meets Lola, the mother of her new boyfriend. But Lola isn't going to make things easy for her. She has more important things on her mind: rediscovering the past.

無事之事 Nothing Happens

米雪兒卡諾 Michelle KRANOT、烏利卡諾 Uri KRANOT

丹麥 Denmark | 2017 | DCP | Color | 12min
★ 2017 安錫動畫影展
★ 2017 渥太華動畫影展

寒冬市郊，兩位提琴手在森林邊緣，邊抽菸邊看著烏鴉。烏鴉漸增、人群開始聚集，究竟是人在看鳥，還是鳥在看人？當場面緊繃至極，一切有種荒謬的必然，我們是否也反省起，歷史裡反覆無改的人性荒謬？這是一則關於「看」與「被看」的短詩，一則引起熱議的人性寓言。

It's freezing cold in the suburbs. Yet some people are gathering. I watch them form a row across the horizon. We are all waiting for something to happen.

水狙擊 The Last Well

菲利浦菲爾柯維奇 Filip FILKOVIĆ

克羅埃西亞 Croatia | 2017 | DCP | Color | 20min

2037 年的未來世界，全歐洲陷入乾旱與糧食短缺的長期危機。最後一口乾淨水井的主人奮力守護家園，卻難逃預料中的奪水大戰，一場交易讓買賣雙方彼此交鋒，猶如「螳螂捕蟬，黃雀在後」的武裝版現代變形。

The Year is 2037. Europe is in a shambles. The owner of the last well with natural clean water lives in Croatia.



雄影國際短片競賽（國際組）G
KFF International Short Film Competition (International Competition) G

10/23(二)15:20 電影館
11/2(五)21:20 電影館

單元總片長：85min

卡洛琳的夏日危機 Caroline

羅根喬治 Logan GEORGE、席琳賀爾 Celine HELD

美國 USA | 2018 | DCP | Color | 12min
★ 2018 坎城影展 短片正式競賽片

故事發生在夏日酷熱的美國德州。年輕媽媽一打三自顧不暇，六歲的小姐姐卡洛琳在車窗內坐鎮等候，但車內車外的混亂仍一觸即發。短短的十分鐘裡呈現一個充滿衝突與人性的簡單故事，主要場景僅在狹小的自用車空間，演員們不分年紀的自然表現與純熟的場面調度，令人折服且回味不已。

When plans fall through, a six-year-old is faced with a big responsibility on a hot Texas day.

只有影子知道 Shadow Animals

傑瑞卡爾森 Jerry CARLSSON

瑞典 Sweden | 2017 | DCP | Color | 22min
★ 2018 克萊蒙費鴻影展 評審團特別獎、Canal+ 獎

女孩瑪瑞爾隨著父親來到一個神祕派對，宛若邪教版《單身動物園》，透過派對的音樂和舞蹈，展示瑞典社會野蠻的從眾壓力，劇中的「影子人」更是無法融入社會的邊緣隱喻。瑞典新銳導演傑瑞卡爾森，以奇幻手法捕捉童稚眼光中，成人世界的貪嗔痴狂。

Shadow Animals is a dance-based drama about the discovery of human behavior.

小男孩的秘密任務 Bolero Paprika

馬各梅那傑 Marc MÉNAGER

法國 France | 2017 | DCP | Color | 21min
★ 2018 安錫動畫影展

二十世紀 50 年代的法國，男孩狄亞哥的父親是西班牙流亡的共和黨成員，聽著母親和祖父對過去生活的闡述，狄亞哥也漸漸理解佛朗哥政權的壓迫威權。

In France in the 1950s, Diego, the son of Spanish Republicans in exile, witnesses a police roundup targeting at his mother and grandfather amongst the last opponents of the Franco regime.

海灘上的家人心事 Das Satanische Dickicht - DREI

威利漢斯 Willy HANS

德國 Germany | 2017 | DCP | B&W | 20min
★ 2018 盧卡諾影展

咪咪和家人來到靠湖的露營區度假，每個人各有各的事情在忙：夫妻倆忙著鬥嘴吵架，卡爾只想和鱷魚一起游泳，咪咪自己尋覓同齡朋友。怪怪的露營區管理人員擁有一隻兔子名叫費爾南多，卻在森林裡突然消失，神秘事件就此展開。

Mimi is looking for peers, Karl wants to swim with the crocodile, papa is hungry but mama has forgotten the sandwiches at home. Suddenly the caretaker's little bunny Fernando disappears.

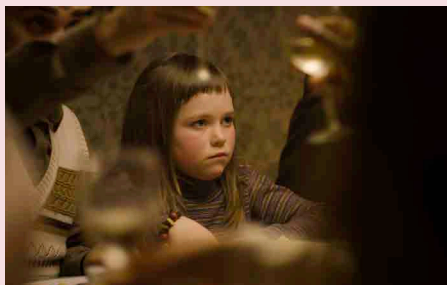
共域 The Common Space

拉菲艾爾貝琪 Raphaële BEZIN

法國 France | 2018 | DCP | Color | 10min

這是一座由影史經典片段拼貼交錯而成的馬賽克城市；這裡有八百座教堂，卻沒有信仰，這裡的人民如野獸，只知吃喝拉撒，正如我們熟知的資本主義世界。從費里尼、伍迪艾倫、塔可夫斯基、《羅馬假期》到《猛龍過江》，我們穿梭經典之間。

It is not a landscape. It is not a modern city. It has never produced a language or an industry.



雄影國際短片競賽（國際組）H KFF International Short Film Competition (International Competition) H

10/25(四) 17:20 電影館
10/27(六) 12:50 電影館

單元總片長：81min

顫動青春

Tremors

大衛茲波札克 Dawid BODZAK

波蘭 Poland | 2018 | DCP | Color | 21min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽大獎

兩個滑板青年，校園內外都是「你挺我、我罩你」的哥兒們，然而成長的焦慮與不安，其中一人陌生的舉動，為兩人關係埋下不定時炸彈，也教同學師長陷入謎團。來自波蘭洛茲電影學院的學生作品，演員表現純熟自然，光影和空間調度十分迷人，獲今年克萊蒙費鴻短片影展國際競賽的大獎肯定。

Imagine that you are in the forest. It is dark, quiet, empty. You do not know why you are there. You suddenly hear a howl. You feel you do not want to be there. You are afraid. You see a wolf and a second one and a third. They come closer and closer to you and surround you. What are you doing now?



兒子的自白

All These Creatures

查爾斯威廉斯 Charles WILLIAMS

澳洲 Australia | 2018 | DCP | Color | 15min

★ 2018 坎城影展 短片金棕櫚獎

男孩的父親陷於不明的精神困擾，已不再是從前的模樣。望著父親的身影，他開始重新梳理過去的親情記憶。澳洲導演自編自導，以男孩如詩般的旁白，娓娓道出在破碎與拼湊間、纏綿往復的成長心路。沉鬱氣質令人聯想《月光下的藍色男孩》，一舉入選坎城影展並獲頒短片金棕櫚獎。

An adolescent boy attempts to untangle his memories of a mysterious infestation, the unraveling of his father, and the little creatures inside us all.



是我變了嗎？

Maybe It's Me

狄米崔西莫 Dimitris SIMOU

英國 UK | 2017 | DCP | Color | 6min

★ 2018 東京短片影展

那是一個家人共處的夏日午後，微風陣陣、蟬聲鳴鳴，寧靜一如往常。某日，最親愛的爺爺卻不認識孫子的模樣，黑夜驟臨，恐懼害怕隨之來襲。曾經人事物的美好記憶，會在一瞬間消逝瓦解？英國動畫導演狄米崔西莫以旁白自述與爺爺的回憶，透過數位創作的像素和畫格間，拼湊那揮散不去的童年陰影，重視疾病侵襲下的親情羈絆。

I remember everything. The summers, the house, the sea, the sound of the cicadas. My fears. In Maybe It's Me, an animator tries to recreate his childhood memories.



聽見愛情回來過

For You

亞洲
首映

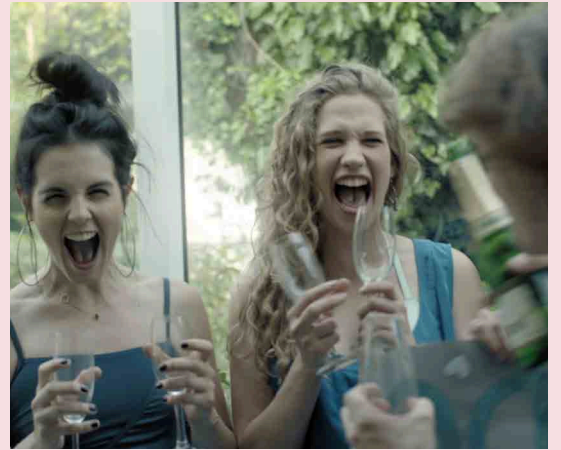
卡塔契娜維辛紐斯卡 Katarzyna WISNIOWSKA

波蘭 Poland | 2017 | DCP | Color | 17min

★ 2018 波蘭影展 短片競賽正式競賽片

到倫敦留學三年的瑪塔首度回國，父母在家中為她安排一場驚喜接風派對，眾好友連袂出席，姊妹淘、過去的樂隊成員，還有前男友與他懷孕的現任女友。大家看起來都很好，好的就像她的缺席從沒對誰造成影響，客人們都幸福快樂，不開心的只有主人，這場聚會到底是為了慶祝她的回歸，還是嘲笑她的失敗？離家追尋音樂夢，是錯，還是對？

Marta is a recent graduate of the prestigious vocal studies in England. She is coming back home after three years' absence. Her family and friends throw her a surprise party to celebrate her success.



一如往常

As Usual

劉冠汶 Kuan-Wen LIU

台灣 Taiwan | 2018 | DCP | Color | 7min

★ 2018 青春影展 動畫類銀獎

★ 2018 台灣女性影展 台灣競賽獎提名

這部動畫有著寫實的場景，在廟宇與市場共構的場域中，人們販賣、採買、搬貨、看報、打盹……和躲在市場裡的貓共同在此生活。黑夜白天裡的貓，烏亮的眼珠，深入觀看著我們身邊習以為常、卻被忽略的文化現象。

The story is about a day of the people and cats that live here together.



難羊的心願

Magic Alps

安德烈布魯薩 Andrea BRUSA

馬可史各圖茲 Marco SCOTUZZI

義大利 Italy | 2018 | DCP | Color | 15min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展 國際競賽單元

★ 2018 東京短片影展 國際競賽單元 最佳影片獎

一名阿富汗難民來到義大利尋求庇護，同行的還有他宛如家人的山羊，負責辦理移民案件的警察傷透腦筋，展開一場好言歹勸的軟硬大門法。本片改編真人真事，猶如紀錄片的拍攝手法深入收容空間，主角們的尷尬和荒謬處境頓時立體了起來。

An Afghan refugee arrives in Italy with his goat and seeks political asylum for both of them.



雄影國際短片競賽會外賽 兒童評審團 KFF Non-Official Competition-Children's Jury Award

10/27(六)10:30 電影館

單元總片長：64min

完美家庭故事 The Full Story

黛西雅各布 Daisy JACOBS
克里斯威爾德 Chris WILDER

英國 UK | 2017 | DCP | Color | 8min

★ 2017 安錫動畫影展
★ 2017 英國愛丁堡國際電影節 最佳短片獎

陶比準備賣掉童年的家。他踏入空蕩的房間，父母的離異讓小陶比的世界開始崩壞扭曲。破碎的童年可以拼湊美好的家庭故事嗎？導演黛西雅各布畢業短片作品〈THE BIGGER PICTURE〉即獲奧斯卡提名、坎城影展、英國影藝學院肯定。本次協同克里斯威爾德，再次透過真人混合媒材詮釋孩子記憶中的家庭風暴。

When the dad next-door walks out, five-year-old Toby discovers that parents leave. As the shock hits, the entire room catapults skywards, morphs in mid-air and lands as a different space. The rooms keep pace with Toby's volatile emotions as home life spirals out of control in the divorce boom of the.



神奇畫具的秘密 Drawn to Trouble

吉姆斯漢森
Jim S. HANSEN

挪威 Norway | 2017 | DCP | Color | 17min

★ 2018 克萊蒙費鴻短片影展
★ 2017 挪威國際影展

眼看附近小惡霸逼近，希爾多姊弟無意間在躲藏時發現古怪藝術家的神奇畫具，可以讓紙上作品幻化成真！他們能創意出擊、奪回勝利嗎？導演吉姆斯漢森生於1986年，已具豐富的劇情長片、電視劇、短片製作經驗，共同製片《薩米的印記》曾入圍威尼斯、東京等各大國際影展。一場小演員變出「大麻煩」的戲，彷彿上演Q版《侏羅紀公園》，令人會心一笑。

Siblings Theodor (8) and Villja (10) escape from the schools bully and have no choice but to seek shelter in the house of the town's strange artist. They discover that he has a magical paintbrush that brings drawings to life!



亡靈夜總會 LOS DIAS DE LOS MUERTOS

寶琳平森
Pauline PINSON

法國 France | 2017 | DCP | Color | 8min

餓壞的骷髏岡薩羅終於盼到一年一度的亡靈節，準備「復活」人間、大塊朵頤。不料未亡妻瑟琳娜只煮了丁點兒菜，還大吃飛醋，殺了準備美味捲餅的美女鄰居！岡薩羅之死究竟隱藏什麼秘密？對歡喜冤家能大和解嗎？同《可可夜總會》以墨西哥傳統節慶帶出家人羈絆，劇中的黑色幽默和大幅螢光色塊，讓死亡不再可怕，還能繽紛又溫馨。

Gonzalo has passed away recently. During 'Los dias de los Muertos', he goes back to see his wife Séléne. Looking forward to eat burritos and potato dumplings, he finds out that Séléne has cooked him a microscopical fish instead...



紅鼻小丑 The Juggler

伊尤利莫雷諾尚維斯貝雷拉
Iuri Moreno CHAVES PEREIRA

巴西 Brazil | 2018 | DCP | Color | 11min

★ 2018 茲林國際兒童暨青少年影展
★ 2018 格爾尼卡電影節

紅鼻子、吊帶褲，單調的大城市，就讓小丑來妝點。以動畫紀錄片呈現街頭小丑以天為帳的賣藝人生。著裝的他們是都會裡的一抹色彩，更凸顯卸下華麗妝容、以街頭為師的生活告白益發真誠。

An animated documentary about street jugglers who bring color to the monotonous day of the big cities.



博默館 Muteum

李柏諠
Aggie Pak Yee LEE

香港 Hong Kong、愛沙尼亞 Estonia | 2018 | DCP | Color | 4min

★ 2018 香港 IFVA 獨立短片及影像媒體比賽
★ 2018 墨爾本國際動畫影展
★ 2018 里斯本動畫電影節
★ 2018 布魯塞爾國際動畫節

「噓！」校外教學最討厭去博物館，因為必須安靜，直到老師不注意！創世紀的神可以勾勾纏，帶珍珠耳環的少女轉變成醜八怪。就讀愛沙尼亞動畫學校的導演，以極富童趣的插畫筆觸，讓孩子的惡趣味也是想像力在博物館飛天！

In an Art Museum, we better learn well, from outer to inner, from shallow to its deepest, seriously and sincerely.



姊妹 JIEJIE

阮鳳儀
Feng-I Fiona ROAN

台灣 Taiwan、美國 USA | 2017 | DCP | Color | 16min

★ 2018 東京短片影展 亞洲國際與日本競賽單元
★ 2018 台北電影節

華人移民家庭初到美國，父親還留在電話的那頭，僅有母親獨自照顧兩個女兒，盡力適應新的生活，小姊妹倆卻經常爭吵不休，即將邁向青春期的姊姊梁芬，開始留心雜誌上的少女裝扮，也渴望融入當地的女孩圈圈，一個蝴蝶髮飾成為姊妹的導火線，逐漸加劇她對妹妹的厭惡。帶有自傳成分的故事，把幼時姊妹間的喜怒哀怨細膩呈現，手法具大將之風。

Embarrassed by her un-American look, Fen betrays her younger sister on their first day at church, fueling an unprecedented outburst since their immigration.





VR 單元

VR
SCREENINGS

雄影國際短片競賽 VR 單元

KIFF International
Short Film Competition
VR Section

繼 2017 年高雄市電影館「高雄 VR FILM LAB」獎助計畫開跑與高雄電影節設立全國首創的「VR 國際大觀」單元後，今年更於國際短片競賽中增設 VR 競賽單元，世界各地優秀 VR360 作品齊聚 2018 高雄電影節。今年的 11 部入圍作品分別來自六個國家，包含美國、法國、澳洲等 VR 產業先驅，以及台灣、南韓、中國等亞洲地區，皆為文化特色鮮明之作。入圍作品類型多元，涵蓋劇情、紀錄、動畫與實驗，展現挑戰 VR 敘事的疆界與創新的野心；有創作新星亦有曾入選美國日舞影展、翠貝卡影展與威尼斯電影節等國際級影展的水準之作。本屆入圍作品皆為台灣首映，將共同角逐高雄電影節國際短片競賽「最佳 VR 敘事短片獎」。

- 場地 1：駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | 駁二藝術特區大義區 C9 倉庫
- 場地 2：高雄市立圖書館總館 3 樓 | 高雄市前鎮區新光路 61 號
- Venue1：VR FILM LAB 360 Cinema | The Pier-2 Art Center C9 Warehouse in Dayi Area
- Venue2：Kaohsiung Main Public Library 3F | No.61, Xingguang Rd., Qianzhen Dist., Kaohsiung City.

廢墟倩影 Rone



雄影國際短片競賽 VR 單元競賽評審團

Kaohsiung International Short Film Competition Jury Committee
Jury Committee VR Section



麗茲羅森塔爾
Liz ROSENTHAL

威尼斯國際影展 VR 單元策展人

Programmer |
Venice International Film Festival- Venice VR
Founder / CEO |
Power to the Pixel

米高斯維詹斯基
Michael
SWIERCZYNSKI

法國 NewImages Festival 影展
負責人

Director |
NewImages Festival
Digital Director |
Forum des Images



徐漢強
John HSU

2017 高雄 VR FILM LAB 短片
〈全能元神宮改造王〉導演

Director |
2017 Kaohsiung VR FILM LAB
〈Your Spiritual Temple Sucks〉

Program A
駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | VR FILM LAB 360 Cinema
10 / 20 - 11 / 4

外星綁架的那一夜 Dinner Party

安傑曼紐索托
Angel Manuel SOTO

美國 USA | 2017 | VR360 | Color | 13min

★ 2018 日舞影展
★ 2018 蒙特婁奇幻影展 VR 首獎



改編 1961 年美國首起引發廣大關注的不明飛行物綁架事件，在晚餐聚會上，希爾夫婦播放了催眠治療的錄音，卻揭示了黑人丈夫巴尼與白人妻子貝蒂，對綁架經歷截然不同的記憶。事件發生 50 多年後的今日，這部結合實拍與 CG 動畫的 VR 短片，讓觀眾親身體驗難以言喻的超自然遭遇，刺激感官的美麗與驚悚，也呼應當今美國緊張的種族關係。

"Dinner Party" is a short virtual reality thriller that dramatizes the incredible story of Betty and Barney Hill, who in the 1960s reported the first nationally known UFO abduction case in the United States.

B 級訃聞 An Obituary

允珍
Jean YOON

南韓 South Korea | 2017 | VR360 | Color | 13min

★ 2018 翠貝卡影展
★ 2018 布魯塞爾奇幻影展
★ 2017 釜山影展



年輕男子收到訃聞後，獨自前往朋友故鄉的山村奔喪，怪異的是，除了故友年邁的母親，喪禮似乎並無他人。當他發現朋友生前留下警訊：「即使你聽說我已經死了，也不要來這裡！」，卻已無法逃離這個村莊的黑暗秘密……。令人聯想到港產 B 級恐怖片的特殊化妝與黑色幽默，在虛擬實境中，你不但要留意背後，還要小心抬頭，隨時都有突來的驚喜與驚嚇。

Upon hearing his friend's death, a young man visits remote mountains to attend the funeral. On the way, he receives a message from his dead friend, "Never come here. Run away!"

Program B
駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | VR FILM LAB 360 Cinema
10 / 20 - 11 / 4

海邊的巴別塔 Tower of Babel by the Sea

馮偉中
Wei-Jung FENG

台灣 Taiwan | 2018 | VR360 | B&W, Color | 14min



世界
首映

靈感來自名著《浮士德》第二部末段，身份多變的當代浮士德，受到魔鬼梅菲斯特以巴別塔藍圖引誘，做著成就自我的大夢，填海造陸以建造心中的完美城市。控訴當今過度消費的經濟現象，以失去健康、生命與自然資源為慘痛代價！陰暗的工業污染景觀化為虛擬實境圍困觀眾，手繪剪影搬演著警醒的末世寓言。

With his ever-changing outward appearance, the devil sells man a destiny with the promise of a Tower of Babel. Men become cursed by their own greed, and as pollution spreads, nature is caught in a spiral of death.

泣血哭聲 Eyes in the Red Wind

李勝武
Seungmoo LEE

南韓 South Korea | 2017 | VR360 | Color | 12min

★ 22018 蒙特婁奇幻影展
★ 22018 布魯塞爾奇幻影展
★ 2017 日舞影展

船上進行著引渡溺水者亡魂的薩滿儀式，本該安慰死者的靈魂，卻曝露了生者的慾望與秘密，轉眼成為血腥的悲劇，狂風也如死者的怨怒，愈加洶湧。全片以一鏡到底的長鏡頭，挑戰 VR 敘事手法，觀眾並非置身奇觀幻境，而是韓國傳統宗教儀式與強烈情感衝突的現場，引發超越日常的心理感受。

A boat on a lake, in a certain part of Asia. A group of friends and family members gather together to perform a "soul scooping" ritual to pacify the soul of a drowned man. In this ritual, a shaman in trance channels the dead so that the deceased could say goodbye to their beloved for the last time. After the ritual, it's believed that the purified soul would go back to where they belong. But not this time, as it is the beloved that kill the deceased. A possessed shaman breaks the routine and brings forth the truth behind the death.



Program C

駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | VR FILM LAB 360 Cinema

10 / 20 - 11 / 4

太陽女兵
The Sun Ladies克里斯汀史提芬 Christian STEPHEN
席琳翠卡 Celine TRICART

美國 USA | 2018 | VR360 | Color | 7min

- ★ 2018 世界 VR 論壇 最佳紀錄片獎
- ★ 2018 日舞影展
- ★ 2018 西南偏南影展



在戰火不斷的伊拉克，一群奮力從 ISIS 殘酷侵略中逃脫的女性，成立了一個女性戰鬥組織「太陽女兵」。她們挺身而出，冒著生命危險保護家人、姐妹與人民的尊嚴。這支獲得無數讚譽的 VR 紀錄片，讓你跟隨隊長辛格莉，了解她從歌手成為戰士的經歷。你將置身前線，與這群勇敢的太陽女兵一起操練、作戰、生活，面對面注視她們無畏的雙眼。

In 2014, ISIS fighters invaded Iraq and targeted the Yazidi community of Sinjar. The men were killed, and the women and girls were taken as sex slaves. Some of the women who escaped started a female-only fighting unit called the Sun Ladies to bring back their sisters and protect the honor and dignity of their people.

海上歌手
The Crew尤漢安德森
Johan ANDERSON

美國 USA | 2017 | VR360 | Color | 8min

- ★ 2018 世界 VR 論壇
- ★ 2018 多倫多新浪潮影展
- ★ 2018 西雅圖跨媒體與獨立影展



狹小艙房中，對歌唱充滿熱情的客艙清潔員班傑排練拿手歌曲——歌劇《丑角》的著名詠嘆調，關於強顏歡笑的小丑際遇。當遊輪獲准於風暴中入港，船員才藝表演因此取消，班傑的小夢想也要落幕嗎？你將透過同寢船員視角觀看這一切，也能轉身從周遭線索拼湊他的故事。示範了 VR 如何與劇場形式結合、變化空間並改變感知。

A Filipino cruise ship cleaner finally gets a chance to perform an opera aria in the crew talent show. Even when the show is canceled he still finds a way to sing.

Program D

駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | VR FILM LAB 360 Cinema

10 / 20 - 11 / 4

廢墟倩影
Rone

萊斯特法蘭索瓦 Lester FRANCOIS

澳洲 Australia | 2018 | VR360 | Color | 9min

- ★ 2018 紐約獨立影展 最佳 VR 影片獎
- ★ 2018 義大利未來影展 最佳 VR 影片獎
- ★ 2018 青島砂之盒沉浸影像節



靜謐衰敗的建築裡，只有繪於牆上的女性肖像脫離時間，平靜優雅的面容陷入永恆的思緒。我們跟隨街頭藝術家 Rone 探索他創作的空間：廢棄的造紙廠、拆遷的家屋、破落的劇院，他闖入這些廢墟描繪令人驚嘆的巨幅肖像壁畫，虛擬體驗讓我們以最近距離欣賞，這些與城市腐朽共存的倩影，在她們消散於時光洪流之前。

"RONE" is a distinctive portrait of the titular street artist, whose stunning large-scale portraits of women's faces can be found adorning soon-to-be-forgotten spaces, acting as a commentary on gentrification and the masculine realm of street art.

寂靜之森
Sanctuaries of Silence

亞當洛夫登 Adam LOFTEN

艾曼紐沃恩李 Emmanuel VAUGHAN LEE

美國 USA | 2017 | VR360 | Color | 7min

- ★ 2018 世界 VR 論壇
- ★ 2018 西南偏南影展
- ★ 2018 東京短片影展



聲音生態學家戈登漢普頓認為寂靜正在瀕臨滅絕，即便是世界最偏遠的角落，也可能受到噪音汙染。在本片中，觀眾將通過漢普頓的聆聽方式，沉浸在可能是北美最安靜之地——奧林匹克國家公園的純粹寂靜之中。寂靜並非無聲，而是不受干擾聽見萬物的聲音。此片完全臨場的錄音超越了視覺敘事，我們重新感知與世界的聯繫，對寂靜進行全新的認識。

Silence just might be on the verge of extinction and acoustic ecologist Gordon Hempton believes that even the most remote corners of the globe are impacted by noise pollution. In Sanctuaries of Silence, join Hempton on an immersive listening journey into Olympic National Park, one of the quietest places in North America.

微觀巨獸
Micro Giants

周逸夫 Yifu ZHOU

中國 China | 2017 | VR360 | Color | 6min

- ★ 2018 日舞影展
- ★ 2018 亞特蘭大影展
- ★ 2018 青島砂之盒沉浸影像節



縮小的你落入肉眼不能見的微觀天地，一切產生了戲劇性的變化，花草成巨木、昆蟲成巨獸、水窪成湖泊。這個新世界中，獵食與繁衍，死亡與新生，關乎生存的劇碼連番上演。逼真驚人的細節與強烈的視覺震撼，出自特效大廠「數字王國」的中國 VR 團隊，也是首次入選日舞影展 VR 單元的中國原創作品。

"Micro Giants" tells the story of insects and plants in the microecosystem with vivid details and elaborate designs. 360 animation brings the secret world in forests and under grass back to life. The world is magnified by hundreds to thousands of times and presented to the audience through VR.



Program E

高雄市立圖書館總館 3 樓 | Kaohsiung Main Public Library 3F

10 / 20 - 11 / 4

紐約龐克
Battlescar尼可卡薩維奇亞 Nico CASAVECCHIA
馬丁阿萊斯 Martin ALLAIS

法國 France、美國 USA | 2018 | VR Standup | Color | 7min

- ★ 2018 威尼斯影展
- ★ 2018 日舞影展
- ★ 2018 翠貝卡影展

烈山氏
Shennong: Taste of Illusion米粒 Mi LI
王錚 Zheng WANG

中國 China | 2017 | VR Standup | Color | 10min

- ★ 2018 威尼斯影展
- ★ 2018 青島砂之盒沉浸影像節 最佳中國沉浸影像獎
- ★ 2018 雨舞影展



1978 年紐約市，16 歲的波多黎各裔女孩露佩，在青少年拘留所中遇見了黛比。兩人深入臭名昭著的龐克音樂圈核心——曼哈頓下東區，展開一段冒險旅程。作為系列作品中的第一部，本片細緻再現七零年代的紐約、龐克聖地 CBGB 酒吧和頹廢生猛的搖滾場景。藉由空間切割與巧妙視角，運用 VR 的優勢，如「箱庭劇場」般呈現一個關於叛逆與成長的故事，同時對那個時代的深情致敬。

New York City, 1978: When Lupe, a Puerto Rican-American girl, meets fellow runaway Debbie, the Bowery's punk scene and the Lower East Side are their playground. This coming-of-age narrative explores identity through animation and immersive environments as Lupe's handwritten journals guide users through her year.

改編自「神農嘗百草」傳說，講述了神農在毒草莨菪帶來的幻覺中，大戰毒物幻化的妖獸。曾以〈拾夢老人〉獲得無數 VR 殊榮的「平塔工作室」最新力作，激烈暢快的動作場面，人性熱血的角色刻畫，用現代角度與先進 VR 技術為古老神話賦予新的生命力。只要往前兩步，就能穿越時空，進入富有東方意境的上古魔獸世界。

In ancient times, Shennong explores the forest deep in the valley to collect unknown plants with unique tastes and effects. A glamorous flower seduces Shennong and he is poisoned by tasting the petal. Shennong falls in illusion as the flower turns into a mythical beast, which torches Shennong to his last breath. In the despairing darkness, Shennong is revived by a secret friend. With the awakening superpower, he conquers the beast, breaks the illusion and acquires another valuable plant.



VR 單元

VR
SCREENINGS

VR Panorama

VR 國際大觀

VR 創作是科技與藝術的結合，在敘事手法與觀影體驗上更打破傳統 2D 電影的框架，讓觀眾不再只是被動地觀看創作者所設定的鏡位與畫面，更能身歷其境地進入劇中的空間，主動參與甚至影響故事軸線的發展。本屆高雄電影節 VR 國際大觀與法國 NewImages 影展合作，嚴選 8 部內容與技術均為國際 VR 影壇代表性的優秀作品。劇情、動畫與紀錄片，從發人深省的真實紀錄與生死議題，到親子皆宜的海洋生態探險與經典童話，豐富多元的題材和各種體驗形式，好看又好玩。VR 到底是什麼？由你來定義。

- 場地 1：駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | 駁二藝術特區大義區 C9 倉庫
- 場地 2：高雄市立圖書館總館 3 樓 | 高雄市前鎮區新光路 61 號
- Venue1：VR FILM LAB 360 Cinema | The Pier-2 Art Center C9 Warehouse in Dayi Area
- Venue2：Kaohsiung Main Public Library 3F | No.61, Xingguang Rd., Qianzhen Dist., Kaohsiung City.

※ 本活動由 Bureau Français de Taipei 法國在臺協會 贊助

Program F 駁二 VR 體感劇院 360 影廳 | VR FILM LAB 360 Cinema

真實山寨村 The Real Thing



班諾費利奇 Benoit FELICI
馬提亞斯瑟堡 Mathias CHELEBOURG

法國 France | 2018 | VR360 | Color | 16min

- ★ 2018 法國 NewImages 影展
- ★ 2018 布魯塞爾虛擬實境影展
- ★ 2018 雪菲爾德紀錄片影展

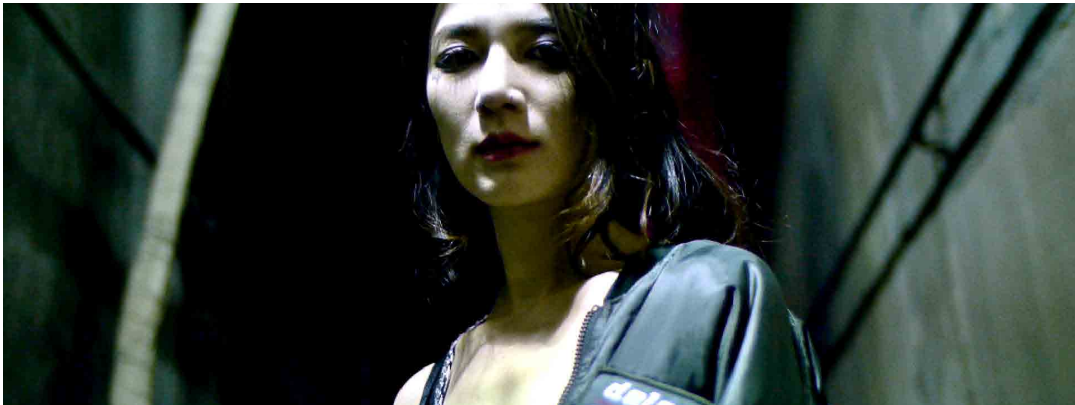


東豆川血痕 Bloodless

吉娜金
Gina KIM

南韓 South Korea | 2017 | VR360 | Color | 12min

- ★ 2017 威尼斯影展 最佳 VR 敘事獎
- ★ 2017 錫切斯影展
- ★ 2017 富川奇幻影展



你曾經夢想在巴黎、威尼斯或倫敦居住嗎？透過虛擬實境遊歷這些歐洲名城，乘著鏡頭從空中鳥瞰街道、或愜意穿梭運河。仔細一看，才發現原來自己置身中國的山寨村！本片為近年虛擬實境紀錄片熱門作品，透過法籍雙導演的視角，以居民訪談和紀錄，帶領觀眾探索奇異的仿造城市生活，探問艾菲爾鐵塔與鐵塔前的大媽舞是否同樣真實？

"The Real Thing" is a VR journey into a copy of our world, exploring real-life stories inside China's replicas of Paris, Venice and London.

Program G

駁二 VR 體感劇院 360 影廳

VR FILM LAB 360 Cinema

天啊，海底有鯊魚！ 700 Sharks



曼紐李費佛 Manuel LEFEVRE
弗雷德里克谷荷代 Frederic GOURDET

法國 France | 2018 | VR360 | Color | 12min

- ★ 2018 法國 NewImages 影展
- ★ 2018 世界 VR 論壇
- ★ 2018 溫哥華虛擬實境影展

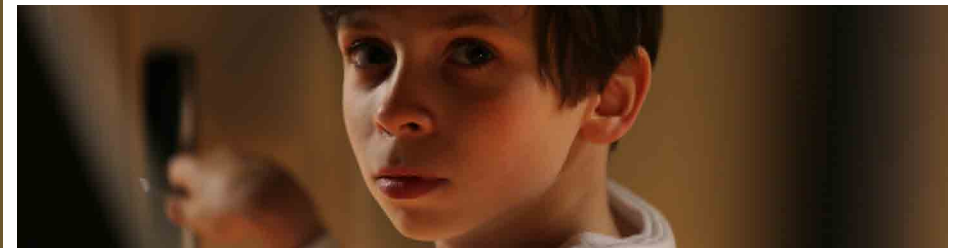


媽咪，床底有怪物！ Sergeant James

亞歷山大培瑞茲 Alexandre PEREZ

法國 France | 2017 | VR360 | Color | 7min

- ★ 2018 東京短片節
- ★ 2017 翠貝卡影展
- ★ 2017 杜拜影展



夜色降臨，絕美的南太平洋法卡拉瓦環礁呈現截然不同的驚奇樣貌。跟著法國海洋生物學家勞倫巴列斯塔潛入深海，親自造訪世界最大的灰鯊群，成為狩獵行動中的一份子。好萊塢經典電影《大白鯊》讓鯊魚的兇殘形象深植人心，而〈天啊，海底有鯊魚！〉將帶你解開灰鯊狩獵行為的謎團。

Follow Laurent Ballesta, famous underwater specialist and marine biologist in the tiny Fakarava atoll, lost in the middle of the Pacific Ocean. You will experience a unique feeling being like a member of this exciting expedition and diving at night in the middle of the pack.

小男孩里歐睡前不斷跟媽媽說他的床底有怪物，但床底下的你左右張望，也沒看到怪物啊……。導演聰明地運用全景環繞的特殊視角，讓觀眾置身於床底，你不再只是隱形的旁觀者，也成為故事中的角色，小男孩察覺並相信你的存在。童年的我們總好奇上床熄燈後，黑暗中發生什麼？這次你將醒著做夢，親眼目睹這想像力與恐懼交會的時刻……。

It Is Leo's bedtime. When his mum goes to switch off the light, the little boy feels a presence, something under his bed... We represent that presence, that might be good or might be evil.

Program H

駁二 VR 體感劇院 360 影廳

VR FILM LAB 360 Cinema

在你身邊的時光 The Last Chair

安柯圖尼森 Anke TEUNISSEN
傑西范弗雷登 Jessie VAN VREDEN

荷蘭 Netherlands | 2017 | VR360 | Color | 34min

- ★ 2018 翠貝卡影展
- ★ 2017 阿姆斯特丹紀錄片影展
- ★ 2017 杜拜影展

進入兩位鄉間獨居老人佛列德與埃伯特的生活，你彷彿成為來訪的親友，在短暫的平靜中陪伴他們度過日常，聽他們分享對於生死的看法，感受生命中的遺憾或幸福。坐在起居室窗邊的椅上，步入蔥鬱的花園、荒瘠的農地，虛擬實境讓簡樸純粹的生活環繞著你，煩擾喧囂皆遠去，與此同時，也無聲見證他們生命的晚年時光。

The Last Chair is a Virtual Reality documentary series about the last stage of life. With a mix of audio, 360° video and animation you step into the daily life of Fred or Egbert.



Program
I

高雄市立
圖書館
總館 3 樓

Kaohsiung
Main Public
Library 3F

婚戒物語 Tales of Wedding Rings

曹家榮 Kaei SOU

日本 Japan | 2018 | VR Standup | B&W | 10min

- ★ 2018 威尼斯影展
- ★ 2018 世界 VR 論壇 首獎



改編自日本人氣同名漫畫《婚戒物語》，平凡的高中生佐藤暗戀青梅竹馬姬乃，在他鼓起勇氣告白之前，卻先得知姬乃即將搬家的消息。以 3D 動畫與部分 360 度全景打造獨特的虛擬實境體驗，讓人置身漫畫的扉頁之中，經典的漫畫框躍然眼前。

Sato, an average high school student, lives next to his classmate, Hime. One day, Sato receives a message from Hime inviting him to meet up after school. Hime tells Sato that she is moving away and says good bye.

Program
J

高雄市立
圖書館
總館 3 樓

Kaohsiung
Main Public
Library 3F

親愛的安潔麗卡 Dear Angelica

薩施卡昂塞爾德 Saschka UNSELD

美國 USA | 2017 | VR Standup | Color | 13min

- ★ 2018 東京短片節
- ★ 2018 青島砂之盒沉浸影像節
- ★ 2017 日舞影展



如同彩色緞帶般的手繪線條將你溫柔包覆，隨著少女寫給母親安潔麗卡的信件內容，勾勒出一幅幅溫馨的母女回憶。美國知名女星吉娜戴維斯、梅惠特曼獻聲演出，皮克斯短片〈藍雨傘之戀〉導演薩施卡昂塞爾德與艾美獎得獎團隊，以虛擬實境打造動人詩篇，一字一句、一筆一畫都蘊含著深切的思念，被國際媒體譽為最美的 VR 作品。

Dear Angelica, a journey through the magical and dreamlike ways we remember our loved ones. Entirely painted by hand inside of VR, it plays out in a series of memories that unfold around you. An immersive, illustrative short story starring Geena Davis and Mae Whitman.

Program
K

高雄市立
圖書館
總館 3 樓

Kaohsiung
Main Public
Library 3F

小王子 VR The Little Prince VR

朱利安巴瑞斯 Julien BARES
葛瑞格戈比 Greg GOBBI

美國 USA | 2017 | 互動 VR Interactive | Color | 10~15min

- ★ 2018 青島砂之盒沉浸影像節
- ★ 2017 法國亞爾虛擬實境影展



還記得金髮男孩與飛行員在沙漠中相遇的故事嗎？曾帶給無數人感動，安東尼聖修伯里的經典名著《小王子》化為互動式虛擬實境體驗，以繪本的精緻畫面展現在你眼前。這次你將沉浸於故事中，與書中角色相遇，一同拼湊星星、灌溉玫瑰、在行星間翱翔。來和小王子一起冒險吧！你會想起「每個大人都曾經是小孩」。

In the Little Prince VR, the players immerse in Saint-Exupéry's creation, interact with the world and its characters like never before. You become both spectators and actors of the adventure, getting touched by its grace at a deep emotional level.

高雄製造 MADE IN KAOHSIUNG 高雄 VR FILM LAB KAOHSIUNG VR FILM LAB

- ◆ 駁二 VR 體感劇院 10/20 ~ 11/4
- ◆ 剝皮寮歷史街區 11/9 ~ 11/11

詳細場次請至 p.29 查詢

帶你上天堂 Way to Heaven

楊雅詰 Ya-Che YANG

台灣 Taiwan | 2018 | VR 裝置 Installation | Color | 5min

靈感來自台灣廟宇中常見的天堂、地獄壁畫，《血觀音》導演楊雅詰最新力作。本片將帶領觀眾以第一人稱的方式經歷台式的葬禮，除了「超近距離」享受台灣人提供逝者的「頂級富貴」生活之外，更有獨一無二的體驗，經歷台灣宗教上對於天堂、地獄、乃至於來生的想望。

This film is inspired by the murals depicting heaven and hell in Taiwanese temples.

留給未來的殘影 Afterimage for Tomorrow

陳芯宜 Singing CHEN

台灣 Taiwan | 2018 | VR360 | Color | 18min

「您正在使用『生前記憶儲存服務』，您將可選擇三段記憶。記憶記載時間為一根火的時間...」藉由記憶的碎片，我們得以回返某個特定的時間點，讓時空扭曲交疊，但記憶卻不一定可靠。導演陳芯宜與編舞家周書毅共同創作與演出，以舞蹈呈現記憶中難以言說的部分。

A man wakes up in an unknown dimension of consciousness. Is it memory, virtual reality or terminal lucidity?

恐怖廟宇 Abandoned Temple

程偉豪 Wei-Hao CHENG

台灣 Taiwan | 2018 | 互動 VR Interactive | Color | 9min

小女孩子晴在一間廢棄的廟宇中醒來，陰森的廟裡擠滿大大小小的落難神明，突然一個黑影進到神明像裡，眼前的媽祖神像竟開口說話了……。程偉豪導演繼電影《紅衣小女孩》後又一驚悚力作。這次魔神仔將躍出大銀幕，在你眼前飄忽、耳邊細語，與你一同發掘子晴的驚嚇秘密。

Gin, a little girl, wakes up in an abandoned temple which is filled with wretched divine statues.

主播愛你唷 Live Stream from YUKI <3

蔡宗翰 Tsung-Han TSAI

台灣 Taiwan | 2018 | VR360 | Color | 11min

愛情主播小雪熱鬧開播，這天卻遇上了踢館的不速之客。狂歡過後，來自地獄的聲音幾乎把小雪摧毀殆盡。曾以短片〈愛在世界末日〉問鼎金馬獎的蔡宗翰身兼導演與編劇，透過 VR 虛擬實境手法，模糊了虛擬網路與現實生活的界限。

Yuki, a live streamer, comes across an unwanted guest when interacting with her audience.

囍宴機器人 Mechanical Souls

蓋兒莫爾 Gaëlle MOURRE

台灣 Taiwan、法國 France | 2018 | VR360 | Color | 10min

宋太太為了寶貝女兒珍珍挑選了最新一代測試版機器人「阿慧」作為伴娘，新郎的母親張太太與宋太太調整了阿慧的原廠設定，而一場華麗不凡的婚禮即將展開……。全台首部台法跨國合製 VR 作品，由影展常勝的法國製作團隊 DV Group、Digital Rise、台灣綺影映畫與人氣夫妻檔 Janet、George 攜手打造近未來的科幻短篇。

To offer the best to her beloved daughter Zhen-Zhen, Mrs. Song hires an up-to-date female android Ah-Hui to be her daughter's bridesmaid.

世界
首映



世界
首映



世界
首映



世界
首映



世界
首映



VR

體感劇院

FILM LAB

駁二

超越視界 打造不可能

2018.10.3

試營運

2018.11.30

盛大開幕

指導單位

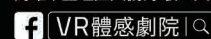


高雄市政府

協辦單位

高雄市政府經濟發展局

高雄市鹽埕區大義街 駁二大義倉庫C9倉庫



VR體感劇院

vrfilmlab.tw

friDay 影音

美好電影全體験

輸入序號 **KFF2018** 影展獨家選片線上看

首30天免費體驗



立即掃描兌換

高雄電影節 **愛恨家族** 精選片



復仇



噬心魔



午休時間



愛在世界末日

★ 最新院線強檔推薦 ★



復仇者聯盟3



花甲大人轉男孩



終極殺陣5



姐就是美

貼心小叮嚀:

免費序號限即日起至2018/11/30前兌換，每帳號限兌換一次。

兌換免費序號時，需輸入使用者之信用卡卡號或電信帳單支付，方得有效兌換30天免費試用「friDay影音-影劇館」。

30天免費期間結束後，將自動扣款繼續提供您使用「friDay影音-影劇館」並依原價30天/199元計費。若欲終止服務，需提前來電客服。第一次成功扣款後即贈單片館2部單片租借券，共贈六期(每期30天)。每期贈送單片限當期使用，逾期不遞延。

客服專線：遠傳手機直撥888/123(免費)；MVPN客戶直撥99888/123(免費)；市話請撥449-9898 (手機撥打請加02)。

本活動注意事項及影片上架資訊請依friDay影音官網為準，friDay影音保留修改、變更、終止之權利。

BUSAN INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

CALL FOR ENTRIES

1 Oct. 2018 – 3 Jan. 2019

www.bisff.org



我做了一个梦

一個夢

I Dreamed a Dream

岩崎知弘
100週年創作展

2018.9.15 [Sat.] — 11.11 [Sun.]

誠品高雄大遠百店

誠品書店 CHIHIRO ART MUSEUM
the elite bookstore

80247 高雄市苓雅區三多四路21號 高雄大遠百17F 誠品南台灣

滿心・滿足・滿意

我們賣的不只是電影，更是享受！



CINEMA



A place of connecting films

一個分享全球最新電影的影城

CATE



A place of connecting delicacy

一個薈萃美食小吃的天堂

MAGIC



A place of connecting arts

一個展現藝術魔法的舞台

KIND



A place of connecting quality service

一種提供管家式服務的堅持

漫步電影・慢時光

走離喧囂街道
穿過紅色拱門步入巷弄
斑駁老牆訴說鹽埕埔的故事
穿梭電影言談中，循著爆米花香氣
坐進黑盒子與影中人邂逅
這兒便是屬於高雄人的在地慢時光
你好，我們是in89駁二電影院



Ogawa[®]
Outdoor equipment pathfinder since 1914



總代理 愛麗和有限公司 07-552-2016 www.ilufar.com.tw



承億 **HOTEL DAY+**
「墾丁雅客小半島」
Kenting



承億文旅集團全新盛獻

「墾丁雅客小半島」

陽光灑落是什麼聲音？

南風吹拂有多少重量？

懸在心尖多年的絲絲想望，臨海之際，

墾丁是一切風景的結論。



全館以熱帶植物為主題打造，客房命名源於台灣蝴蝶品種，
如在斑斕繽紛的熱帶半島翩翩飛舞，每款客房皆是獨一無二。



facebook hotelday+ 承億文旅

LINE 承億文旅

Instagram hoteldayplus

訂房專線：+886-8-8861272

台灣。屏東縣恆春鎮墾丁路237號

www.hotelday.com.tw





JIU ZHEN NAN
TAIWAN 1890

身為台灣漢餅領導品牌，舊振南為了讓民眾對於漢餅的價值與文化有更深的認識，特別於2016年打造了「舊振南漢餅文化館」，位於大寮的漢餅文化館，佔地4,421平方公尺的空間裡融合了企業總部、品牌故事館、漢餅房、烘焙廚藝體驗空間、食光書塔等，提供民眾參觀、閱讀、手作體驗及品嚐漢餅，透過五感體驗，享受漢餅的美味與當中「依節氣、食當令」的歲食文化。

體驗，
漢餅文化



1 漢餅配茶

漢餅房專屬漢餅套餐，搭配手沖咖啡或是頂級精選茶，坐下來細細品嚐，感受不一樣的午茶體驗。



2 烘焙體驗

JZN Cooking Lab是一個專業烘焙廚藝體驗空間，讓民眾能在輕鬆愉快的氛圍中體驗手作烘焙樂趣。



舊振南漢餅文化館

831 高雄市大寮區捷西路298號
(大寮捷運站1號出口)
+886-7-701-5186



官方網站
Our Web



追蹤我們
Like Us

舊振南漢餅文化館
JIU ZHEN NAN HAN PASTRY HOUSE

全台唯一！親子駕駛主題樂園 鈴鹿賽道樂園



滴答電車

擔任小小列車長考驗準時抵達車站的駕駛功力，在推進與煞車間穩定前進，符合各種路段的時速限制，讓乘客們享受一段愉快的列車之旅吧！



飄移高手

甩尾小車手的進階版，油門踩到底勇敢過彎，瞬間飄移的競速快感，飆升你的腎上腺素，賽車就是要親身體驗，在速度中享受離心力的拉扯，放下家中方向盤，到樂園成為真正的飄移高手吧！



SUZUKA CIRCUIT PARK

鈴鹿賽道樂園

小小騎士

由專人指導小朋友穿戴全套護具，讓孩子在安全舒適的環境中騎乘電動摩托車，不僅享受操控的樂趣，還可以訓練平衡以及協調性。



越野大冒險

挑戰凹凸路面、橋梁與爬坡等駕駛技巧，除了要勇於突破路障障礙以外，還要小心翼翼不能碰觸兩邊護欄，在崎嶇的路段中努力得分，超高技巧的越野駕駛技術，你能勝任嗎？

從玩樂中學習！
讓寶貝們擁有難忘的回憶！



©Tezuka Productions



鈴鹿賽道樂園
粉絲專頁



鈴鹿賽道樂園
官方網站

地址 | 高雄市前鎮區中安路1之1號(中山四路/中安路口 捷運草衙站2號出口旁)

電話 | 07-796-7766 www.suzukacircuitpark.com

BenQ

極緻畫質 忠實還原電影本色

BenQ 護眼廣色域連網旗艦大型液晶
S 系列 全新上市



家就是你的
私人電影院



更多產品
內容請看



UBER

觀影路途 優步伴你

新用户輸入 **高雄電影節**

即享 300 元乘車優惠

注意事項:

1. 新用户優惠為首兩趟 150 元優惠折抵
2. 單趟最高折抵 150 元，限高屏地區上或下車
3. 新用户優惠乘車期限 2018.09.10 - 11.30



掃描立即下載

SUNMAI

金色三麥

精釀啤酒 精釀感覺



禁止酒駕  未滿十八歲請勿飲酒



Taichung X 草悟道文旅

草悟道

文旅



快來玩唷!



「草悟道文旅」粉絲團
詳細資訊請掃描

IG打卡新文旅X超夯景點美食X
文青肯定愛X女孩最喜歡

訂房專線： 04-3501-9388
住房地址： 403 台中市西區英才路512號

一日茶道 補水計畫

搶救沙漠肌



急救補水修護組 |
買 彈力晶露 120ml
贈 嫩白潔膚膠 50ml + 活泉面膜 1入
\$980 原價\$1540
限量 30 組，售完為止

防曬淨白水嫩組 |
買 全效防護霜 + 嫩白潔膚膠
贈 彈力晶露 120ml (正貨)
\$1960 原價\$2940
限量 30 組，售完為止



一日茶事品牌商城

入秋，輕潤保養學

【荷葉鎖水保濕系列】

入秋時節，乾燥肌膚需要輕潤澤，
才能隨著大地一起溫和換季。



f 茶籽堂 | 立即前往官方購物商城



LOVELAPET · 愛貝寵
毛小孩健康幸福的好朋友

每餐都想要
吃愛貝寵

狗狗適用

<p>鮮榨鮭魚油 擁有亮麗毛髮 與舒適肌膚 \$580 / 150ml</p>	<p>活力薑黃油 改善關節不適 提升行動力 \$580 / 150ml</p>	<p>納豆菌酵素粉 幫助腸胃消化 擁有好菌 \$480 / 150g</p>	<p>乾洗澡潔膚粉 擺脫頑固異味 驅除跳蚤壁蝨 \$480 / 200g</p>	<p>柿澁去味噴霧 100%天然成分 有效除臭 \$480 / 100g</p>
--	--	---	---	---

www.lapet.com.tw 全站消費滿\$499免運費 | 再享組合優惠 | 訂購專線：0800-555-528

LINE Pay

iPASS 一卡通

轉帳、分帳 用LINE就行 一起LINE Pay

立即註冊LINE Pay 一卡通帳戶

註冊完成
送NT\$88
※每人限領一次，限額50萬名

連結指定銀行帳戶並開啟自動儲蓄
最高再送NT\$100
※每人限領一次，數量有限，額滿為止

再送限量版
**LINE Pay
聯名一卡通**
※限量30萬份，送完為止



立即註冊LINE Pay
一卡通帳戶



活動資格與詳情
請見一卡通官網



自家烘豆
·
燉煮料理
·
輕食甜點

心之所在，身之所在



高雄市苓雅區福建街66號
10:00-18:00 逢周二休
07-338-8529
scan QR code for more...



007

沒有你，
今天的情感，
只不過是過去情感的軀殼。

Sans toi
les émotions d'aujourd'hui
ne seraient que la peau morte
des émotions d'autrefois.



散步路徑
×
高雄電影節

- | 活動期間 | 10月19日 - 11月4日
- 憑票根至「霜淇淋店」，享牽手吃冰優惠。
(牽著愛人、家人或者仇人來吃冰，第二支半價。)
- 憑票根至「雪花冰店」，享飲食男女優惠。
(凡點「飲食男女」可折抵20元，存起來看電影。)
- | 店家地址 | 霜淇淋店：高雄市左營區新莊仔路546巷4號
雪花冰店：高雄市左營區立信路87號
- | 粉絲專頁 | 臉書：散步路徑
instagram: wander_path

日本和紙膠帶品項最齊全的店家

小徑文化成立於2009年，是台灣一間專門販售紙膠帶的通販，目前為亞洲擁有最多日本mt和紙膠帶的店家。

小徑文化以成為亞洲原創紙膠帶交流中心為目標，為台灣第一家成功將華人原創紙膠帶販售至日本的商家(LOFT、TOKYU HANDS)，並擁有最多日本原創紙膠帶商品。

小徑文化也是日本丸天產業株式會社 山櫻 和山櫻株式會社 山櫻 目前唯一的海外代理店，服務中國大陸、台灣及東南亞各地的客人。

營業所

中正店
高雄市苓雅區中正二路56巷26號
07-222-5292 (代表號)
info@masking-tape.tw
(無對外開放)

實體店鋪

中正二店
高雄市苓雅區中正二路56巷8號
週五、週六 11:00 ~ 20:00
週日 11:00 ~ 18:00
定休日：週一至週四
捷運文化中心站4號出口
散步3分鐘即可到達

墾丁民宿 - CASA inn
屏東縣恆春鎮大光路79-25號
08-8867001 / 0928-375-233
搭乘往墾丁方向公車(9188*9189*9117)
於恆春轉運站車，轉搭墾丁街車藍線102
往後壁湖「大光方向」於後壁湖漁會站下車
步行3分鐘即可到達

客製化服務

我們可為您印製屬於自己的紙膠帶
如有任何製作相關問題請來信客服信箱詢問

小徑
文化

www.masking-tape.tw



憑高雄電影節票根來店
免費兌換 生啤酒乙杯或薯條乙份

詳情請看麋鹿背包粉絲專頁



漫步城市，將記憶中的味道結合台灣食材
激盪出一場異國的饗宴



麋鹿背包
Moose Bag Bistro
Darts · Drinks · Foods
餐廳 / 飛鏢

///場地租借///包場聚會///公司開會///產品發表///歡迎私訊粉絲專頁或來電詢問 07-23183388

電影配樂傳奇 法蘭西靈魂

導演 法蘭索楚浮
W/配樂家 喬治德勒呂
夏日之戀
最後地下鐵

導演 高達
W/配樂家 安東尼杜哈梅爾
狂人皮埃洛
週末

導演 賈克歐迪亞
W/配樂家 亞歷山卓戴斯普雷特

見人倒下
我心遺忘的節奏
烈愛重生

導演 盧貝松
W/配樂家 艾瑞克塞拉
碧海藍天
終極追殺令
第五元素

導演 班諾賈克
W/配樂家 布魯諾寇萊
三心一意

Bureau
Francaise/法國
on Taipei 在台協會
INSTITUT
FRANCAIS



聽見電影的靈魂
法國電影大師御用配樂家
穿梭半世紀
法國電影配樂專題影展

11/16-11/30 電影館登場

12月特別企劃預告：日本PIA映畫大賞



10月 早安——小津安二郎
東京物語——小津安二郎

11月 風櫃來的人——侯孝賢
我的母親——佩卓阿莫多瓦

12月 網著你，困著我——佩卓阿莫多瓦
舞動人生——史蒂芬戴爾卓
推手——李安
青梅竹馬——楊德昌
我是一片雲——陳鴻烈

電影館
10-12月 Non-stop!
部部必看 百看不膩

購票請上PASS 影展內容詳見高雄市電影館官網與臉書粉絲團

高雄市政府
文化局
電影館

tng té
長短路電影院

行政法人
高雄市
電影館
KAHSIUNG
FILM
ARCHIVE

雄影國際短片競賽兒童單元

短片創作形式自由 類型多元
此單元從世界各地徵件精選出小朋友幻想無限的影片！

11/11 SUN. 14:00

11/25 SUN. 14:00



完美家庭故事
The full story



神奇畫具的秘密
Drawn to trouble



亡靈夜總會
LOS DIAS DE LOS MUERTOS



紅鼻小丑
The Juggler



博默館
Muteum



姐姐
JIEJIE

日本動畫短片精選

日本傳說故事改編成動畫，講述人類與動物平等共存在日常生活之中的趣事。



風又見三郎
MATASABURO OF THE WIND



玄蕃之丞
GENBANOJO

© NIPPON ANIMATION CO., LTD.
影片總長：46分

11/18 SUN. 14:00

12/02 SUN. 14:00

12/16 SUN. 14:00

12/30 SUN. 14:00

年輕爸媽小時後最津津樂道的熊貓家族回來了，帶著孩子共享兒時的回憶吧！



熊貓家族
The Adventure of Panda and Friends



熊貓家族 雨中的馬戲團
Panda! Go, Panda! The Rainy-Day Circus

© TMS All Rights Reserved
"THE ADVENTURE OF PANDA AND FRIENDS"
Produced by TMS ENTERTAINMENT CO., LTD.

影片總長：75分

12/09 SUN. 14:00

12/23 SUN. 14:00

票價 —— 150
電影館影友卡 120
兒童優惠票 130

團體優惠請洽：(07)5511-211*14



感謝名單

Mr.Chu Café | Plants Eatery | Spacebar room | 三千 | 三餘書店 | 大爆咖啡 | 小徑文化
小路上 Dear dear | 小蘑菇藝文空間 | 中影製片廠 | 元啡驢派 | 各比伊咖啡 | 成大樂器社
有。咖啡 | 灰。咖啡 | 老木咖啡 | 沛喜志業親子工作坊 | 易易茶室 | 法國在台協會
金熙國際有限公司 | 流浪咖啡 | 桔也咖啡 | 特有種商行 | 高帽咖啡 | 啡常挑剔 | 異端
國立台南藝術大學音像藝術媒體中心 | 散步路徑 | 駁二共創基地 | 齊心娛樂 | 麋鹿背包餐廳

Aurélien Dirlér | Christa Hsieh | Donsaron Kovitvanitcha | Krzysztof Brzezowski
Marta Świątek | Nawapol Thamrongrattanarit | Pholthaweechai Ruedee
Sébastien Simon | Se-kyoung Shin | Silvia Wong | Soyeon Park
永田琴 | 岩切一空 | 武笠祥子 | 荒木啟子 | 磯山亞希
井迎瑞 | 方錦玉 | 王允踰 | 王志欽 | 王明山 | 王思寒 | 王婷妮 | 王鴻碩 | 丘 昀 | 左涵潔 | 白佩蕾
全明遠 | 朱宏昌 | 朱卿鋒 | 吳永毅 | 吳米森 | 吳佳勳 | 吳孟渝 | 吳孟蓁 | 吳俞萱 | 邱珍瑤 | 李志薈
李冠賢 | 李耘樞 | 李淑屏 | 村上浩 | 沈可尚 | 周良柔 | 呱 吉 | 易 璇 | 林文焰 | 林永婕 | 林均樺
林志勳 | 林育炫 | 林佳勳 | 林佳蕙 | 林彥廷 | 林 昱 | 林晏慈 | 林真熙 | 林榮彥 | 邱昶維 | 侯永煜
柯宜均 | 洪健倫 | 范彩意 | 唐綺陽 | 孫宗瀚 | 孫敬家 | 徐 倩 | 徐國倫 | 徐詩涵 | 徐嘉孜 | 徐漢強
馬曼容 | 高炳權 | 康仕融 | 張士達 | 張怡婷 | 張素蓉 | 張鈞傑 | 符瑋玲 | 莊 敬 | 莊孝慈 | 莊翔安
許純芸 | 許皓宜 | 許豪修 | 郭小慧 | 郭欣同 | 郭嘉真 | 陳文怡 | 陳伊亭 | 陳宏瑋 | 陳旻俞 | 陳玟璇
陳芳儀 | 陳姿蓉 | 陳彥翰 | 陳禹珉 | 陳禺華 | 陳韋任 | 陳淑婷 | 陳紹元 | 陳湘琪 | 陳漢華 | 陳識安
陸弈靜 | 曾少宗 | 曾文昕 | 曾吉賢 | 曾望旭 | 賀湘琴 | 馮子恩 | 馮博舜 | 黃 瑄 | 黃以曦 | 黃亞歷
黃采儀 | 黃勇豪 | 黃柏珊 | 楊欣諭 | 楊修宇 | 楊舒云 | 楊詠巨 | 楊貽茜 | 溫曜任 | 葉士瑜 | 詹心儀
詹正德 | 詹凱迪 | 廖帷妍 | 廖麗雯 | 熊秉文 | 劉艾其 | 劉為烽 | 歐陽喆 | 蔡婉婷 | 蔣蕙筠 | 譚訪慶
鄧靜儀 | 鄭至皓 | 賴心翎 | 賴冠源 | 賴柔蓓 | 應 亮 | 戴浩宇 | 謝 璇 | 謝以萱 | 謝麗伶 | 簡辰帆
簡翰祥 | 簡麗芬 | 顏皓軒 | 羅 榮 | 蘇智雄 | 龔卓軍